KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 17.10.2007
KUMM(2007) 612 finali

2007/0215 (AVC)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni temporanja ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U L-KUMMISSJONI

dwar il-konklużjoni tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea.

(preżentati mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Fit-23 ta’ Ottubru 2006 l-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati, f’isem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, mar-Repubblika tal-Kroazja sabiex tikkonkludi Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea.

Dawn in-negozjati bdew fl-14 ta’ Diċembru 2006, wara konsultazzjonijiet tekniċi mal-Kroazja dwar il-kwistjoni. Fl-14 ta’ Frar 2007 u s-17 ta’ April 2007 saru negozjati ulterjuri. Il-Protokoll ingħata bidu mill-Kummissjoni u l-Gvern tar-Repubblika tal-Kroazja fid-19 ta’ Lulju 2007. It-test tal-protokoll innegozjat huwa mehmuż.

Il-proposti mehmuża huma għal (1) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll u (2) Deċiżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konklużjoni tal-Protokoll.

Il-Kummissjoni tipproponi li l-Kunsill għandu:

- jiddeċiedi dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll f’isem il-Komunità Ewropea;

- jikkonkludi l-Protokoll f'isem il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u jagħti l-approvazzjoni tiegħu għall-konklużjoni tal-Protokoll mill-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni temporanja ta' Protokoll għall-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 310 flimkien ma' l-Artikolu 300(2), it-tieni sentenza ta' l-ewwel sotto-paragrafu tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att meħmuż mat-Trattat ta' Adeżjoni, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni[1],

Billi:

(1) Fit-23 ta' Ottubru 2006 l-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati, f'isem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, mar-Repubblika tal-Kroazja sabiex tikkonkludi Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea.

(2) Dawn in-negozjati tlestew b'suċċess u fid-dawl tal-konklużjoni possibbli tiegħu f'data aktar tard, il-Protokoll għandu jiġi ffirmat f'isem il-Komunità Ewropea.

(3) Il-Protokoll għandu jkun applikat fuq bażi provviżorja b'effett mill-1 ta' Awissu 2007,

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

Il-President tal-Kunsill hu b'dan awtorizzat li jaħtar il-persuna/i li jkollha/jkollhom is-saħħa li tiffirma/jiffirmaw, f'isem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, il-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, suġġett li jkun konkluż fi stadju ulterjuri.

[1] ĠU C […] […], p.[…].

Artikolu 2

Sakemm jidħol fis-seħħ, il-Protokoll għandu jiġi applikat fuq bażi provviżorja mill-1 ta' Awwissu 2007.

It-test tal-Protokoll huwa mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

2007/0215 (AVC)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL U L-KUMMISSJONI

dwar il-konklużjoni tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea.

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b' mod partikolari l-Artikolu 310, flimkien mat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 300(2), l-ewwel subparagrafu, u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 300(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, u partikolarment it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 101 tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-Att ta' Adeżjoni anness mat-Trattat ta' Adeżjoni u b'mod partikolari l-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni[2],

Wara li kkunsidraw il-kunsens tal-Parlament Ewropew[3],

Wara li kkunsidraw l-approvazzjoni tal-Kunsill skond l-Artikolu 101 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea dwar l-Enerġija Atomika,

Billi:

(1) Il-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, ġie ffirmat f'isem il-Komunità Ewropea fi ... skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru....

(2) Il-Protokoll għandu jkun konkluż.

---

[2] ĠU C […] […], p.[…]
[3] ĠU C […] […], p.[…]

IDDEĊIDEW KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea, qiegħed b'dan jiġi approvat f'isem il-Komunità Ewropea, il-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika u l-Istati Membri.

It-test tal-Protokoll jinsab anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill, f'isem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha għandu jiddepożita l-istrumenti ta' approvazzjoni kif meħtieġ mill-Artikolu 12 tal-Protokoll. Il-President tal-Kummissjoni għandu fl-istess waqt jiddepożita dawn l-istrumenti f'isem il-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kummissjoni	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

PROTOKOLL

mal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ

minn hawn ’il quddiem imsejħa l-'Istati Membri', irrappreżentati mill-Kunsill ta’ l-Unjoni Ewropea, u

L-KOMUNITÀ EWROPEA, IL-KOMUNITÀ EWROPEA TA’ L-ENERĠIJA ATOMIKA,

minn hawn ’il quddiem imsejħa 'l-Komunitajiet' irrappreżentati mill-Kunsill ta’ l-Unjoni Ewropea u mill-Kummissjoni Ewropea,

minn naħa l-waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,

min-naħa l-oħra,

Wara li kkunsidraw l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija (minn hawn ’il quddiem imsejħa ‘l-Istati Membri l-ġodda’) ma’ l-Unjoni Ewropea u b’hekk fil-Komunità fl-1 ta’ Jannar 2007,

Billi:

(1) Il-Ftehim ta’ Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, (minn hawn ‘il quddiem ‘il-FSA’) ġie ffirmat fil-Lussemburgu fid-29 ta’ Ottubru 2001 u daħal fis-seħħ fl-1 ta’ Frar 2005;

(2) It-Trattat dwar l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija fl-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ it-“Trattat ta’ Adeżjoni”) ġie ffirmat fil-Lussemburgu fil-25 ta’ April 2005;

(3) Ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija daħlu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta’ Jannar 2007;

(4) Skond l-Artikolu 6(2) ta’ l-Att ta’ Adeżjoni mehmuż mat-Trattat ta’ Adeżjoni, l-adeżjoni ta’ l-Istati Membri l-ġodda fil-FSA għandha tkun maqbula permezz tal-konklużjoni ta’ protokoll mal-FSA;

(5) Saru konsultazzjonijiet skond l-Artikolu 36(3) tal-FSA sabiex jiżguraw li f’dan il-Ftehim jitiqesu l-interessi reċiproċi tal-Komunità u tal-Kroazja;

FTIEHMU KIF ĠEJ:

SEZZJONI I

IL-PARTIJIET KONTRAENTI

Artikolu 1

Ir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija għandhom ikunu Partijiet fil-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Kroazja, min-naħa l-oħra, iffirmat fil-Lussemburgu fil-29 ta' Ottubru 2001 u għandhom rispettivament, bl-istess mod bħall-Istati Membri l-oħra tal-Komunità, jadottaw u jieħdu nota tat-testi tal-Ftehim, kif ukoll tad-Dikjarazzjonijiet Konġunti u Dikjarazzjonijiet Unilaterali meħmuża ma' l-Att Finali ffirmat fl-istess data.

AĠĠUSTAMENTI FIT-TEST TAL-FSA INKLUŻI L-ANNESSI U L-PROTOKOLLI TIEGĦU

TAQSIMA II

PRODOTTI AGRIKOLI

Artikolu 2

Prodotti Agrikoli sensu stricto

1. L-Anness IV(a) u l-Anness IV(c) tal-FSA għandhom ikunu sostitwiti bit-test ta' l-Anness I ta' dan il-Protokoll.

2. L-Anness IV(b) u l-Anness IV(d) tal-FSA għandhom ikunu sostitwiti bit-test ta' l-Anness II ta' dan il-Protokoll.

3. L-Anness IV(e) tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness III ta' dan il-Protokoll.

4. L-Anness IV(f) tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness IV ta' dan il-Protokoll.

5. L-Anness IV(g) tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness V ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Prodotti tas-sajd

1. L-Anness V(a) tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness VI ta' dan il-Protokoll.

2. L-Anness V(b) tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness VII ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 4

Prodotti agrikoli proċessati

L-Anness I u l-Anness II tal-Protokoll 3 tal-FSA għandhom ikunu sostitwiti bit-test ta' l-Anness VIII ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 5

Il-Ftehim dwar l-Inbid

L-Anness I (il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Kroazja dwar il-konċessjonijiet kummerċjali preferenzjali reċiproċi għal ċerti nbejjed, li għalih issir referenza fl-Artikolu 27(4) tal-FSA) tal-Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti kummerċjali tal-FSA fid-dawl ta' l-eżitu tan-negozjati bejn il-partijiet dwar konċessjonijiet kummerċjali preferenzjali reċiproċi għal ċerti nbejjed, ir-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproċi ta' l-ismijiet ta' l-inbejjed u r-rikonoxximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproċi tad-denominazzjonijiet ta' l-ispirti u x-xorb aromatizzat, għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness IX ta' dan il-Protokoll.

TAQSIMA III

REGOLI TA' L-ORIĠINI

Artikolu 6

Il-Protokoll 4 tal-FSA għandu jkun sostitwit bit-test ta' l-Anness X ta' dan il-Protokoll.

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI

TAQSIMA IV

Artikolu 7

WTO

Ir-Repubblika tal-Kroazja timpenja ruħha li ma tressaq l-ebda pretensjoni, talba jew referenza u lanqas tibdel jew tirtira xi konċessjoni skond il-GATT 1994, l-Artikoli XXIV.6 u XXVIII dwar dan it-tkabbir tal-Komunità.

Artikolu 8

Provi ta' l-oriġini u kooperazzjoni amministrattiva

1. Il-provi ta' oriġini maħruġa kif suppost mir-Repubblika tal-Kroazja jew minn Stat Membru ġdid skond ftehim preferenzjali jew arranġamenti awtonomi applikati bejniethom għandhom ikunu aċċettati fil-pajjiżi rispettivi, sakemm:

(a) il-ksib ta' l-oriġini jagħti trattament b'tariffi preferenzjali abbażi tal-miżuri dwar tariffi preferenzjali fil-FSA;

(b) il-prova ta' l-oriġini u d-dokumenti tat-trasport inħarġu mhux aktar tard mill-jum ta' qabel id-data ta' l-adeżjoni;

(c) il-prova ta' l-oriġini tiġi preżentata lill-awtoritajiet doganali matul il-perjodu ta' erba' xhur mid-data ta' l-adeżjoni.

Meta prodotti ġew dikjarati għall-importazzjoni fir-Repubblika tal-Kroazja jew fi Stat Membru ġdid, qabel id-data ta' adeżjoni, skond ftehim preferenzjali jew arranġamenti awtonomi applikati bejn ir-Repubblika tal-Kroazja u dak l-Istat Membru ġdid f'kull żmien, il-prova ta' oriġini maħruġa retrospettivament skond dawn il-ftehimiet jew arranġamenti tista' wkoll tkun aċċettata sakemm tkun ippreżentata lill-awtoritajiet doganali f'perjodu ta' erba' xhur mid-data ta' adeżjoni.

2. Ir-Repubblika tal-Kroazja u l-Istati Membri l-ġodda huma awtorizzati li jżommu l-awtorizzazzjonijiet li bihom ingħata l-istatus ta' "esportaturi approvati" fil-qafas ta' ftehimiet preferenzjali jew arranġamenti awtonomi applikati bejniethom, sakemm:

(a) tali dispożizzjoni tkun stipulata wkoll fil-ftehim konkluż qabel id-data ta' l-adeżjoni bejn ir-Repubblika tal-Kroazja u l-Komunità; kif ukoll

(b) l-esportaturi approvati japplikaw ir-regoli ta' l-oriġini fis-seħħ f'dak il-ftehim.

Dawn l-awtorizzazzjonijiet għandhom jinbidlu, sa mhux aktar tard minn sena wara d-data ta' l-adeżjoni, b'awtorizzazzjonijiet ġodda maħruġa skond il-kundizzjonijiet tal-FSA.

3. It-talbiet għall-verifika sussegwenti tal-prova ta' oriġini maħruġin skond ftehimiet preferenzjali jew arranġamenti awtonomi li saret referenza għalihom fil-paragrafi 1 u 2 hawn fuq għandhom jiġu aċċettati mill-awtoritajiet doganali kompetenti tar-Repubblika tal-Kroazja jew ta' l-Istati Membri għal perjodu ta' tliet snin wara l-ħruġ tal-prova ta' oriġini kkonċernata u jistgħu jkunu ppreżentati minn dawk l-awtoritajiet għal perjodu ta' tliet snin wara l-aċċettazzjoni tal-prova ta' oriġini sottomessa lil dawk l-awtoritajiet b'appoġġ għad-dikjarazzjoni ta' importazzjoni.

Artikolu 9

Merkanzija fi tranżitu

1. Id-dispożizzjonijiet tal-FSA jistgħu japplikaw għal prodotti esportati mir-Repubblika tal-Kroazja lejn wieħed mill-Istati Membri l-ġodda jew minn wieħed mill-Istati Membri l-ġodda lejn ir-Repubblika tal-Kroazja, li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 4 tal-FSA u li fid-data ta' l-adeżjoni huma fi triqithom jew maħżuna temporanjament, f'maħżen fid-dwana jew f'żona ħielsa fir-Repubblika tal-Kroazja jew f'dak l-Istat Membru ġdid.

2. F'każijiet bħal dawn jista' jingħata trattament preferenzjali, soġġett għas-sottomissjoni lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jimporta, fi żmien erba' xhur mid-data ta' adeżjoni, ta' prova ta' oriġini maħruġa retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jesporta.

Artikolu 10

Kwoti fl-2007

Għas-sena 2007, il-volumi tal-kwoti l-ġodda tat-tariffi u ż-żidiet fil-volumi tal-kwoti tat-tariffi eżistenti għandhom ikunu kalkulati bħala pro rata tal-volumi bażiċi, billi titqies il-parti tal-perjodu li għadda qabel l-1 ta' Awissu 2007.

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

TAQSIMA V

Artikolu 11

Dan il-Protokoll u l-annessi tiegħu għandhom ikunu parti integrali mill-FSA.

Artikolu 12

1. Dan il-Protokoll għandu jiġi approvat mill-Komunità, permezz tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea f'isem l-Istati Membri, u mir-Repubblika tal-Kroazja skond il-proċeduri tagħhom stess.

2. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bit-twettiq tal-proċeduri korrispondenti msemmija fil-paragrafu preċedenti. L-istrumenti ta' approvazzjoni għandhom jiġu depożitati mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 13

1. Dan il-Protokoll jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum ta' l-ewwel xahar wara d-data tad-depożitu ta' l-aħħar strument ta' approvazzjoni.

2. Jekk sa l-1 ta' Awissu 2007 ma jkunux ġew iddepożitati l-istrumenti kollha ta' approvazzjoni, dan il-Protokoll għandu japplika b'mod temporanju b'effett mill-1 ta' Awissu 2007.

Artikolu 14

Dan il-Protokoll huwa abbozzat f'żewġ kopji fil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Olandiża, Ingliża, Estonjana, Irlandiża, Finlandiża, Franċiża, Ġermaniża, Griega, Ungeriża, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola, Żvediża u Kroata, u kull wieħed minn dawn it-testi huwa ugwalment awtentiku.

Artikolu 15

It-test tal-FSA, inklużi l-Annessi u l-Protokolli li huma parti integrali minnu, kif ukoll it-test ta' l-Att Finali flimkien mad-dikjarazzjonijiet annessi miegħu huma abbozzati bil-Bulgaru u r-Rumen u ż-żewġ testi huma t-tnejn awtentiċi bl-istess mod bħat-testi oriġinali. Il-Kunsill ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu japprova dawn it-testi.

ANNESS I

'Anness IV(a) u IV (c)

Konċessjonijiet Kroati dwar it-tariffi għal prodotti agrikoli

(Bla dazju għal kwantitajiet mingħajr limitu)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(a)(i) u 27(3)(b)(i))

Kodiċi tat-tariffi Kroat (1
0105 19 20
0105 19 90
0106 90 00 10
0205 00
0206
0208
0407 00 30
0407 00 90
0410 00 00
0504 00 00
0604
0714
0801
0802
0803 00
0804 10 00
0804 30 00
0805 40 00
0805 50
0805 90 00
0806 20
0807 20 00
0811
0812
0813
0814 00 00
0901 11 00
0901 12 00
0902
0904
0905 00 00
0906
0907 00 00
0908
0909
0910
1001 10 00
1002 00 00 10
1003 00 10

Kodiċi tat-tariffi Kroat (1
1004 00 00 10
1005 10
1006
1007 00
1008
1106
1108
1109 00 00
1209
1210
1211
1212 99 30
1212 99 41
1212 99 49
1212 99 70
1213 00 00
1214
1301
1302
1501 00 11
1501 00 19 10
1501 00 90
1502 00
1503 00
1504
1516 10
1603 00
1702 11 00
1702 19 00
1702 60
1703 10 00
2003 10
2003 20 00
2005 60 00
2007 91
2008 19
2008 20
2008 30
2008 80

Kodiċi tat-tariffi Kroat (1
2008 99 36
2008 99 38
2008 99 49 10
2008 99 67 10
2008 99 99 10
2009 11
2009 19 11
2009 19 19
2009 19 98 10
2009 29 11
2009 29 19
2009 29 99 10
2009 39 11
2009 39 19
2009 39 39 10
2009 49 11
2009 49 19
2009 49 99 10
2009 79 11
2009 79 19
2009 79 99 10
2009 80 11
2009 80 19
2009 80 34
2009 80 35
2009 80 36
2009 80 38
2009 80 69 10
2009 80 96 10
2009 80 97 10
2009 80 99 10
2009 80 99 20
2009 90 11
2009 90 19
2009 90 21
2009 90 29
2009 90 39 10
2009 90 49 10
2009 90 59 10

Kodiċi tat-tariffi Kroat (1
2009 90 79 10
2009 90 97 10
2009 90 98 10
2301
2302 10
2302 40
2303 10
2303 20
2303 30 00
2304 00 00
2305 00 00
2306 41 00
2306 49 00
2306 90 05
2307 00
2308 00
2309 10

(1) Kif definit skond it-Tariffa Doganali Kroata - ippubblikata f'NN 134/2006, kif emendata.'

ANNESS II

'Anness IV(b) u IV (d)

Konċessjonijiet Kroati dwar it-tariffi għal prodotti agrikoli

(Bla dazju fil-kwota mill-1 ta' Awissu 2007)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(a)(ii) u 27(3)(c)(i))

Kodiċi tat-tariffi Kroat	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa (tunnellati)**	**Żieda annwali (tunnellati)**
0103 91 0103 92	Annimali bovini ħajjin, minbarra annimali ta' razza pura għat-trobbija	625	25
0104	Ngħaġ u mogħoż ħajjin	1 500	-
0201	Laħam ta' l-annimali tal-fart, friski jew kesħin	200	-
0204	Laħam ta' ngħaġ u/jew mogħoż, frisk, imkessaħ jew iffriżat	1 325	5
0207	Laħam u ġewwieni li jittiekel, tat-tjur ta' l-intestatura 0105, frisk, imkessaħ jew iffriżat	870	30
0210	Laħam u ġewwieni li jittiekel, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; kappuljat fin u kappuljat oħxon mill-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel	545	15
0401	Ħalib u krema, mhux ikkonċentrati u lanqas ma fihom żieda ta' zokkor u materja oħra ta' ħlewwa	17 250	150
0402	Ħalib u krema, ikkonċentrati li fihom żieda ta' zokkor jew materja oħra ta' ħlewwa	17 750	700
0405 10	Butir	330	10
0406	Ġobon u baqta	2 500	100
0406 eskl. 0406 90 78	Ġobon u baqta, għajr għall-Gouda	800	-
0406 90 78	Gouda	350	-
0409 00 00	Għasel naturali	20	-
0602	**Pjanti ħajjin oħra (inklużi l-għeruq tagħhom), biċċiet u żabriet; rimja tal-faqqiegħ**	12	-
0602 90 10	Rimja tal-faqqiegħ	9 400	-
0701 90 10	Patata, friska jew imkessħa, għall-manifattura tal-lamtu	1 000	-
0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessaħ	9 375	375
0703 20 00	Tewm, frisk jew imkessaħ	1 250	50
0712	Ħxejjex imnixxfin, sħaħ, imqattgħin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imħejjin aktar	1 050	-
0805 10	Larinġ, frisk jew imnixxef	31 250	1 250
0805 20	Mandolin (inklużi tanġerini u satsumi); klementini, wilking u ibridi oħra taċ-citru, friski jew imnixxfa	3 000	120
0806 10	Għeneb, frisk	10 000	400
0808 10 *	Tuffieħ, frisk	5 800	

Kodiċi tat-tariffi Kroat	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa (tunnellati)	Żieda annwali (tunnellati)
0809 10 00	Berquq, frisk	1 250	50
0810 10 00	Frawli, frisk	250	10
1002 00 00	Sikrana	1 000	100
1101 00	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin	250	-
1103	Ħafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali	100	-
1206 00	Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le	125	5
1507	Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament	1 230	10
1509	**Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament**	450	20
1514 19 1514 99	**Żejt tal-lift, kolza jew mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda, mhux modifikati kimikament, għajr għaż-żejt mhux raffinat**	100	-
1602 41 1602 42 1602 49	Laħam preservat jew preparat ieħor, il-ġewwiena u d-demm ta' l-annimali bovini	375	15
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożi kimikament pur, f'forma solida	7 125	285
2002	Tadam imħejji jew ippreservat għajr milli fil-ħall jew fl-aċtu aċetiku	6 150	240
2004 90	Ħaxix ieħor jew taħlitiet ta' ħaxix, mhux preparati jew preservati fil-ħall jew l-aċidu aċetiku iżda mod ieħor, iffriżati	125	5
2005 91 00 2005 99	**Ħaxix ieħor jew taħlitiet ta' ħaxix, mhux preparati jew preservati fil-ħall jew l-aċidu aċetiku iżda mod ieħor, mhux iffriżati**	200	-
2007 99	**Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor miżjud jew sustanzi ħelwin oħra u kemm jekk le;** għajr għal preparati omoġenizzati jew tal-frott taċ-ċitru	130	-
2009 12 00 2009 19 91 2009 19 98	Meraq tal-larinġ, mhux iffriżat, b'valur Brix ta' mhux aktar minn 67	2 250	90
2009 71 2009 79 2009 80 2009 90	Meraq tat-tuffieħ, **meraq ta' kull frotta jew veġetali oħra singola, taħlitiet ta' meraq**		-

Kodiċi tat-tariffi Kroat	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa (tunnellati)	Żieda annwali (tunnellati)
2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 73 2009 80 79 2009 80 85 2009 80 86 2009 80 88 2009 80 89 2009 80 95 2009 80 96 2009 80 97 2009 80 99	Meraq ta' kull frotta jew veġetali oħra singola, b'valur Brix ta' mhux aktar minn 67	375	15
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra: ġulepp taz-zokkor mogħti t-togħma jew il-kulur	550	-
2302 30	Nuħħala, smid jew residwi oħrajn sew jekk fil-forma granulari sew jekk le, ġejjien mill-għarbiel, mit-tħin jew xogħol ieħor fuq il-qamħ	6 200	-
2309 90	Preparati tat-tip użati fl-għalf ta' l-annimali, għajr l-ikel tal-klieb jew tal-qtates għall-bejgħ bl-imnut	1 350	-

* Il-kwota għandha tkun allokata fil-perjodu bejn il-21 ta' Frar u l-14 ta' Settembru.'

ANNESS III

'Anness IV(e)

Konċessjonijiet Kroati dwar it-tariffi għal prodotti agrikoli

(50% tad-dazji MFN għal kwantitajiet mingħajr limitu)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(c)(ii))

Kodiċi tat-tariffi Kroat	Deskrizzjoni
0104	Ngħaġ u mogħoż ħajjin
0105	Tjur ħajjin, jiġifieri tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus, papri, wiżżiet, dundjani u farawni
	- Li jiżnu aktar minn 185 g:
0105 12 00	- - Dundjani
	-Oħrajn:
0105 94 00	- - Tjur ta' l-ispeċi *Gallus domesticus*:
0105 94 00 30	- - - Tiġieġ *light line*
0105 94 00 40	- - - Tiġieġ *light line* separati
0209 00	Xaħam tal-ħanżir, mingħajr laħam dgħif, u xaħam tat-tjur, mhux mirdud jew estratt mod ieħor, frisk, imkessaħ, iffriżat, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat
0404	Xorrox, sew jekk konċentrat jew le jew li jkun fih iz-zokkor jew xi materja oħra ta' ħlewwa miżjuda; prodotti li jikkonsistu f'kostitwenti naturali tal-ħalib sew jekk ikun fihom iz-zokkor jew sustanza oħra ta' ħlewwa miżjuda jew le, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
0407 00	Bajd ta' l-għasafar bil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:
	- Tat-tjur:
0407 00 30	- -Oħrajn:
0407 00 30 40	- - - Bajd tad-dundjan
0601	Basal, tuberi, għeruq tuberużi, corms, crowns u riżomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u għeruq ħlief għeruq ta' l-intestatura 1212
0602	Pjanti ħajjin oħra (inklużi l-għeruq tagħhom), biċċiet u żabriet; rimja tal-faqqiegħ
0603	Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa ta' tip xieraq għall-bukketti jew għal għanijiet ornamentali, friski, mnixxfa, ibbliċjati, mimlijiet jew ippreparati b'xi mod ieħor
0708	Ħxejjex leguminużi, imqaxxrin jew bil-qoxra, friski jew imkessħin
0710	Ħxejjex (mhux imsajra jew imsajra fil-fwar jew fil-misħun jagħli), iffriżati
0711	Ħxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat
0712	Ħxejjex imnixxfin, sħaħ, imqattgħin, imfella, imfarrkin jew fi trab, imma mhux imħejjin aktar
0713	Ħxejjex leguminużi imnixxfin, imqaxxrin, kemm mingħajr qoxra ta' ġewwa wkoll u maqsumin jew le
0901	Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk dekaffeinat; qxur u fosdqiet tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom il-kafe f'kull proporzjon:
	- Kafé, mhux inkaljat:

Kodiċi tat-tariffi Kroat	Deskrizzjoni
0901 21 00	- - Mhux dekaffeinat
0901 22 00	- - Dekaffeinat
1003 00	Xgħir:
1003 00 90	-Oħrajn:
1003 00 90 10	- - Għas-sajran
1004 00 00	Ħafur
1005	Qamħirrum:
1005 90 00	-Oħrajn
1104	Qmugħ taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imfesdqa, irrumblati, imqattgħin f'biċċiet irqaq, perlati, imfella jew miṫuna fi frak oħxon), minbarra ross ta' l-intestatura 1006; żerriegħa taċ-ċereali, sħiħa, irrumblata, mqiegħda strat strat jew miṫuna
1105	Dqiq, pasta, trab, flejks, granuli u pritkuni tal-patata
1702	Zokkor ieħor, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament pur, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma jkunx fihom materja biex jagħti togħma jew kulur miżjuda; għasel artifiċjali sew jekk mħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella:
1702 30	Glukożju u xiropp tal-glukożju, li ma jkunx fih fruttożju jew, fl-istat niexef, ikun fih anqas minn 20% skond il-piż fruttożju
1702 40	**- Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li fih, fil-forma niexfa, għallinqas 20% iżda anqas minn 50% skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iz-zokker invertit:**
2005	Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 40 00	- Piżelli (*Pisum sativum*)
	- Ful (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):
2005 51 00	- - Ful, bla fosdqa
2008	Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta' ħlewwa jew spirtu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra:
2008 50	- Berquq
2008 70	- Ħawħ, inkluż in-nuċiprisk
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa sew jekk le:
	- Meraq ta' l-ananas:
2009 41	- - B'valur Brix ta' mhux aktar minn 20:
2009 41 10	- - - Ta' valur li huwa ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett, li fih zokkor miżjud
	- Meraq ta' għeneb (inkluż meraq ta' għeneb qabel jeħmer):
2009 69	- -Oħrajn
2206 00	Xarbiet iffermentati oħra (per eżempju, sajder, perry, mead); taħlitiet ta' xorb iffermentat u taħlitiet ta' xorb iffermentat xorb mhux alkoħoliku, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra
2302	Nuħħala, ponot u residwi oħra, sew jekk fl-għamla ta' pritkuni derivati mill-għarbiel, it-tħin jew ipproċessar ieħor ta' ċereali jew pjanti leguminużi u sew jekk le:
2302 30	- Tal-qamħ
2306	Smida taż-żejt u residwi solidi oħra, sew jekk miṫuna sew jekk fl-għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni xaħmijiet jew iż-żjut tal-ħaxix, minbarra dawk ta' l-intestatura 2304 jew 2305:
2306 90	- Oħrajn
2309	Preparati tat-tip użati fl-għalf ta' l-annimali:
2309 90	- Oħrajn

ANNESS IV

'Anness IV(f)

Konċessjonijiet Kroati dwar it-tariffi għal prodotti agrikoli

(50% tad-dazji MFN fil-kwota mill-1 ta' Awissu 2007)

(imsemmija fl-Artikolu 27(3)(c)(iii))

Kodiċi tat-tariffi Kroat	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa annwali (tunnellati)**	**Żieda fis-sena (tunnellati)**
0102 90	Annimali bovin ħajjin, minbarra annimali ta' razza pura tat-trobbija	250	10
0202	Laħam ta' bhejjem ta' l-ifrat, iffriżat	3 750	150
0203	Laħam tal-ħnieżer, frisk, imkessaħ jew iffriżat	9 125	365
0701	Patata, friska jew imkessħa	15 000	600
0703 10 0703 90 00	Basal, shallots, kurrat u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkessħin	12 790	500
0704 90 10	Kaboċċa bajda u ħamra, friska jew imkessħa	160	-
0706 10 00	Karrotti u ġdur, friski jew imkessħin	140	-
0706 90 30 0706 90 90	Għerq tal-mustarda (*Cochlearia armoracia*), pitravi għall-insalata, sassefrika, *celeriac* (xorta ta' krafes (għajr karfus bl-għeruq u karfusa Ġermaniża), ravanell u għeruq oħrajn simili tajbin għall-ikel, friski jew imkessħin	110	-
0807 11 00 0807 19 00	Bettieħ (inkluż id-dulliegħ), frisk	7 035	275
0808 10	Tuffieħ, frisk	6 900	300
1101 00	Dqiq tal-qamħ jew tal-meslin	1025	45
1103	Ħafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali	9 750	390
1107	Xgħir, kemm jekk inkaljat kemm jekk le	19 750	750
1517 10 90	Marġerina; ħlief marġerina likwida, għajr dik li fiha, bil-piż, iktar minn 10% iżda inqas minn 15 % ta' xaħmijiet tal-ħalib	150	-
1601 00	**Zliezet u prodotti simili, tal-laħam, tal-ġewwieni ta' l-annimali jew tad-demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti**	2 250	90
1602 10 sa 1602 39, 1602 50 sa 1602 90	**Laħam preservat jew preparat ieħor, il-ġewwieni u d-demm,** għajr ta' l-annimali bovini	650	30
2009 50 2009 90	**Meraq tat-tadam; taħlitiet ta' meraq**	100	-
2401	Tabakk mhux maħdum; skart tat-tabakk	250	10

ANNESS V

'Anness IV(g)

Konċessjonijiet Kroati dwar it-tariffi għal prodotti agrikoli

Id-dazji doganali għall-kommoditajiet elenkati f'dan l-anness għandhom ikunu applikati kif indikat mill-1 ta' Awissu 2007 (imsemmija fl-Artikolu 27(3)(g))

Kodiċi tat-tariffi Kroat	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa annwali (tunnellati)**	**Dazju applikabbli fil-kwota**
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 71	Annimali bovin ħajjin ta' speċi domestiċi ta' piż li ma jaqbiżx 300 kg u barrin għall-qatla ta' piż li ma jaqbiżx 300 kg, għajr annimali ta' razza pura tat-trobbija	9 000	15%
0103 91 0103 92	Annimali bovini ħajjin, minbarra annimali ta' razza pura għat-trobbija	2 550	15%
ex 0105 94 00	Tjur ħaj ta' l-ispeċi *Gallus domesticus* ta' piż aktar minn 185g iżda mhux aktar minn 2 000g	90	10%
0203	Laħam tal-ħnieżer, frisk, imkessaħ jew iffriżat	3 570	25%
0401	Ħalib u krema, mhux ikkonċentrati u lanqas ma fihom żieda ta' zokkor u materja oħra ta' ħlewwa	12 600	€ 4.2/100 kg
0707 00	Ħjar jew ħjar żgħir għall-immarinar (gherkins), friski jew imkessħin	200	10%
0709 51 00 0709 59 10 0709 59 30 0709 59 90	Faqqiegħ, frisk jew imkessaħ	400	10%
0709 60 10	Bżar ħelu, frisk jew imkessaħ	400	12%
0710 21 00 0710 22 00 0710 90 00	Piżelli (*Pisum sativum*), ful (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.) u taħlitiet ta' ħaxix mhux imsajra jew imsajra fil-fwar jew fil-misħun jagħli), iffriżati	1 500	7%
1001 90 99	Spelt, qamħ komuni u meslin, għajr għaż-żrigħ	20 800	15%
1005 90 00	Qamħirrum, għajr żrieragħ	20 000	9%
1206 00 91 1206 00 99	Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le, għajr għaż-żrigħ	2 160	6%
1517 10 90	Marġerina; ħlief marġerina likwida, għajr dik li fiha, bil-piż, iktar minn 10% iżda inqas minn 15 % ta' xaħmijiet tal-ħalib	1 200	20%
1601 00	**Zliezet u prodotti simili, tal-laħam, tal-ġewwieni ta' l-annimali jew tad-demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti**	1 900	10%

Kodiċi tat-tariffi Kroat	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa annwali (tunnellati)	Dazju applikabbli fil-kwota
1602 10 00 sa 1602 39	Laħam ieħor ippreparat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam jew demm: - preparati omoġenizzati; - tal-fwied ta' kull annimal; - tat-tjur ta' l-intestatura Nru 0105	240	10%
1602 41 1602 42 1602 49	Laħam preservat jew preparat ieħor, il-ġewwiena u d-demm ta' l-annimali bovini	180	10%
1702 40	**Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li fih, fil-forma niexfa, għallinqas 20% iżda anqas minn 50% skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iz-zokker invertit**	1 000	5%
1703 90 00	Għasel iswed miksub mill-estrazzjoni jew ir-raffinar taz-zokkor, għajr il-ġulepp tal-kannamieli	14 500	14%
2001	**Ħxejjex, frott, lewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b'aċidu qares**	1 740	15%
2008 50 2008 60 2008 70	**Berquq, ċirasa u ħawħ, inkluż in-nuċiprisk, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le**	22	6%

ANNESS VI

'ANNESS V(a)

Prodotti msemmija fl-Artikolu 28 (1)

Importazzjoni fil-Komunità Ewropea tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw fil-Kroazja għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet ta' hawn taħt.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa annwali
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Trota (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache u Oncorhynchus chrysogaster*): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxfa, immellħa jew fis-salmura, affumikata; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 30 t b'0% Fuq il-KT: 70% tad-dazju MFN
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karpjun: ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 210 t b'0% Fuq il-KT: 70% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa annwali
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Denċi (*Dentex dentex u Pagellus* spp.): ħaj; frisk jew imkessaħ iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 35 t b'0% Fuq il-KT: 30% tad-dazju MFN
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Spnott (*Dicentrarchus labrax*): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 650 t b'0% Fuq il-KT: 30% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa
1604	Ħut imħejji jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar imħejjija mill-bajd tal-ħut	KT: 1,585 t b'0% Fuq il-KT: tariffa mnaqqsa, ara hawn taħt

Fuq il-kwoti tat-tariffi, ir-rata ta' dazju applikabbli għall-prodotti kollha ta' l-intestatura 1604 għajr is-sardin u l-inċova ippreparat jew priżervat huwa ta' 50% ta' l-MFN. Għas-sardin u l-inċova ippreparat jew priżervat 'il fuq mill-kwota tat-tariffa d-dazju jkun dak MFN sħiħ.'

ANNESS VII

'ANNESS V(b)

Prodotti msemmija fl-Artikolu 28 (2)

Importazzjoni fil-Kroazja tal-prodotti li ġejjin li joriġinaw fil-Komunità Ewropea għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet ippreżentati hawn taħt.

Kodiċi NM	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa annwali**
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Trota (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache u Oncorhynchus chrysogaster*): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 25 t b'0% Fuq il-KT: 70% tad-dazju MFN
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Karpjun: ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 30 t b'0% Fuq il-KT: 70% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa annwali
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Denċi (*Dentex dentex u Pagellus* spp.): ħaj; frisk jew imkessaħ iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 35 t b'0% Fuq il-KT: 30% tad-dazju MFN
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Spnott (*Dicentrarchus labrax*): ħaj; frisk jew imkessaħ; iffriżat; imnixxef, immellaħ jew fis-salmura, affumikat; *fillets* u laħam ieħor tal-ħut; dqiq, pasti u pritkuni ta' ħut, tajbin għall-konsum mill-bniedem	KT: 60 t b'0% Fuq il-KT: 30% tad-dazju MFN

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwota tat-tariffa
1604	Ħut imħejji jew ippreservat; kavjar u sostituti tal-kavjar imħejjija mill-bajd tal-ħut	KT: 315 t b'0% Fuq il-KT: tariffa mnaqqsa, ara hawn taħt

Fuq il-kwoti tat-tariffi, ir-rata ta' dazju applikabbli għall-prodotti kollha ta' l-intestatura 1604 għajr is-sardin u l-inċova ippreparat jew priżervat huwa ta' 50% ta' l-MFN. Għas-sardin u l-inċova ippreparat jew priżervat 'il fuq mill-kwota tat-tariffa d-dazju jkun dak MFN sħiħ.'

ANNESS VIII

(Prodotti msemmija fl-Artikolu 25 tal-FSA)

'ANNESS I.

Dazji applikabbli fuq l-importazzjoni fil-Komunità ta' oġġetti li joriġinaw mill-Kroazja

Fir-rigward ta' importazzjonijiet lejn il-Komunità tal-prodotti agrikoli pproċessati li joriġinaw fil-Kroazja elenkati hawn isfel, id-dazji huma stabbiliti bħala 0%.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0403	Xorrox tal-butir, baqta tal-ħalib u krema, jogurt, kephir u ħalib u krema li jkunu iffermentaw jew qrasu, kemm jekk ikkonċentrat jew le jew li jkun fihom zokkor miżjud jew tip ta' dolċifikant ieħor jew b'togħmiet differenti jew li jkun fih frott jew kawkaw, ġewż jew kawkaw:
0403 10	- Jogurt:
	- - Imħawwar jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda:
	- - - Fi trab, granuli jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż:
0403 10 51	- - - - Li ma jkunx aktar minn 1.5%
0403 10 53	- - - - Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%
0403 10 59	- - - - Li hu aktar minn 27%
	- - - Oħrajn, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż:
0403 10 91	- - - - Li ma jkunx aktar minn 3%
0403 10 93	- - - - Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%
0403 10 99	- - - - Li hu aktar minn 6%
0403 90	- Oħrajn:
	- - Imħawwar jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda
	- - - Fi trab, granuli jew forom solidi oħra, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż:
0403 90 71	- - - - Li ma jkunx aktar minn 1.5%
0403 90 73	- - - - Aktar minn 1.5% iżda mhux aktar minn 27%
0403 90 79	- - - - Li hu aktar minn 27%
	- - - Oħrajn, b'kontenut ta' xaħam tal-ħalib, bil-piż:
0403 90 91	- - - - Li ma jkunx aktar minn 3%
0403 90 93	- - - - Aktar minn 3% iżda mhux aktar minn 6%
0403 90 99	- - - - Li hu aktar minn 6%
0405	Butir u xaħmijiet u żjut oħra derivati mill-ħalib; pejsts tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20	- Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib:
0405 20 10	- -B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 39% jew aktar imma anqas minn 60%
0405 20 30	- -B'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 60% jew aktar imma anqas minn 75%
0511	Prodotti ta' l-annimali li mhumiex imsemmija jew inklużi band'oħra; annimali mejtin tal-Kapitoli 1 jew 3, li mhumiex tajba għall-konsum tal-bniedem:
	-Oħrajn:
0511 99	- -Oħrajn:
	- - - Sponoż naturali li ġejjin mill-annimali:
0511 99 39	- - - - Oħrajn
0710	Ħxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-misħun jagħli), iffriżati:
0710 40 00	- Qamħirrum ħelu
0711	Ħxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0711 90	- Ħaxix ieħor; taħlitiet ta' ħxejjex:
	- - Ħaxix:
0711 90 30	- - - Qamħirrum ħelu
1302	Meraq jew estratti tal-ħxejjex; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-ħxejjex:
	- Sugu veġetali u estratti tal-ħaxix:
1302 12 00	- - Ta' għud is-sus
1302 13 00	- - Tal-ħops
1302 20	- Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati:
1302 20 10	- - Niexef
1302 20 90	- -Oħrajn
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluż il-lanolin);
1505 00 10	- Xaħam tas-suf, grezz
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:
1516 20	- Xaħmijiet u żjut tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 20 10	- - Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjaħ "xema' ta' l-opal"
1517	Marġerina; taħlitiet li jittieklu jew preparati ta' xaħam jew zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-kapitolu, għajr minn xaħmijiet jew zjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516:
1517 10	- Marġerina, minbarra l-marġerina likwida:
1517 10 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xaħmijiet tal-ħalib
1517 90	- Oħrajn:
1517 90 10	- - Li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xaħmijiet tal-ħalib
	- - Oħrajn:
1517 90 93	- - - Taħlitiet jew preparati li jistgħu jittieklu użati bħala preparati lesti biex jinqalgħu ġo forma
1518 00	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffħa, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; taħlitiet li ma jittiklux jew preparati ta' xaħam jew żejt ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaħam u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:
1518 00 10	- Lynoxin
	- Oħrajn:
1518 00 91	- - Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffħa, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516
	- - Oħrajn:
1518 00 95	- - - Taħlitiet jew preparati li mhumiex tabjin għall-ikel ta' xaħmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom
1518 00 99	- - - Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1521	Xemgħat veġetali (imbarra t-trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti oħra ta' l-insetti, irfinuti jew ikkuluriti jew le:
1521 90	- Oħrajn:
	- - Xema' tan-naħal u xemgħat oħra ta' l-insetti, kemm jekk irfinuti jew ikkuluriti u kemm jekk le:
1521 90 99	- - - Oħrajn
1522 00	Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali jew tal-ħxejjex:
1522 00 10	-Degras
1704	Prodotti tal-ħelu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw:
1803	Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaħam u sew jekk le
1804 00 00	Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' ħlewwa miżjuda
1806	Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat u sew jekk le:
	- Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor:
1902 11 00	- - Li fih il-bajd
1902 19	- -Oħrajn
1902 20	-Għaġin mimli, kemm jekk imsajjar jew ippreparat mod ieħor u kemm jekk le:
	- - Oħrajn:
1902 20 91	- - - Msajjar
1902 20 99	- - - Oħrajn
1902 30	-Għaġin ieħor
1902 40	- Kuskus
1903 00 00	Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgħarbla, jew f'forom simili
1904	Ikel ippreparat bl-infiħ jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum ieħor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, siġilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-siġillar, karta tar-ross u prodotti simili
2001	Ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b'aċtu qares:
2001 90	- Oħrajn:
2001 90 30	- - Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*):
2001 90 40	- - Jam, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, ta' lamtu
2001 90 60	- - Qlub tal-palm

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2004	Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	- Patata:
	- - Oħrajn:
2004 10 91	- - - Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks
2004 90	- Ħaxix ieħor u taħlitiet ta' ħaxix:
2004 90 10	- - Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*):
2005	Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	- Patata:
2005 20 10	- - - Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks
2005 80 00	- Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*)
2008	Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta' ħlewwa jew spirtu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra:
	- Ġewż, karawett u żrieragħ oħrajn, imħalltin flimkien jew le:
2008 11	- - Ġewż mitħun:
2008 11 10	- - - Butir tal-karawett
	- Oħrajn, inklużi taħlitiet minbarra dawk ta' l-intestatura 2008 19:
2008 91 00	- - Qlub tal-palm
2008 99	- - Oħrajn:
	---Li mhumiex miżjuda bi spirtu:
	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2008 99 85	- - - - - Qamħirrum, minbarra qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*)
2008 99 91	- - - - - Jams, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, ta' lamtu
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġiżwiti), u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra inkaljata u sustanzi oħra inkaljati tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom:
2102	Ħmira (attiva jew inattiva); mikrorganiżmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma mhux vaċċini ta' l-intestatura 3002); trab tal-ħami ppreparat:
2102 10	- Ħmejjer attivi
2102 20	- Ħmejjer inattivi; mikro-organismi b'ċellola waħda oħrajn, mejta:
	- - Ħmejjer inattivi:
2102 20 11	- - - F'għamla ta' pilloli, kubi jew forom simili, jew ippakkjati għall-konsum f'pakketti b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg.
2102 20 19	- - - Oħrajn
2102 30 00	- Trabijiet tal-ħami ppreparati
2103	Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta; dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:
2103 10 00	- Zalza tas-soja
2103 20 00	- *Ketchup* tat-tadam u zlazi oħra tat-tadam
2103 30	- Dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:
2103 30 90	- - Mustarda ppreparata
2103 90	- Oħrajn:
2103 90 90	- - Oħrajn
2104	Sopop u brodi u preparati għalihom; preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, fih jew ma fihx kawkaw
2106	Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra:
2106 10	- Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza**:**
2106 90	- Oħrajn
2106 90 20	- - Preparati alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbiet
	- - Oħrajn:
2106 90 92	- - - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukożju jew lamtu
2106 90 98	- - - Oħrajn
2202	Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa jew togħma miżjuda, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, għajr meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' l-intestatura 2009
2203 00	Birra magħmula mix-xgħir imxarrab u lest għall-birra
2205	Vermut u inbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imħawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' kull qawwa
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
2208 40	- Rum u spirti oħra miksub permezz tad-distillazzjoni ta' prodotti miz-zokkor tal-kannamieli ffermentati
2208 90	- Oħrajn
	- - Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80% tal-volum, f'kontenituri li jesgħu:
2208 90 91	- - - 2 litri jew anqas
2208 90 99	- - - Aktar minn 2 litri
2402	Sigarri, *cheroots*, *cigarillos* u sigaretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk
2403	Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk
2905	Alkoħol aċikliku u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
	- Alkoħol ieħor poliedriku:
2905 43 00	- - Mannitol
2905 44	- - D-gluċitol (sorbitol)
2905 45 00	- - Gliċerina
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi, oleoreżini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali f'xaħmijiet, fi żjut fissi, fix-xema' jew simili, miksuba permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali, distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta'ilma ta' żjut essenzjali:
3301 90	- Oħrajn:
	- - Oleorażi estratti:
3301 90 21	- - - Ta' għud is-sus u tal-ħops

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3302	Taħlit ta’sustanzi bir-riħa u taħlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b’bażi ta’waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta’tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta’tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:
3302 10	**- Ta’ tip użat fl-industriji ta’ l-ikel u x-xorb:**
	- - Ta' tip użat fl-industriji tax-xarbiet:
	- - - Preparati li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkaratterizzaw xarba:
3302 10 10	- - - - B’saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0.5%
	- - - - Oħrajn:
3302 10 21	- - - - - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukożju jew lamtu
3302 10 29	- - - - - Oħrajn
3501	Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:
3501 10	-Kaseina:
3501 10 50	- - Għall-użi industrijali ħlief għall-manifattura ta’ ikel jew għalf
3501 10 90	- - Oħrajn
3501 90	- Oħrajn:
3501 90 90	- - Oħrajn
3505	Destrini u lamti oħrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti oħra modifikati:
3505 10	- Destrini u lamti oħra modifikati:
3505 10 10	- - Destrini
	- - Lamti oħrajn modifikati:
3505 10 90	- - - Oħrajn
3505 20	- Kolol
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigħ jew l-iffissar ta’ sustanzi taż-żbigħ u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta’ tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inklużi band’oħra:
3809 10	- B’bażi ta’ sustanzi amilaċeużi
3823	Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċiduż mir-raffinar; alkoħol xaħmi industrijali:
	- Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċiduż mir-raffinar;
3823 11 00	- - Aċtu steariku
3823 12 00	- - Aċtu olejku
3823 13 00	- - Aċti xaħmin ta' *tall oil*
3823 19	- - Oħrajn
3823 70 00	- Alkoħoliċi xaħmin industrijali
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta’ funderija; prodotti u preparati kimiċi ta’ l-industriji kimiċi jew li għandhom x’jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f’taħlitiet ta’ prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band’ oħra:
3824 60	- Sorbitol ħlief dak tas-subintestatura 2905 44

ANNESS II

Lista 1: Prodotti li joriġinaw mill-Komunità u li għalihom il-Kroazja ser telimina d-dazji

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0501 00 00	Xagħar uman, mhux maħdum, kemm jekk maħsul u mnaddaf u kemm jekk le; skart ta' xagħar uman
0502	Lanżit u xagħar tal-qżieqeż, il-ħnieżer imsewwija jew il-ħnieżer tar-refgħa; ix-xagħar tal-baġer u xagħar ieħor li bih jagħmlu l-ixkupilji; l-iskart ta' lanżit jew xagħar ta’ din ix-xorta
0505	Ġlud u partijiet oħra ta' l-għasafar, bir-rix jew pil tagħhom, rix u bċejjeċ ta' rix (kemm jekk bit-trufijiet mirqumin u kemm jekk le) u pil, mhux maħdumin aktar milli imnaddfin, diżinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix
0506	Għadam u ċ-ċentru tal-qrun, mhux maħdumin, bix-xaħam imneħħi, sempliċiment ippreparati (iżda mhux maqtugħin f'għamla), trattati bl-aċtu jew deġelatinizzati; trab u skart ta’ dawn il-prodotti
0507	Ivorju, qoxra tal-fekruna, (għadma tal-) baliena u d-daqna tal-baliena, qran, qran imsaġġra, qawqab, dwiefer, dwiefer ta’ l-annimali u mnaqar, li mhumiex maħduma jew li huma sempliċement imħejjija imma ma humiex maqtugħa f’xi forma; trab u skart ta’ dawn il-prodotti
0508 00 00	Korall u materjal simili, li mhux maħdum jew sempliċement imħejji imma ma huwiex maħdum aktar minn hekk; qxur tal-molluski, krustaċej jew ekinodermi u għadam tas-siċċ, mhux maħduma jew sempliċement imħejjija imma mhux maqtugħa f'xi forma, trab u skart li joħroġ minnhom
0510 00 00	Ambra griża, kastorew, żibett u misk; kantaridi; bili, niexfa jew le; glandoli u prodotti oħrajn ta’ l-annimali użati għat-tħejjija ta’ prodotti mediċinali, friski, imkessħa, iffriżati jew ippreservati proviżorjament mod ieħor
0511	Prodotti ta' l-annimali li mhumiex imsemmija jew inklużi band'oħra; annimali mejtin tal-Kapitoli 1 jew 3, li mhumiex tajba għall-konsum tal-bniedem:
	- Oħrajn:
0511 99	- - Oħrajn:
	- - - Sponoż naturali li ġejjin mill-annimali:
0511 99 31	- - - - Grezzi
0511 99 39	- - - - Oħrajn
0511 99 85	- - - Oħrajn:
ex 0511 99 85	- - - - Krin u skart tal-krin, maħdum bħala saff bi jew mingħajr materjal ta' rfid jew le
0710	Ħxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-miksun jagħli), iffriżati:
0710 40 00	- Qamħirrum ħelu
0711	Ħxejjex preservati qabel (per eżempju, b’gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f’soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f’dak l-istat:
0711 90	- Ħaxix ieħor; taħlitiet ta' ħxejjex:
	- - Ħaxix:
0711 90 30	- - - Qamħirrum ħelu
0903 00 00	Maté

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1212	Ħarrub, alki tal-baħar u alka oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessħa, iffriżati jew imnixxfin, kemm jekk mitħuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' ħxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:
1212 20 00	- Alka tal-baħar u alka oħrajn
1302	Meraq jew estratti tal-ħxejjex; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-ħxejjex:
	- Sugu veġetali u estratti tal-ħaxix:
1302 12 00	- - Ta' għud is-sus
1302 13 00	- - Tal-ħops
1302 19	- - Oħrajn
1302 20	- Sustanzi pektiċi, pektinati u pektati
	- Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati minn prodotti tal-ħxejjex:
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, kemm jekk immodifikati u kemm jekk le, idderivati mill-ħarrub, miż-żerriegħa tal-ħarrub jew miż-żerriegħa taz-zokkor:
1302 32 10	- - - Tal-ħarrub jew taż-żerriegħa tal-ħarrub
1401	Materjali tal-ħxejjex tat-tip użat primarjament għat-trizza (pereżempju, bambù, rattan, qasab, ġummar, żafżaf, raffja, tiben taċ-ċereali mnaddaf, ibbliċjat jew miżbugħ, u qoxra tas-siġra tal-lajm):
1404	Prodotti tal-ħxejex li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmija derivati minnhom (inkluż il-lanolin)
1506 00 00	Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament
1515	Xaħmijiet u żjut oħra tal-ħxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:
1515 90	- Oħrajn:
1515 90 11	- - Żejt taż-żerriegħa tas-siġra tat-tung; żjut tal-jojoba u l-oitiċika; xema' tar-riħan u xema' tal-Ġappun; il-frazzjonijiet tagħhom:
ex 1515 90 11	- - - Żejt tal-ġoġoba u l-frazzjonijiet tiegħu
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:
1516 20	- Xaħmijiet u żjut tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 20 10	- - Żejt ir-riġnu idroġenat, imsejjaħ "xema' ta' l-opal"
1518 00	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffħa, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; taħlitiet li ma jittiklux jew preparati ta' xaħam jew żejt ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaħam u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:
1518 00 10	- Linossina
	- Oħrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1518 00 91	- - Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffħa, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516
	- - Oħrajn:
1518 00 95	---Taħlitiet jew preparati li mhumiex tabjin għall-ikel ta' xaħmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom
1518 00 99	- - - Oħrajn
1520 00 00	Gliċerina, grezza; ilmijiet u soluzzjonijiet tal-gliċerina
1521	Xemgħat veġetali (imbarra t-trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti oħra ta' l-insetti, irfinuti jew ikkuluriti jew le
1522 00	Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali jew tal-ħxejjex:
1522 00 10	-Degras
1702	Zokkor ieħor, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament pur, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma jkunx fihom materja biex jagħti togħma jew kulur miżjuda; għasel artifiċjali sew jekk mħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella:
1702 50 00	- Fruttożju kimikament pur
1702 90	- Oħrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor ieħor u taħlit ta' ġulepp taz-zokkor li fihom, fl-istat xott, 50% tal-piż fruttożju:
1702 90 10	- - Maltożju kimikament pur
1704	Prodotti tal-ħlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:
1704 10	- Ċjuwing-gamm, kemm jekk miksi biz-zokkor u kemm le
1803	Il-pejst tal-kawkaw/kokotina, sew jekk bix-xaħam u sew jekk le
1804 00 00	Butir, xaħam u żejt tal-kawkaw
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr zokkor jew sustanza oħra ta' ħlewwa miżjuda
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:
1901 10 00	- Preparati għall-użu mit-trabi, imqegħdin għall-bejgħ bl-imnut
1901 20 00	- Taħlitiet u għaġina għall-preparazzjoni tal-prodotti tal-furnara ta' l-intestatura 1905
1901 90	- Oħrajn
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat u sew jekk le:
	- Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor:
1902 11 00	- - Li fih il-bajd
1902 19	- - Oħrajn
1902 20	-Għaġin mimli, kemm jekk imsajjar jew ippreparat mod ieħor u kemm jekk le:
	- - Oħrajn:
1902 20 91	- - - Msajjar
1902 20 99	- - - Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
1902 30	-Għaġin ieħor
1902 40	- Kuskus
1903 00 00	Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgħarbla, jew f'forom simili
1904	Ikel ippreparat bl-infiħ jew ix-xiwi ta’ ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta’ flejks jew frak maħdum ieħor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra
2001	Ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b’aċtu qares:
2001 90	- Oħrajn:
2001 90 30	- - Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*):
2001 90 40	- - Jam, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, ta’ lamtu
2001 90 60	- - Qlub tal-palm
2004	Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2004 10	- Patata:
	- - Oħrajn:
2004 10 91	- - - Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks
2004 90	- Ħaxix ieħor u taħlitiet ta’ ħaxix:
2004 90 10	- - Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*):
2005	Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:
2005 20	- Patata:
2005 20 10	- - Fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks
2005 80 00	- Qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*)
2008	Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta’ ħlewwa jew spirtu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra:
	- Ġewż, karawett u żrieragħ oħrajn, imħalltin flimkien jew le:
2008 11	- - Ġewż miṫun:
2008 11 10	- - - Butir tal-karawett
	- Oħrajn, inklużi taħlitiet minbarra dawk ta' l-intestatura 2008 19:
2008 91 00	- - Qlub tal-palm
2008 99	- - Oħrajn:
	---Li mhumiex miżjuda bi spirtu:
	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2008 99 85	- - - - - Qamħirrum, minbarra qamħirrum ħelu (*Zea mays var. saccharata*)
2008 99 91	- - - - - Jams, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5% jew aktar, bil-piż, ta’ lamtu
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta’ kafè, té jew maté (té tal-Ġiżwiti), u preparati b’bażi ta’ dawn il-prodotti jew b’bażi ta’ kafè, té jew maté; ċikwejra inkaljata u sustanzi oħra inkaljati tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom:
2102	Ħmira (attiva jew inattiva); mikrorganiżmi oħra ta' ċellula waħda, mejta (imma mhux vaċċini ta' l-intestatura 3002); baking powder imħejji

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2103	Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta; dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata
2104	Sopop u brodi u preparati għalihom; preparati komposti ta' ikel, omoġenizzati
2106	Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra:
2106 10	- Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini b'konsistenza:
2106 90	- Oħrajn:
2106 90 20	- - Preparati alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbiet
	- - Oħrajn:
2106 90 92	- - - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukożju jew lamtu
2106 90 98	- - - Oħrajn
2201	Ilma, inkluż ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma effervexxenti, li ma fihx zokkor jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa jew togħma miżjuda; silġ u borra:
2201 90 00	- Oħrajn
2203 00	Birra magħmula mix-xgħir imxarrab u lest għall-birra
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' kull qawwa
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80% vol; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor:
2208 20	- Spirti miksuba permezz tad-distillazzjoni ta' l-inbid ta' l-għeneb jew tal-fdal ta' l-għeneb
2208 30	- Wiski
2208 40	- Rum u spirti oħra miksub permezz tad-distillazzjoni ta' prodotti miz-zokkor tal-kannamieli ffermentati
2208 50	- Ġinn u Ġnibru
2208 60	- Vodka
2208 70	- Likuri u kurdjali
2208 90	- Oħrajn:
	- - Għarak, f'kontenituri li jesgħu:
2208 90 11	- - - 2 litri jew anqas
2208 90 19	- - - Aktar minn 2 litri
	- - Spirtu ta' l-għanbaqar, lanġas jew ċirasa (eskluż l-likuri) f'kontenituri li jesgħu:
2208 90 33	- - - 2 litri jew anqas:
ex 2208 90 33	- - - - Spirtu tal-lanġas jew ċirasa għajr il-brandi ta' l-għanbaqar (Slivovitz)
2208 90 38	- - - Aktar minn 2 litri:
ex 2208 90 38	- - - - Spirtu tal-lanġas jew ċirasa għajr il-brandi ta' l-għanbaqar (Slivovitz)
	- - Spirti oħra u xorb ieħor li fih l-alkoħol, f'kontenituri li jesgħu:
	- - - 2 litri jew anqas:
2208 90 41	- - - - Ouzo
	- - - - Oħrajn:
	- - - - - Spirti (eskluż l-likuri):
	- - - - - - Distillati mill-frott:
2208 90 45	- - - - - - - Calvados

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2208 90 48	- - - - - - - Oħrajn
	- - - - - - Oħrajn:
2208 90 52	- - - - - - - Korn
2208 90 54	- - - - - - - Tequila
2208 90 56	- - - - - - - Oħrajn
2208 90 69	- - - - - Xorb ieħor li fih l-alkoħol
	- - - Aktar minn 2 litri:
	- - - - Spirti (eskluż l-likuri):
2208 90 71	- - - - - Distillati mill-frott:
2208 90 75	- - - - - Tequila
2208 90 77	- - - - - Oħrajn
2208 90 78	- - - - Xorb ieħor li fih l-alkoħol
	- - Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' anqas minn 80% tal-volum, f'kontenituri li jesgħu:
2208 90 91	- - - 2 litri jew anqas
2208 90 99	- - - Aktar minn 2 litri
2402	Sigarri, *cheroots*, *cigarillos* u sigarretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk:
2402 10 00	- Sigarri, *cheroots* u *cigarillos*, li fihom it-tabakk
2403	Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi tat-tabakk:
	- Oħrajn:
2403 91 00	- - Tabakk "omoġenizzat" jew "rikostitwit"
2403 99	- - Oħrajn
2905	Alkoħol aċikliku u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:
	- Alkoħol ieħor poliedriku:
2905 43 00	- - Mannitol
2905 44	- - D-gluċitol (sorbitol):
2905 45 00	--Gliċerina
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi, oleorežini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali f'xaħmijiet, fi żjut fissi, fix-xema' jew simili, miksuba permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali, distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta'ilma ta' żjut essenzjali:
3301 90	- Oħrajn:
	- - Oleoraži estratti:
3301 90 21	- - - Ta' għud is-sus u tal-ħops
3301 90 30	- - - Oħrajn
3302	Taħlit ta'sustanzi bir-riħa u taħlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'baži ta'waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta'tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta'tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:
3302 10	- Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel u x-xorb:
	- - Ta' tip użat fl-industriji tax-xarbiet:
	- - - Preparati li fihom l-aġenti kollha li jagħtu t-togħma li jikkaratterizzaw xarba:
3302 10 10	- - - - B'saħħa alkoħolika attwali bil-volum aktar minn 0.5%
	- - - - Oħrajn:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3302 10 21	- - - - - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju jew iżoglukożju, 5% glukożju jew lamtu
3302 10 29	- - - - - Oħrajn
3501	Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:
3501 10	-Kaseina
3501 90	- Oħrajn:
3501 90 90	- - Oħrajn
3505	Destrini u lamti oħrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti oħra modifikati:
3505 10	- Destrini u lamti oħra modifikati:
3505 10 10	- - Destrini
	- - Lamti oħrajn modifikati:
3505 10 90	- - - Oħrajn
3505 20	- Kolol
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigħ jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigħ u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inklużi band'oħra:
3809 10	- B'bażi ta' sustanzi amilaċeużi
3823	Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkoħol xaħmi industrijali:
	- Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar;
3823 11 00	- - Aċtu steariku
3823 12 00	- - Aċtu olejku
3823 13 00	- - Aċti xaħmin ta' *tall oil*
3823 19	- - Oħrajn
3823 70 00	- Alkoħoliċi xaħmin industrijali
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra:
3824 60	- Sorbitol ħlief dak tas-subintestatura 2905 44

Lista 2: Kwoti u dazji applikabbli fuq l-importazzjoni fil-Kroazja ta' oġġetti li joriġinaw mill-Komunità

Nota: Il-prodotti elenkati f'din it-Tabella għandhom jibbenefikaw minn tariffa ta' 0% fil-kwoti tat-tariffi stabbiliti hawn taħt. Id-dazju applikabbli għal kwantitajiet li jaqbżu dawn il-volumi huwa ta' 50% tar-rata tad-dazju MFN.

Kodiċi NM	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa (tunnellati)**
0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, li fihom sustanza ta' ħlewwa miżjuda jew li jkun fihom frott, lewż jew kawkaw miżjuda	2,390 tunnellata
0405 20 10 0405 20 30	Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 39% jew aktar imma anqas minn 75%	68 tunnellata
1517 10 10 1517 90 10 1517 90 93	Marġerina u taħlitiet li jittieklu jew preparati ta' xaħam jew zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet, li fihom, bil-piż, aktar minn 10% iżda mhux aktar minn 15% ta' xaħmijiet tal-ħalib; taħlitiet jew tħejjijiet tajbin għall-ikel tat-tip użat bħala tħejjijiet għall-isformatura	700 tunnellata
2201 10 11 2201 10 19 2201 10 90	Ilma minerali u ilma effervexxenti	16,907 tunnellata
2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	Vermut u inbejjed oħra magħmula minn għeneb frisk imħawra b'sustanzi aromatiċi jew tal-pjanti	420 hl
ex 2208 90 33 ex 2208 90 38	Brandi ta' l-għanqbaqar (Slivovitz) ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80% vol	170 hl
2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Sigarretti li fihom it-tabakk; sigarri, *cheroots*, *cigarillos* u sigaretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk	35 tunnellata
2403 10 10 2403 10 90	Tabakk tat-tipjip, kemm jekk fih xi sostituti tat-tabakk f'xi proporzjon u kemm jekk le	42 tunnellata

Lista 3: Kwoti u dazji applikabbli fuq l-importazzjoni fil-Kroazja ta' oġġetti li joriġinaw mill-Komunità

Nota: Il-prodotti elenkati f'din it-Tabella għandhom jibbenefikaw minn tariffa ta' 0% fil-kwoti tat-tariffi stabbiliti hawn taħt. Id-dazju applikabbli għal kwantitajiet li jaqbżu dawn il-volumi huwa ta' 40% tar-rata tad-dazju MFN.

Kodiċi NM	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa annwali (tunnellati)**
1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Zokkor ħelu (inkluż ċikkulata bajda), għajr *chewing gum*, li ma jkunx fihom kawkaw	1 250
1806	Ċikkulata u preparati oħra ta' l-ikel li fihom il-kawkaw	2 410
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, siġilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-siġillar, karta tar-ross u prodotti simili	4 390
2105 00	Ġelati u silġ ieħor li jittiekel, fih jew ma fihx kawkaw	1 430
2202	Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa jew togħma miżjuda, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, għajr meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' l-intestatura 2009	18 100

Lista 4: **Kwoti u dazji applikabbli fuq l-importazzjoni fil-Kroazja ta' oġġetti li joriġinaw mill-Komunità**

Nota: Il-prodotti elenkati f'din it-Tabella għandhom jibbenefikaw minn tariffa ta' 0% fil-kwoti tat-tariffi **annwali** stabbiliti hawn taħt. Għal kwantitajiet li jaqbżu l-kwota, japplikaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II, il-lista 1 tal-Protokoll 3.

Kodiċi NM	**Deskrizzjoni**	**Kwota tat-tariffa (tunnellati)**
2103 90 30 2103 90 90	Xarbiet morra aromatiċi ta' saħħa alkoħolika, bil-volum, ta' 44.2 sa 49.2% vol li fihom minn 1.5 sa 6%, bil-piż, ġenzjana, ħwawar u ingredjenti varji u minn 4 sa 10% zokkor, f'kontenituri li jesgħu nofs litru jew anqas; zlazi oħra u preparati għalihom u kondimenti mħallta u ħwawar imħallta, eslkużi z-zalza tas-soja, il-*ketchup* tat-tadam u zlazi tat-tadam oħrajn u ċatni tal-mangu likwidu	300

ANNESS IX

'Anness I

FTEHIM
BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA
U R-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA
DWAR KONĊESSJONIJIET KUMMERĊJALI PREFERENZJALI REĊIPROĊI GĦAL ĊERTI NBEJJED

1. L-importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodotti li ġejjin u li joriġinaw fir-Repubblika tal-Kroazja għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taħt sa mill-1 ta' Awissu 2007:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Dazju applikabbli	Kwantità annwali (hl)	Żieda annwali (hl)	Dispożizzjonijiet speċifiċi
ex 2204 10 ex 2204 21	Inbid frizzanti ta' kwalità Inbid minn għeneb frisk	eżenzjoni	44 000	10 000	(1)(2)
ex 2204 29	Inbid minn għeneb frisk	eżenzjoni	29 000	0	(2)

(1) Suġġetta għall-użu ta' mill-anqas 80% tal-kwantità eliġibbli fis-sena preċedenti, iż-żieda annwali hija applikata sakemm it-total tal-kwota li tapplika għall-pożizzjonijiet ex 2204 10 u ex 2204 21 u l-kwota li tapplika għall-pożizzjoni ex 2204 29 jilħaq massimu ta' 98 000 hl.

(2) Jistgħu jsiru konsultazzjonijiet fuq it-talba ta' waħda mill-Partijiet Kontraenti sabiex jiġu adattati l-kwoti billi jiġu trasferiti kwantitajiet mill-kwota li tapplika għall-pożizzjoni ex 2204 29 għall-kwota li tapplika għall-pożizzjonijiet ex 2204 10 u ex 2204 21.

2. Il-Komunità għandha tagħti dazji-zero preferenzjali fil-kwoti tat-tariffi kif imsemmija taħt l-1 punt, bla ħsara għall-kondizzjoni li l-ebda sussidju ta' l-esportazzjoni m'għandu jitħallas għall-esportazzjonijiet ta' dawn il-kwantitajiet mir-Repubblika tal-Kroazja.

3. L-importazzjonijiet fir-Repubblika tal-Kroazja tal-prodotti li ġejjin u li joriġinaw fil-Komunità għandhom ikunu suġġetti għall-konċessjonijiet stabbiliti hawn taħt sa mill-1 ta' Awissu 2007:

Kodiċi tat-tariffi doganali Kroati	Deskrizzjoni	Dazju applikabbli	Kwantità annwali (hl)	Żieda annwali (hl)	Dispożizzjonijiet speċifiċi
ex 2204 10 ex 2204 21	Inbid frizzanti ta' kwalità Inbid minn għeneb frisk	eżenzjoni	14 000	800	(1)
ex 2204 29	Inbid minn għeneb frisk	eżenzjoni	8 000	0	
ex 2204	Inbid minn għeneb frisk, inklużi nbejjed imsaħħin għeneb magħsur qabel jeħmer ħlief għal dak ta' l-intestatura 2009	50% ta' l-MFN	900	0	

(1) Suġġetta għall-użu ta' mill-anqas 80% tal-kwantità eliġibbli fis-sena preċedenti, iż-żieda annwali hija applikata sakemm it-total tal-kwota jilħaq massimu ta' 18 000 hl.

4. Ir-Repubblika tal-Kroazja għandha tagħti dazji-zero preferenzali fil-kwoti tat-tariffa kif msemmija taħt it-3 punt, bla ħsara għall-kondizzjoni li l-ebda sussidju ta' l-esportazzjoni m'għandu jitħallas għall-esportazzjonijiet ta' dawn il-kwantitajiet mill-Komunità.

5. Dan il-Ftehim għandu jkopri inbid:

(a) li kien magħmul minn għeneb frisk magħmul kompletament u mħassad fit-territorju tal-Parti Kontraenti msemmija, u

(b) (i) li joriġina fl-UE, li kien prodott skond ir-regoli li jirregolaw il-prattiċi oenoloġiċi u l-proċessi riferuti fit-Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999;

(ii) li joriġina fir-Repubblika tal-Kroazja, li kienu magħmula skond ir-regoli li jirregolaw il-metodi u l-proċessi enoloġiċi b'mod konformi mal-liġi Kroata. Dawn ir-regoli enoloġiċi riferuti għandhom ikunu b'mod konformi mal-leġislazzjoni tal-Komunità.

6. L-importazzjonijiet ta' l-inbid taħt il-konċessjonijiet provduti f'dan il-Ftehim għandhom ikunu bla ħsara għall-presentazzjoni taċ-ċertifikat maħruġ minn korp uffiċjali magħruf lil xulxin li jidher fil-listi magħmula flimkien, b'riżultat li l-inbid msemmi jikkonforma ma' punt 5(b).

7. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jeżaminaw sa mhux iktar tard mill-ewwel kwart ta' l-2005 l-opportunitajiet għall-għotja ta' kull konċessjoni oħa fil-waqt li jikkunsidraw l-iżvilupp tal-kummerċ ta' l-inbid bejn il-Partijiet Kontraenti.

8. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jassiguraw li l-benefiċji mogħtija reċiprokament ma jkunux imqajma kwistjoni dwarhom b'miżuri oħra.

9. Konsultazzjonijiet għandhom isiru fuq it-talba ta' wieħed mill-Parti Kontraenti fuq kull problema relatata mal-mod kif dan il-Ftehim jaħdem.

10. Dan il-Ftehim għandu japplika, fuq naħa waħda, fit-territorji li fihom it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea hu applikat u taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan it-Trattat u, fuq in-naħa l-oħra fit-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja.'

ANNESS X

‘PROTOKOLL 4

DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA’

“PRODOTTI LI JORIĠINAW” U

METODI TA’ KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

PROTOKOLL 4

DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA'

"PRODOTTI LI JORIĠINAW" U

METODI TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA GĦALL-APPLIKAZZJONI TAD-DISPOŻIZZJONIJIET TA' DAN IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ U L-KROAZJA

WERREJ

TITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 Definizzjonijiet

TITOLU II DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI LI JORIĠINAW"

Artikolu 2 Rekwiżiti ġenerali

Artikolu 3 Kumulazzjoni fil-Komunità

Artikolu 4 Akkumulazzjoni fil-Kroazja

Artikolu 5 Prodotti miksuba għal kollox

Artikolu 6 Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

Artikolu 7 Ħidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed

Artikolu 8 Unità ta' kwalifika

Artikolu 9 Aċċessorji, spare parts u għodda

Artikolu 10 Settijiet

Artikolu 11 Elementi newtrali

TITOLU III REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12 Prinċipju ta' territorjalita

Artikolu 13 Trasport dirett

Artikolu 14 Wirjiet

TITOLU IV TEĦID LURA JEW EŻENZJONI

Artikolu 15 Projbizzjoni minn teħid lura ta', jew eżenzjoni minn, dazji doganali

TITOLU V PROVA TA' ORIĠINI

Artikolu 16 Rekwiżiti ġenerali

Artikolu 17 Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1

Artikolu 18 Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa retrospettivament

Artikolu 19 Ħruġ ta' ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1

Artikolu 20 Ħruġ ta' ċertifikati ta' movement EUR.1 fuq il-bażi ta' prova ta' l-oriġini
maħruġa jew magħmula qabel

Artikolu 21 Firda fil-kontabbiltà

Artikolu 22 Kundizzjonijiet għall-ħruġ ta' dikjarazzjoni ta' fattura

Artikolu 23 Esportatur approvat

Artikolu 24 Validità tal-prova ta' oriġini

Artikolu 25 Sottomissjoni ta' prova ta' oriġini

Artikolu 26 Importazzjoni bin-nifs

Artikolu 27 Eżenzjonijiet minn prova ta' oriġini

Artikolu 28 Dokumenti ta' prova

Artikolu 29 Preservazzjoni ta' prova ta' oriġini u dokumenti ta' sostenn

Artikolu 30 Diskrepanzi u żbalji formali

Artikolu 31 Ammonti espressi f'euro

TITOLU VI ARRANĠAMENTI GĦALL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32 Assistenza reċiproka

Artikolu 33 Verifika ta' provi ta' oriġini

Artikolu 34 Soluzzjoni tat-tilwim

Artikolu 35 Penalijiet

Artikolu 36 Żoni ħielsa

TITOLU VII CEUTA U MELILLA

Artikolu 37 Applikazzjoni tal-Protokoll

Artikolu 38 Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VIII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 39 Emendi għall-Protokoll

Lista ta' Annessi

Anness I: Noti ta’ Introduzzjoni għal-lista fl-Anness II

Anness II: List ta' ħidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ li jsir fuq materjali li m'għandhomx l-oriġini sabiex il-prodott manifatturat ikun jista' jikseb l-istatus ta' prodott li joriġina

Anness III: Eżempji ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 u applikazzjoni għal ċertifikat ta' moviment EUR.1

Anness IV: It-test tad-dikjarazzjoni tal-fattura

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

(a) 'manifattura' tfisser kull xorta ta' xogħol jew proċessar inklużi l-assemblaġġ jew ħidmiet speċifiċi;

(b) 'materjal' tfisser kull ingredjent, materjal mhux maħdum, komponent jew parti, eċċ., użat fil-fabbrikazzjoni tal-prodott;

(c) 'prodott' tfisser il-prodott li jkun fabbrikat, anke jekk ikun maħsub għal użu aktar tard f'xi operazzjoni ta' fabbrikazzjoni oħra;

(d) "merkanzija" tfisser kemm materjali u prodotti;

(e) "valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implementazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);

(f) "prezz ex-works" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott ex-works lill-manifattur fil-Komunità jew fil-Kroazja li l-aħħar ħidma jew proċessar saru fl-intrapriża tiegħu, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, b' kull taxxa interna li tiġi, jew li tista' tiġi, imħallsa lura meta l-prodott li jinkiseb jiġi esportat mnaqqsa minnu;

(g) "valur ta' materjali" tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali li ma joriġinawx li huma użati, jew, jekk dan mhuwiex magħruf u ma jistax jiġi vverifikat, l-prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fil-Kroazja;

(h) "il-valur tal-materjali li joriġinaw" tfisser il-valur doganali ta' tali materjali kif definit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;

(i) "valur miżjud" hija l-prezz ex-works bl-esklużjoni bil-valur doganali ta' kull wieħed mill-materjali inkorporati li joriġina fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 mnaqqas minnu jew, meta l-valur doganali mhuwiex magħruf jew ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fil-Kroazja;

(j) "kapitoli" u "intestaturi" tfisser il-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi ta' erba' figuri) użati fin-nomenklatura li tifforma d-Deskrizzjoni Armonizzata ta' l-Oġġetti u s-Sistema tal-Kodifika, li f'dan il-Protokoll hija msejħa "is-Sistema Armonizzata" jew "SA";

(k) "klassifikat" tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew materjal taħt xi intestatura partikolari;

(l) “kunsinna” tfisser il-prodotti li jkunu ġew mibgħuta jew simultanjament mingħand esportatur wieħed lejn kunsinnatarju wieħed jew koperti b'dokument tat-trasport wieħed li jkopri l-ispedizzjoni tagħhom mingħand l-esportatur lejn il-kunsinnatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, b'fattura waħda;

(m) "territorji" tinkludi l-ibħra territorjali.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI LI JORIĠINAW"

Artikolu 2

Rekwiżiti ġenerali

1. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, l-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala li joriġinaw fil-Komunità:

(a) prodotti miksuba kollha kemm huma fil-Komunità, skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5;

(b) prodotti miksuba fil-Komunità li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma fil-Komunità, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-Komunità skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

2. Għall-fini ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala li joriġinaw fil-Kroazja:

(a) prodotti miksuba kollha kemm huma fil-Kroazja skond it-tifsira ta’ l-Artikolu 5;

(b) prodotti miksuba fil-Kroazja li jkun fihom materjali li ma jkunux ġew miksuba kollha kemm huma hemmhekk, sakemm tali materjali jkunu ġew maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-Kroazja skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

Artikolu 3

Akkumulazzjoni Bilaterali fil-Komunità

Materjali li joriġinaw fil-Kroazja għandhom jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriġinaw fil-Komunità meta ġew inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. M'għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew proċessar biżżejjed, sakemm ikunu għaddew minn xogħol jew proċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7(1).

Artikolu 4

Akkumulazzjoni Bilaterali fil-Kroazja

Materjali li joriġinaw fil-Komunità għandhom jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriġinaw fil-Kroazja meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. M'għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew proċessar biżżejjed, sakemm ikunu għaddew minn xogħol jew proċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7(1).

Artikolu 5

Prodotti miksuba għal kollox

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala miksuba kollha kemm huma fil-Komunità jew fil-Kroazja:

(a) prodotti minerali estratti mill-ħamrija jew minn qiegħ il-baħar tagħhom;

(b) prodotti tal-ħxejjex maħsuda hemmekk;

(c) annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;

(d) prodotti li ġejjin minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;

(e) prodotti akkwistati mill-kaċċa jew mis-sajd imwettqa hemmhekk;

(f) prodotti tas-sajd fuq il-baħar u prodotti oħra miksuba mill-baħar, barra mill-ibħra territorjali tal-Komunità jew il-Kroazja, mill-vapuri tagħhom;

(g) prodotti magħmula abbord id-dgħajjes-fabbrika tagħhom esklussivament mill-prodotti msemmija f'(f);

(h) oġġetti użati miġbura hemmhekk tajbin biss għall-irkupru ta' materji prima, inklużi tajers użati adattati biss biex jitfellilhom mill-ġdid il-wiċċ ta' barra jew għal użu bħala skart;

(i) skart u ruttam li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' manifattura li jseħħu hemmhekk;

(j) prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew is-saff ta' taħt il-ħama 'l barra mill-ibħra territorjali tagħhom sakemm ikollhom id-drittijiet esklussivi li jaħdmu dak il-qiegħ jew dak is-saff ta' taħt il-ħama;

(k) prodotti magħmula esklussivament hemmhekk minn prodotti speċifikati f'(a) sa (j).

2. Il-kliem "il-bastimenti tagħhom" u "id-dgħajjes-fabbrika tagħhom" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u dgħajjes-fabbriki:

(a) li huma rreġistrati jew iskritti fi Stat Membru tal-Komunità jew fil-Kroazja;

(b) li jbaħħru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Kroazja;

(c) li huma l-proprjetà sal-limitu ta' mill-anqas 50% minn ċittadini ta' l-Istat Membru tal-Komunità jew tal-Kroazja, jew minn kumpannija li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha f'wieħed minn dawk l-Istati, li d-diriġenti tagħha, iċ-*Chairman* tal-Bord tad-Diretturi jew tal-Bord tas-Superviżjoni tagħha u l-maġġoranza tal-membri ta' tali bordijiet ikunu ċittadini ta' Stati Membru tal-Komunità jew tal-Kroazja, u li minnhom, barra minn dan,

fil-każ ta' soċjetajiet kummerċjali jew kumpanniji b'responsabbiltà limitata, mill-anqas nofs il-kapital ikun proprjetà ta' dawk l-Istati jew ta' korpi pubbliċi jew ta' ċittadini ta' l-Istati msemmija;

(d) li l-kaptan u l-uffiċjali tagħhom ikunu ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Kroazja,

kif ukoll

(e) li mill-anqas 75 fil-mija ta' l-ekwipaġġ tagħhom ikunu persuni ta' nazzjonalità ta' l-Istati Membri tal-Komunità jew tal-Kroazja.

Artikolu 6

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 2, prodotti li m'humiex miksuba kollha kemm huma huma kkunsidrati li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed meta l-kondizzjonijiet elenkati fil-lista fl-Anness II jiġu sodisfatti.

Il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti bil-Ftehim, il-ħidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq materjali li ma joriġinawx u li huma użati fil-manifattura u japplikaw biss fir-rigward ta' materjali bħal dawn. Minn dan isegwi li jekk prodott li kiseb status ta' prodott li joriġina billi ssodisfa l-kondizzjonijiet msemmija fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li jiġi inkorporat fih ma japplikawx għalih, u l-materjali li ma joriġinawx li setgħu intużaw fil-manifattura tiegħu m'għandhomx jittieħdu in kunsiderazzjoni.

2. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1, materjali li ma joriġinawx li, skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-lista, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott, jistgħu jintużaw xorta waħda sakemm:

(a) il-valur totali tagħhom ma jkunx jeċċedi l-10 fil-mija tal-prezz ex-works tal-prodott;

(b) l-ebda wieħed mill-perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx ma jinqabeż bl-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika għall-prodotti li jaqgħu taħt il-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7.

Artikolu 7

Ħidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed

1. Bla ħsara għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala ħidma jew ipproċessar li mhumiex biżżejjed biex jingħatalhom l-istatus ta' prodotti li joriġinaw, kemm jekk ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 6 jiġu sodisfatti u kemm jekk le:

   (a) operazzjonijiet ta' konservazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna;

   (b) ħatt u mmuntar ta' pakki;

   (c) ħasil, tindif; tneħħija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa, jew kisi ieħor;

   (d) mogħdija jew ippressar ta' tessuti;

   (e) operazzjonijiet sempliċi ta' żebgħa jew illustrar;

   (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u gglejżjar ta' ċereali u ross;

   (g) operazzjonijiet sabiex jingħata l-kulur liz-zokkor jew sabiex jiġu ffurmati ċangaturi taz-zokkor;

   (h) tqaxxir u tneħħija ta' l-għadam tal-frott, lewż u ħaxix;

   (i) tisnin, immular u qtugħ sempliċi;

   (j) tgħarbil, skrinjar, issortjar, klassifikazzjoni, tqabbil; (inkluż il-kompożizzjoni ta' settijiet ta' oġġetti); (k)

   (k) operazzjonijiet sempliċi ta' tqegħid fi fliexken, laned, flasks, kaxxetti, kaxex, immuntar fuq kartelli jew kartun u kull operazzjoni sempliċi ta' ppakkjar;

   (l) twaħħil jew stampar ta' marki, tikketti, logos u sinjal simili ta' distinzjoni fuq il-prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;

   (m) taħlit sempliċi tal-prodotti, kemm jekk ikunu ta' l-istess tip u kemm jekk le;

   (n) armar sempliċi ta' partijiet ta' oġġetti sabiex isir oġġett sħiħ jew żarmar ta' prodott biex isir biċċiet;

   (o) tagħqid ta' tnejn jew aktar mill-operazzjonijiet speċifikati f'(a) sa (n);

   (p) il-qatla ta' l-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott speċifikat fil-Komunità jew fil-Kroazja għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu l-prodott għandux jitqies bħal insuffiċjenti skond it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 8

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifikazzjoni għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandu jkun il-prodott partikolari li huwa kkunsidrat bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Minn dan joħroġ li:

(a) meta prodott magħmul minn grupp jew numru ta' oġġetti jkun ikklassifikat skond it-termini tas-Sistema Armonizzata taħt intestatura waħda, dan jifforma unità ta' kwalifikazzjoni kollu kemm hu;

(b) meta konsenja tkun magħmula minn numru ta' prodotti identiċi kklassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

2. Meta, skond ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar ikun inkluż mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jkun inkluż għall-finijiet tad-determinazzjoni ta' l-oriġini.

Artikolu 9

Aċċessorji, spare parts u għodda

Aċċessorji, spare parts u għodod mibgħuta ma' xi tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

Artikolu 10

Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw meta l-komponenti kollha jkunu joriġinaw. Minkejja dan, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett bħala entità sħiħa għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx 15% tal-prezz ex-fabbrika tas-sett.

Artikolu 11

Elementi newtrali

Sabiex ikun iddeterminat jekk prodott ikunx joriġina, ma huwiex meħtieġ li jkun determinat l-oriġini ta' dawn li ġejjin, li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

(a) enerġija u fjuwil;

(b) impjant u tagħmir:

(c) makkinarju u għodda;

(d) oġġetti li ma' jidħlux, u mhux maħsuba li jidħlu, fil-kompożizzjoni tal-prodott.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12

Prinċipju ta' territorjalita

1. Ħlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kundizzjonijiet sabiex jinkiseb status ta' oriġini li jinsabu fit-Titolu II għandhom ikunu sodisfatti mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fil-Kroazja.

2. Ħlief kif ipprovdut fl-Artikoli 3 u 4, meta oġġetti li joriġinaw li huma esportati mill-Komunità jew mill-Kroazja lejn pajjiż ieħor jirritornaw, għandhom jitqiesu bħala li ma joriġinawx, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

(a) l-oġġetti li jirritornaw huma l-istess bħal dawk esportati;

kif ukoll

(b) ma saritilhom l-ebda operazzjoni aktar minn dak meħtieġ sabiex ikunu ppriservati waqt li jkunu f'dak il-pajjiż jew waqt l-esportazzjoni.

3. L-akkwist ta' status ta' oriġini skond il-kondizzjonijiet stipulati fis-Taqsima II ma għandux ikun effettwat minn xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mill-Kroazja fuq materjali esportati mill-Komunità jew mill-Kroazja u, sussegwentement, importat hemm mill-ġdid, sakemm:

(a) il-materjali msemmija jkunu miksuba kompletament fil-Komunità jew fil-Kroazja jew ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma jkunu esportati;

kif ukoll

(b) ikun jista' jintwera, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li:

i) l-oġġetti impurtati mill-ġdid ikunu nkisbu billi sar xogħol jew ipproċesar fuq il-materjali esportati;

kif ukoll

ii) il-valur miżjud totali miksub barra mill-Komunità jew mill-Kroazja bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jkunx aktar minn 10 fil-mija tal-prezz ex-works tal-prodott finali li għalih qed jintalab l-istatus ta' prodott li joriġina.

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, il-kondizzjonijiet għall-akkwist ta’ status ta’ oriġini stipulati fis-Taqsima II ma għandhomx japplikaw għal xogħol jew ipproċessar li jsir barra mill-Komunità jew mill-Kroazja. Iżda, fejn, fil-lista fl-Anness II, tiġi applikata regola li tistabbilixxi valur massimu għall-materjali kollha li ma joriġinawx li huma inkorporati fid-determinazzjoni ta' l-istatus ta' prodott li joriġina tal-prodott finali, il-valur totali tal-materjali li ma joriġinawx inkorporati fit-territorju tal-parti kkonċernata, meħuda flimkien mal-valur miżjud miksub barra mill-Komunità jew mill-Kroazja bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, m'għandux ikun aktar mill-perċentwali msemmija.

5. Għall-finijiet ta’ l-applikazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, ‘total tal-valur miżjud’ għandha tfisser l-ispejjeż kollha li jinqalgħu barra mill-Komunità jew il-Kroazja, inkluż il-valur tal-materjali nkorporati hemm.

6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Anness II jew li jistgħu jitqiesu li huma maħduma jew ipproċessati biżżejjed fil-każ biss li tiġi applikata t-tolleranza ġenerali stabbilita fl-Artikolu 6(2).

7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli minn 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

8. Kull xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Artikolu u li jsiru barra mill-Komunità jew mill-Kroazja għandu jsir taħt l-arranġament dwar l-ipproċessar estern, jew arranġamenti simili.

Artikolu 13

Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali previst taħt dan il-Ftehim japplika biss għall-prodotti li jissodisfaw il-kondizzjonijiet taħt dan il-Protokoll, li huma trasportati direttament bejn il-Komunità u l-Kroazja. Madankollu, prodotti li jiffurmaw konsenja waħda jistgħu jkunu trasportati minn territorji oħrajn u, jekk ikun il-każ, ikunu trasbordati jew maħżuna temporanjament f’tali territorji, sakemm jibqgħu taħt is-sorveljanza ta’ l-awtoritajiet tad-dwana fil-pajjiż fejn isiru t-tranżitu jew il-ħażna u ma jsirux operazzjonijiet fuqhom għajr ħatt, tagħbija jew kwalunkwe operazzjoni maħsuba sabiex tippriservhom f’kundizzjoni tajba.

Prodotti li joriġinaw jistgħu jiġu ttrasportati permezz ta' pajp li jgħaddi minn territorju li mhuwiex dak tal-Komunità jew tal-Kroazja.

2. Għandha tiġi pprovduta evidenza lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ġew sodisfatti permezz tal-produzzjoni ta':

(a) dokument uniku tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni u li jgħaddi mill-pajjiż tat-tranżitu; jew

(b) ċertifikat maħruġ mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż tat-tranżitu;

(i) li jagħti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;

(ii) li jistqarr id-dati tal-ħatt u tat-tgħabija mill-ġdid tal-prodotti u, meta applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri jew tal-mezzi l-oħrajn tat-trasport użati;

kif ukoll

(iii) li jiċċertifika l-kundizzjonijiet li taħthom il-prodotti baqgħu fil-pajjiż tat-tranżitu; jew

(c) fin-nuqqas ta' dawn, kull dokument ieħor ta' prova.

Artikolu 14

Wirjiet

1. Prodotti oriġinati, mibgħuta għall-esebizzjoni f'pajjiż ieħor u mibjugħa wara l-esebizzjoni għall-importazzjoni fil-Komunità jew fil-Kroazja, se jibbenefikaw fuq importazzjoni mill-provvedimenti tal-Ftehim iżda jrid jiġi muri għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet tad-dwana illi:

(a) dawn il-prodotti mill-Komunità jew mill-Kroazja ġew ikkunsinnati fil-pajjiż fejn tinżamm il-wirja u ġew eżibiti hemmhekk minn esportatur;

(b) dak l-esportatur biegħ il-prodotti, jew iddispona minnhom b'xi mod ieħor, lil persuna fil-Komunità jew fil-Kroazja;

(c) il-prodotti jkunu ġew ikkunsinnati matul il-wirja jew immedjetament warajha fl-Istat fejn kienu intbagħtu għall-wirja;

kif ukoll

(d) il-prodotti ma ġewx, minn meta kienu kkunsinnati għall-wirja, użati għal xi skop apparti bħala dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Għandha tiġi maħruġa jew magħmula prova ta' oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V u mogħtija lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni bil-manjiera n-normali. L-isem u l-indirizz tal-wirja għandhom jiġu indikati fiha. Fejn ikun meħtieġ, tista' tinħtieġ evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li taħthom ġew eżibiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kull wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew tas-snajja, fiera jew wirja pubblika simili li ma tkunx organizzata għal għanijiet privati fi ħwienet jew postijiet tan-negozju bl-għan tal-bejgħ ta' prodotti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

TEĦID LURA JEW EŻENZJONI

Artikolu 15

Projbizzjoni minn teħid lura ta', jew eżenzjoni minn, dazji doganali

1. Materjali li ma joriġinawx użati fil-manifattura ta’ prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Kroazja li għalihom tinħareġ jew tingħata prova ta’ oriġini skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V ma jkunux eliġibbli, fil-Komunità jew fil-Kroazja għall-ħlas lura ta’, jew eżenzjoni minn, dazji doganali ta’ kwalunkwe tip.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kull arranġament għall-ħlas lura, tnaqqis jew pagament li ma jsirx, parzjalment jew totalment, tad-dazji jew drittijiet doganali b'effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew fil-Kroazja għal materjali użati fil-manifattura, meta tali ħlas lura, tnaqqis jew pagament li ma jsirx, japplika, espressament jew effettivament, meta l-prodotti li jkunu nkisbu mill-materjali msemmija jiġa esportati u mhux meta jinżammu għall-użu fid-dar hemmhekk.

3. L-esportatur ta’ prodotti koperti bi prova ta’ oriġini għandu jkun lest li jippreżenta f'kull waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li ma joriġinawx użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji jew id-drittijiet doganali kollha b'effett ekwivalenti applikabbli għal tali materjali fil-fatt tħallsu.

4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-ippakkjar skond it-tifsira ta' l-Artikolu 8(2), aċċessorji, spare parts u għodda skond it-tifsira ta' l-Artikolu 9 u prodotti f'sett skond it-tifsira ta' l-Artikolu 10 meta tali oġġetti ma jkunux joriġinaw.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li huma tat-tip li japplika għalihom il-Ftehim. Barra minn hekk, m'għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta’ sistema ta’ ħlas lura fuq l-esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fil-mument ta’ l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

TITOLU V

PROVA TA' ORIĠINI

Artikolu 16

Rekwiżiti ġenerali

1. Prodotti li joriġinaw fil-Komunità għandhom, fil-mument ta' l-importazzjoni tagħhom fil-Kroazja u prodotti li joriġinaw fil-Kroazja għandhom, fil-mument ta' l-importazzjoni tagħhom fil-Komunità jgawdu mill-Ftehim mal-preżentazzjoni ta' jew:

(a) ċertifikat ta' moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III; jew

(b) fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 21(1), dikjarazzjoni, iktar 'il quddiem imsejħa "id-dikjarazzjoni ta' fattura", mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota ta' kunsinna jew kull dokument kummerċjali ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati it-test tad-dikjarazzjoni ta' fattura jidher fl-Anness IV.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li joriġinaw skond it-tifsira ta' dan il-Protokoll, għandhom, fil-każijiet kollha msemmija fl-Artikolu 27, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun neċessarju li jiġi ppreżentat kwalunkwe wieħed mid-dokumenti msemmija aktar 'il fuq.

Artikolu 17

Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1

1. Għandu jinħareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur wara li ssir applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taħt ir-responsabbiltà ta' l-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

2. Għal dan il-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 kif ukoll il-formola ta' l-applikazzjoni, li hemm kampjuni tagħhom fl-Anness 3. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'wieħed mill-ilsna li tfassal fihom il-Ftehim u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż esportatur. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa rriservata għal dan il-għan minghajr ma jitħallew xi linji vojta. Meta l-kaxxa ma timtelax kompletament, għandha tinġibed linja orizzontali taħt l-aħħar linja tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojt maqtugħ.

3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat sabiex jissottometti, f'kull ħin, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur fejn jinħareġ iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, id-dokumenti kollha xierqa li jippruvaw li l-istat bħala prodotti li joriġinaw tal-prodotti kkonċernati kif ukoll it-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jinħareġ mill-awtoritajiet tad-dwana ta' Stat Membru tal-Komunità jew tal-Kroazja jekk il-prodotti konċernati jkunu jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Kroazja u li jilħqu r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

5. L-awtoritajiet tad-dwana li joħorġu ċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jieħdu l-passi meħtieġa sabiex jivverifikaw l-istatus ta' prodotti li joriġinaw tal-prodotti u li r-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll ġew sodisfatti. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull stħarriġ ieħor meqjus xieraq. Huma għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 jimtlew kif suppost. B'mod partikolari, huma għandhom jivverifikaw jekk l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkunx tlesta f'tali manjiera li teskludi kull possibiltà ta' żidiet frawdolenti.

6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.

7. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom joħorġu u għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' l-esportatur ċertifikat EUR.1 malli l-esportazzjoni nfisha tkun twettqet jew tkun ġiet żgurata.

Artikolu 18

Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 17(7), ċertifikat ta' moviment EUR.1 jista' jinħareġ eċċezzjonalment wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jkopri jekk:

(a) ma kienx ġie maħruġ fil-waqt ta' l-esportazzjoni minħabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali;

jew

(b) jintwera għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana li kien ġie maħruġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 iżda li ma kienx ġie aċċettat ma' l-importazzjoni minħabba raġunijiet tekniċi.

2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu il-post u d-data ta' esportazzjoni tal-prodotti koperti miċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu joħorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif provdut fl-applikazzjoni ta' l-esportatur jaqbel ma' dak fil-fajl li jikkorrispondi.

4. Ċertifikati ta' moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu ċċertifikati bil-fraži li ġejja bl-Ingliż:

"ISSUED RETROSPECTIVELY"

5. Iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħħal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1.

Artikolu 19

Ħruġ ta' ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1

1. Fil-każ ta' serq, telf jew qerda ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika lill-awtoritajiet tad-dwana li jkunu ħarġuh għal kopja magħmula fuq il-bażi tad-dokumenti ta' esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja maħruġa b'dan il-mod għandha tiġi ċċertifikata bil-kelma li ġejja bl-Ingliż:

"DUPLICATE"

3. Iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħħal fil-kaxxa "Rimarki" taċ-ċertifikat duplikat ta' moviment EUR.1.

4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat oriġinali ta' moviment EUR.1, għandu japplika minn dik id-data.

Artikolu 20

Ħruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 fuq il-bażi ta' prova ta' l-oriġini maħruġa jew magħmula qabel

Meta prodotii li joriġinaw jitpoġġew taħt il-kontroll ta' uffiċju tad-dwana fil-Komunità jew fil-Kroazja, għandu jkun possibbli li l-prova ta' oriġini oriġinali tiġi sostitwita b'ċertifikat wieħed jew aktar ta' moviment EUR.1 bl-għan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbgħatu x'imkien ieħor fil-Komunità jew fil-Kroazja. Iċ-ċertifikat(i) ta' moviment sostitut(i) EUR.1 għandu(hom) jinħareġ(ġu) mill-uffiċċju tad-dwana li l-prodotti tpoġġew taħt il-kontroll tiegħu.

Artikolu 21

Firda fil-kontabbiltà

1. Fil-każijiet fejn jinqalgħu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-żamma ta' ħażniet separati ta' materjali li joriġinaw u materjali li ma joriġinawx, li huma identiċi u jistgħu jieħdu post xulxin, l-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq talba bil-miktub ta' dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu magħruf bħala "firda fil-kontabblità" għall- ġestjoni ta' dawn it-tipi ta' ħażniet.

2. Il-metodu għandu jkun jiżgura li, għal perjodu ta' referenza speċifiku, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala 'prodotti li joriġinaw' ikunu l-istess bħal dak in-numru li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-ħażniet.

3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni bħal din taħt il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa.

4. Dan il-metodu huwa rreġistrat u applikat fuq il-bażi tal-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott ġie mmanifatturat.

5. Il-benefiċjarju ta' din il-faċilità jista' joħroġ provi ta' oriġini jew japplika għalihom, skond il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw. Fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-benefiċjarju għandu jipprovdi stqarrija dwar kif ġew iġġestiti l-kwantitajiet.

6. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha f'kull waqt meta l-benefiċjarju jagħmel użu li mhuwiex xieraq mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibbli jew jonqos milli jilħaq kwalunkwe kondizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet għall-ħruġ ta' dikjarazzjoni ta' fattura

1. Tista' ssir dikjarazzjoni ta' fattura kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(b):

(a) minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 23,

jew

(b) minn kull esportatur għal kull konsenja li tikkonsisti f'pakkett jew pakketti li jikkontjenu prodotti li joriġinaw li l-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn EUR 6 000.

2. Dikjarazzjoni ta' fattura tista' tiġi magħmula jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jiġu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Kroazja u jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' fattura għandu jkun ppreparat li jissottometti f'kull ħin, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' esportazzjoni, id-dokumenti xierqa li jippruvaw l-istatus ta' prodotti li joriġinaw tal-prodotti kkonċernati kif ukoll it-twettiq tal-kondizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Għandha tiġi magħmula dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur permezz ta' l-ittajpjar, l-ittimbrar jew l-istampar fuq il-fattura, in-nota tal-kunsinna jew xi dokument kummerċjali ieħor, tad-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV, f'waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skond id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż ta' esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, hija għandha tinkiteb bil-linka f'karattri stampati.

5. Id-dikjarazzjonijiet ta' fattura għandu jkollhom il-firma oriġinali ta' l-esportatur miktuba bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat skond l-Artikolu 23 m'għandux jiġi meħtieġ li jiffirma dikjarazzjonijiet bħal dawn sakemm jagħti lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur impenn bil-miktub li jaċċetta responsabbiltà sħiħa għal kull dikjarazzjoni ta' fattura li tidentifikah bħallikieku tali dikjarazzjoni kienet ġiet iffirmata bil-kitba bl-idejn minnu stess.

6. Tista' tinħareġ dikjarazzjoni ta' fattura mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati jew wara l-esportazzjoni sakemm tiġi ppreżentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li hija tkopri.

Artikolu 23

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż li jesporta jistgħu jawtorizzaw kull esportatur, minn issa 'l quddiem imsejjaħ l-'esportatur approvat', li jagħmel kunsinni spissi ta' prodotti taħt dan il-Ftehim biex jagħmel dikjarazzjonijiet tal-fatturi irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun irid din it-tip ta' awtorizzazzjoni għandu joffri, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana, il-garanżiji kollha meħtieġa sabiex dawn jivverifikaw l-istatus ta' prodotti li joriġinaw tal-prodotti kif ukoll jivverifikaw it-twettiq tar-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat taħt il-kundizzjonijiet kollha li jqisu xieraq.

3. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jagħtu lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni tad-dwana li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-fattura.

4. L-awtoritajiet tad-dwana għandhom jissorveljaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni f'kull ħin. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jkunx għadu joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx għadu jissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew meta jkun b'xi mod ieħor jagħmel użu ħażin mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 24

Validità tal-prova ta' oriġini

1. Prova ta' oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż ta' esportazzjoni u, matul il-perjodu msemmi, għandha tiġi ppreżentata lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' importazzjoni.

2. Il-provi ta' oriġini li huma ppreżentati lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur wara d-data finali għall-preżentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop li jiġi applikat trattament preferenzali, fejn in-nuqqas ta' sottomissjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'każijiet oħra ta' preżentazzjoni tard, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi ta' oriġini fejn il-prodotti jkunu ġew sottomessi qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 25

Sottomissjoni ta' prova ta' oriġini

Għandhom jiġu ppreżentati provi ta' oriġini lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova ta' oriġini u jistgħu jeħtieġu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata b'dikjarazzjoni mill-importatur li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 26

Importazzjoni bin-nifs

Meta, fuq talba ta' l-importatur u skond il-kondizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur, prodotti żarmati jew mhux armati skond it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li jaqgħu taħt is-Taqsimajiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, ikunu importati ftit-ftit, għandha tkun

sottomessa prova ta’ oriġini waħda lill-awtoritajiet tad-dwana meta tkun importata l-ewwel konsenja.

Artikolu 27

Eżenzjonijiet minn prova ta' oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bħala prodotti li joriġinaw mingħajr ma tkun meħtieġa l-preżentazzjoni ta' prova ta' l-oriġini, sakemm tali prodotti ma jkunux importati permezz tal-kummerċ u jkunu ġew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità ta' tali dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana CN22/CN23 jew fuq karta annessa ma' dak id-dokument.

2. Importazzjonijiet li huma fuq bażi okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali ta' min jirċevihom jew tal-vjaġġaturi jew il-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bħala importazzjonijiet permezz tal-kummerċ jekk ikun ċar min-natura u l-kwantita tal-prodotti li m'hemm l-ebda għan kummerċjali.

3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jeċċedi EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew Eur 1,200 fil-każ ta' prodotti li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi.

Artikolu 28

Dokumenti ta' prova

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 17(3) u 22(3) użati bil-għan li jippruvaw li l-prodotti koperti biċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni ta' fattura jistgħu jiġu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Kroazja u li jilħqu r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll jistgħu jikkonsistu *inter alia* f'dan li ġej:

(a) evidenza diretta ta' l-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jikseb l-oġġetti kkonċernati, li jinsabu, pereżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;

(b) dokumenti li jippruvaw l-istatus ta’ oriġini tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Kroazja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;

(c) dokumenti li jippruvaw ix-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fil-Kroazja, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Kroazja fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi domestika;

(d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet tal-fattura li jixhdu l-istat ta' l-oriġini ta' materjali wżati, maħruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Kroazja skond dan il-Protokoll.

(e) evidenza xierqa dwar il-ħidma jew l-ipproċessar li twettaq barra mill-Komunità jew mill-Kroazja skond l-Artikolu 12, li tagħti prova li r-rekwiżiti ta' dak l-Artikolu ġew sodisfati.

Artikolu 29

Preservazzjoni ta' prova ta' oriġini u dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 17(3).

2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni ta' fattura għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin kopja ta' din id-dikjarazzjoni ta' fattura kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3).

3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li joħroġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin il-formula ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(2).

4. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom iżommu għal mill-inqas tliet snin iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura sottomessi lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova ta' l-oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti sottomessi lill-uffiċċju tad-dwana bl-għan tat-twettiq tal-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti m'għandhiex ipso facto tirrendi l-prova ta' l-oriġini nulla u battala jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi għall-prodotti sottomessi.

2. Żbalji formali ovvji bħal ma huma żbalji tat-tajpjar fuq prova ta' oriġini m'għandhomx iwasslu sabiex dan id-dokument jiġi miċħud jekk dawn l-iżbalji mhumiex tali li joħolqu dubji rigward il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet li saru f'dan id-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3), f'każijiet fejn toħroġ fattura għall-prodotti f'xi munita li mhix Euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali ta' l-Istati Membri tal-Komunità jew tal-Kroazja li huma ekwivalenti għall-ammonti murija bħala Euro għandhom ikunu ffissati, darba fis-sena, minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.

2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 22(1)(b) jew l-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li fiha titfassal il-fattura, skond l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.

3. L-ammonti li għandhom jintużaw f'kull munita nazzjonali partikolari għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro hekk kif kienu fl-ewwel ġurnata ta' xogħol tax-xahar ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.

4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro, biex jagħti ċifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5% mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jżomm mhux mibdul l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali għal ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien ta' l-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma ngħata għad-dritt, jirriżulta f'zieda ta' anqas minn 15% fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ewkivalenti tal-munita nazzjonali tista' tinżamm bla ma tinbidel jekk il-kambju jkun jirriżulta fi tnaqqis ta' dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni fuq talba tal-Komunità jew tal-Kroazja. Meta jwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jqis kemm huwa mixtieq li jkunu mħarsa l-effetti, f'termini reali, tal-limiti kkonċernati. Għal dan il-għan, jista' tiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU VI

ARRANĠAMENTI GĦALL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Assistenza reċiproka

1. L-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istati Membri tal-Komunità u tal-Kroazja għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, eżemplari tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 flimkien ma' l-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati u d-dikjarazzjonijiet ta' fattura.

2. Sabiex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u l-Kroazja għandhom jgħinu lil xulxin, permezz ta' l-amministrazzjonijiet kompetenti tad-dwana, fil-kontroll ta' l-awtentiċità taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew tad-dikjarazzjonijiet ta' fattura u ta' l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 33

Verifika ta' provi ta' oriġini

1. Il-verifika sussegwenti tal-provi ta' l-oriġini għandha titwettaq b'mod każwali jew kull meta l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż ta' l-importazzjoni jkollhom dubji raġonevoli dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, dwar l-istatus tal-prodotti kkonċernati bħala prodotti li joriġinaw jew dwar t-twettiq tar-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-għanijiet ta' l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' paragrafu 1, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 u l-fattura, jekk tkun ġiet sottomessa, id-dikjarazzjoni ta' fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur filwaqt li jagħtu, fejn ikun xieraq, ir-raġunijiet għall-investigazzjoni. Kull dokument u tagħrif miksub li jissuġġerixxu li t-tagħrif mogħti fil-prova ta' oriġini huwa żbaljat għandu jintbagħat biex isostni t-talba għal verifika.

3. Il-verifika għandha ssir mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur. Għal dan il-għan, huma għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur jew kull stħarriġ ieħor meqjus xieraq.

4. Jekk l-awtoritajiet tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-għoti ta' trattament preferenzali lill-prodotti kkonċernati waqt li jistennew ir-riżultati tal-verifika, għandu jiġi offrut ir-rilaxx tal-prodotti lill-importatur bla ħsara għal kull miżura prekawzjonali meqjusa bħala meħtieġa.

5. L-awtoritajiet tad-dwana li jkunu qed jitolbu l-verifika għandhom jiġu mgħarrfa bir-riżultati ta' din il-verifika kemm jista' jkun malajr. Dawn ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti kkonċernati humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux ikunu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fil-Kroazja jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm risposta fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed biex tiġi stabbilita l-awtentiċita tad-dokument in kwistjoni jew l-oriġini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet tad-dwana li jagħmlu t-talba għandhom, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċħdu l-intitolament għall-preferenzi.

Artikolu 34

Soluzzjoni tat-tilwim

Meta jinqala' tilwim li ma jistax jissolva rigward il-proċeduri ta' verifika ta' l-Artikolu 33 bejn l-awtoritajiet tad-dwana li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet tad-dwana li huma responsabbli li jwettqu din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward ta' l-interpretazzjonu ta' dan il-Protokoll, tali tilwim għandu jiġi mressaq quddiem il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Fil-każijiet kollha is-soluzzjoni ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandu jkun skond il-leġislazzjoni tal-pajjiż imsemmi.

Artikolu 35

Penali

Għandhom jiġu imposti penali fuq kull persuna li tfassal, jew tikkaġuna t-tfassil, ta' dokument li jkun fih tagħrif mhux korrett bil-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

Artikolu 36

Żoni ħielsa

1. Il-Komunità u l-Kroazja għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li l-prodotti negozjati taħt il-kappa ta' prova ta' oriġini li, waqt it-trasport, jużaw żona ħielsa fit-territorju tagħhom, ma jkunux sostitwiti minn prodotti oħra u ma' jsirx maniġġar tagħhom ħlief operazzjonijiet normali maħsuba biex jevitaw id-deterjorazzjoni tal-prodotti.

2. B'deroga mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Kroazja jiġu importati f'żona ħielsa taħt kopertura ta' prova ta' oriġini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom joħorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 ġdid fuq it-talba ta' l-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu huwa skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

Artikolu 37

Applikazzjoni tal-Protokoll

1. Il-kelma "Komunità" użata fl-Artikolu 2 ma tkoprix Ceuta u Melilla.

2. Meta prodotti li joriġinaw fil-Kroazja jiġu importati f'Ceuta jew f'Melilla, dawn għandhom igawdu f'kull aspett l-istess sistema doganali bħal dak applikata għal prodotti li joriġinaw mit-territorju doganali tal-Komunità skond il-Protokoll 2 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża fil-Komunitajiet Ewropej Il-Kroazja għandha tapplika, fuq il-prodotti importati taħt dan il-ftehim u li joriġinaw f'Ceuta u Melilla l-istess sistema tad-dwana bħal dik applikata fuq prodotti importati minn, u li joriġinaw, fil-Komunità.

3. Għall-għanijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 li jikkonċerna prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* suġġett għall-kondizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 38.

Artikolu 38

Kundizzjonijiet speċjali

1. Sakemm ikunu ġew trasportati direttament skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13, dawn li ġejja għandhom jiġu meqjusa bħala:

(1) prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla:

(a) prodotti miksuba kollha kemm huma f'Ċeuta u f'Melilla;

(b) prodotti miksuba minn Ceuta u Melilla li, fil-fabbrikazzjoni tagħhom, huma użati prodotti oħra barra dawk msemmija f'(a), sakemm:

(i) l-imsemmija prodotti għaddew minn ħidma jew ipproċessar biżżejjed skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

jew

(ii) Dawk il-prodotti li joriġinaw fil-Kroazja jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lilhinn minn dawk l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7;

(2) prodotti li joriġinaw fil-Kroazja:

(a) prodotti miksuba kollha kemm huma fil-Kroazja;

(b) prodotti miksuba fil-Kroazja li, fil-fabbrikazzjoni tagħhom, huma użati prodotti oħra barra dawk msemmija f'(a), sakemm:

(i) l-imsemmija prodotti għaddew minn ħidma jew ipproċessar biżżejjed skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6;

jew

(ii) dawk il-prodotti jkunu joriġinaw f'Ceuta u Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikunu ġew suġġetti għal ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wieħed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iniżżlu "Kroazja" u "Ceuta u Melilla" fil-kaxxa nru 2 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet ta' fattura. Barra minn dan, fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jiġi indikat fil-Kaxxa nru 4 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjonijiet ta' fattura.

4. L-awtoritajiet tad-dwana Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni tal-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

TITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 39

Emendi għall-Protokoll

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

ANNESS I

NOTI TA' INTRODUZZJONI GĦAL-LISTA FL-ANNESS II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-prodotti kollha li għandhom ikunu ikkunsidrati bħala suffiċjentament maħduma jew ipproċessati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll.

Nota 2:

2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru ta' l-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni ta' merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull daħla fl-ewwel żewġ kolonni hemm speċifikata regola fil-kolonna 3 jew 4. Fejn, f'xi każijiet, id-daħla fl-ewwel kolonna hija ppreċeduta minn "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.

2.2. Meta diversi numri ta' intestatura ikunu miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli ta' ħdejha fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, fis-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati taħt l-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.

2.3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti f'intestatura, kull inċiż ikun fih d-deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta mir-regoli ta' ħdejha fil-kolonna 3 jew 4.

2.4. Fejn, għal dħul fl-ewwel żewġ kolonni, hija speċifikata regola fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħżel, bħala alternattiva, li japplika jew ir-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik dikjarata fil-kolonna 4. Jekk ma tingħata l-ebda regola ta' orġini fil-kolonna 4, għandha tiġi applikata r-regola stabbilita fil-kolonna 3.

Nota 3:

3.1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6 tal-Protokoll, dwar prodotti li jkunu kisbu status ta' oriġini li huma użati fil-manifattura ta' prodotti oħra, għandhom japplikaw irrispettivament minn jekk l-istatus inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew f'fabbrika oħra f'parti kontraenti.

Eżempju:

Magna ta' l-intestatura 8407, li għaliha r-regola tgħid li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jiġu inkorporati ma jistax ikun aktar minn 40% tal-prezz ex-works, hija magħmula minn "liga ta' l-azzar oħra, iffurmata b'mod mhux irfinut fil-forġa" ta' l-intestatura ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fil-Komunità minn ingott li ma joriġinax, tkun diġà kisbet status ta’ oriġini permezz tar-regola ta’ l-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol tal-forġa jista' mbagħad jgħodd bħala li joriġina fil-kalkolu tal-valur għall-magna irrispettivament minn jekk ġietx prodotta fl-istess fabbrika jew f'fabbrika oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingott li ma joriġinax mhuwiex għalhekk meqjus meta jingħadd il-valur tal-materjali li ma joriġinawx li ġew użati.

3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' ħidma jew ipproċessar meħtieġ u t-twettiq ta' aktar ħidma jew ipproċessar jagħti wkoll stat ta' oriġini; min-naħa l-oħra, it-twettiq ta' anqas ħidma jew ipproċessar ma jistax jagħti stat ta' oriġini. Għalhekk jekk regola tipprovdi li jista' jintuża materjal li ma joriġinax f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' dan il-materjali fi stadju aktar kmieni tal-manifattura huwa permess u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard mhuwiex.

3.3. Bla ħsara għan-Nota 3.2, meta regola tuża l-espressjoni “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura”, allura materjali ta’ kwalunkwe intestatura(i) (anke materjali ta’ l-istess deskrizzjoni u intestatura bħala l-prodott) jistgħu jintużaw, soġġetti, madankollu, għal xi limitazzjonijiet speċifiċi li jista’ jkun hemm fir-regola.

Madankollu, l-espressjoni “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra taħt l-intestatura ...” jew “Manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-istess intestatura tal-prodott” tfisser li jistgħu jintużaw materjali ta’ kwalunkwe intestatura(i), ħlief dawk bl-istess deskrizzjoni tal-prodott kif tidher fil-kolonna 2 tal-lista.

3.4. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi fabbrikat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jistgħu jintużaw materjal wieħed jew aktar. Ma tirrikjedix li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għal tessuti ta' l-intestaturi 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri natural u li materjali kimiċi, fost materjali oħra, jistgħu wkoll jintużaw . Dan ma jfissirx li t-tnejn iridu jintużaw; huwa possibbli li jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn.

3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi fabbrikat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni ovvjament ma twaqqafx l-użu ta' materjali oħra li, minħabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.2 fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għal ikliet ippreparati ta' l-intestatura 1904, li teskludi speċifikament l-użu ta' ċereali u d-derivati tagħhom, ma twaqqafx l-użu ta’ mluħ minerali, kimiċi u addittivi oħra li mhumiex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux jiġu fabbrikati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjal ta' l-istess natura fi stadju aktar kmieni ta' fabbrikazzjoni.

Eżempju:

Fil-każ ta’ oġġett ta’ l-ilbies ta' l-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk huwa permess l-użu biss ta’ ħjut mibruma li ma joriġinawx għal din il-klassi ta’ oġġett, mhux possibbli li tibda minn drapp mhux minsuġ - anki jekk drappijiet mhux minsuġa ma jistgħux, normalment, isiru mill-ħjut mibruma. F'każijiet bħal dawn, il-materjali tal-bidu normalment ikunu fl-istadju ta' qabel il-ħajt – jiġifieri l-istadju tal-fibri.

3.6. Fejn, f'regola fil-lista, huma mogħtija żewġ perċentwali għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx li jistgħu jkunu użati, allura dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu użat tal-materjali kollha li ma joriġinawx ma jista' qatt jaqbeż l-għola tal-perċentwali mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabzu, fir-rigward tal-materjali partikolari li għalihom japplikaw.

Nota 4:

4.1. Il-kliem "fibri naturali" huwa użat fil-lista biex jirreferi għal fibri li mhumiex fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huma limitati għall-istadju ta’ qabel ma jinbarmu l-fibri, jinkludu l-iskart u, sakemm mhux speċifikat mod ieħor, jinkludu fibri naturali li ġew imqardxa, mimxuta jew ipproċessati b’xi mod ieħor iżda mhux mibruma.

4.2. Il-kliem “fibri naturali” jinkludu xagħar iż-żiemel ta' l-intestatura 0503, ħarir ta' l-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf u suf ta’ l-annimali fin jew oħxon ta' l-intestaturi 5101 sa 5105, fibri tal-qoton ta' l-intestaturi 5201 sa 5203 u fibri veġetali oħra ta' l-intestaturi 5301 sa 5305.

4.3. Il-kliem "polpa tat-tessut", "materjali kimiċi" u "materjali li minnhom issiru il-karta" huma użati fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali, li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw biex jiffabbrikaw fibri jew ħjut artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.

4.4. Il-kliem "fibri bażiċi magħmula mill-bniedem' huwa użat fil-lista biex jirreferi għal filament tow sintetiku jew artifiċjali, fibri bażiċi jew skart, ta' l-intestatura 5501 sa 5507.

Nota 5:

5.1. Meta, għal prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 m'għandhomx jiġu applikati għal xi materjali tat-tessuti bażiċi użati fil-manifattura ta’ dan il-prodott u li, meta jittieħdu flimkien, jirrappreżentaw 10% jew anqas mill-piż totali tal-materjali bażiċi tat-tessuti kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt.)

5.2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista' tiġi applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu saru minn żewġ materjali bażiċi tat-tessut jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessut:

- ħarir,
- suf,
- xagħar oħxon ta' l-annimali,
- xagħar fin ta' l-annimali,
- xagħar iż-żiemel,
- qoton,
- materjali għall-manifattura tal-karta u karta,
- kittien,
- qanneb veru,
- ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħra,
- sisal u fibri oħra tat-tessuti tan-nisel Agave,
- ġewż ta' l-indi, abaka, ramie u fibri ta' l-insiġ tal-ħaxix oħrajn,
- filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- filamenti li jgħaddi minnhom l-elettriku,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polipropilin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polijester magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polijamid magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-poljakrilonitril magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-polijamid magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-politetraflworetilin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tas-sulfat tal-polifenilin magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi tal-klorur tal-polivinil magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi sintetiċi oħrajn magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi artifiċjali tal-viżkożju magħmula mill-bniedem,
- fibri bażiċi artifiċjali oħrajn magħmula mill-bniedem,

- ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijeter, sew jekk mibruma u anki jekk le,

- ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijester, sew jekk mibruma u anki jekk le,

- prodotti ta' l-intestatura 5605 (ħjut metallizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba ta' strixxa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ strixxi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita.

- prodotti oħrajn ta' l-intestatura 5605;

Eżempju:

Ħajt, ta' l-intestatura 5205, magħmul minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura 5203 u fibri bażiċi sintetiċi ta' l-intestatura 5506, huwa ħajt imħallat. Għalhekk, fibri bażiċi sintetiċi li ma joriġinawx u ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-oriġini (li jirrikjedu l-manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessut) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tal-ħjut mibruma.

Eżempju:

Drapp tas-suf, ta' l-intestatura 5112 magħmul minn ħajt tas-suf ta' l-intestatura Nru 5107 u ħajt sintetiku minn fibri bażiċi ta' l-intestatura 5509 huwa drapp imħallat. Għalhekk, ħjut mibruma sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessut), jew ħjut mibruma tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tdwar l-oriġini (li jirrikjedu manifattura minn fibri naturali li ma jkunux mqardxa, mimxuta jew ippreparati għall-brim b'xi mod ieħor), jew taħlita tat-tnejn, jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jkunx aktar minn 10% tal-piż totali tat-tessut.

Eżempju:

Tessut minsuġ bil-pil, ta' l-intestatura 5802, magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut tal-qoton ta' l-intestatura 5219, ikun prodott imħallat biss jekk it-tessut tal-qoton innifsu jkun tessut imħallat magħmul minn ħjut mibruma kklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut mibruma tal-qoton użati jkunu taħlita huma stess.

Eżempju:

Kieku t-tessut minsuġ bil-pil ikkonċernat kien magħmul minn ħjut mibruma tal-qoton ta' l-intestatura 5205 u tessut sintetiku ta' l-intestatura 5407, allura, ovvjamant, il-ħjut mibruma użati jkunu żewġ materjali bażiċi tat-tessut separati u t-tessut minsuġ bil-pil ikun, għalhekk, prodott imħallat.

5.3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmula minn polijuretejn segmentat b'segmenti flessibbli tal-polijeter, sew jekk mibruma u anki jekk le", din it-tolleranza hija 20% fir-rigward ta' dawn il-ħjut.

5.4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' fojl ta' l-aluminju jew qalba ta' strixxa tal-plastik, kemm jekk miksija bit-trab ta' l-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' ta' mhux aktar minn 5 mm, maqbuda bejn żewġ strixxi rqaq tal-plastik permezz ta' kolla trasparenti jew kulurita" din it-tolleranza hija ta' 30% fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 6:

6.1. Fejn, fil-lista, issir riferenza għal din in-Nota, materjali tat-tessut (bl-eċċezzjoni ta' kisi u kisi minn ġewwa), li ma jissodisfawx ir-regola dikjarata fil-lista f'kolonna 3 għall-prodott maħdum konċernat jistgħu jintużaw, basta iżda li huma klassifikati f'intestatura oħra għajr tal-prodott u li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-8 % tal-prezz ta' l-ex works tal-prodott.

6.2. Bla ħsara għan-Nota 6.3, materjali li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw b'mod ħieles fil-fabbrikazzjoni ta' prodotti tat-tessut, kemm jekk ikun fihom tessuti u kemm jekk le.

Eżempju:

Jekk regola fil-lista tipprovdi li, għal oġġett tat-tessut partikolari (bħal qalziet), għandu jintuża l-ħajt, dan ma jwaqqfx l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħalma huma buttuni, minħabba li l-buttuni mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, dan ma jwaqqafx l-użu ta' waħħala li jiżżerżqu (żippijiet) għalkemm waħħala li jiżżerżqu (żippijiet) ikunu normalment jinkludu tessuti.

6.3. Meta tapplika regola ta' perċentwali, il-valur tal-materjali li mhumiex klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandu jitqies meta jiġi kkalkulat il-valur tal-materjali li ma joriġinawx inkorporati.

Nota 7:

7.1. Għall-finijiet ta' l-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

(a) distillazzjoni bil-vakwu;

(b) distillazzjni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'reqqa kbira;

(c) cracking;

(d) formazzjoni mill-ġdid;

(e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

(f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-aċtu sulfuriku (spirtu tal-melħ) ikkonċentrat, anidridu ta' l-oleum jew tal-kubrit; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attivat, faħam tal-kannol jew boksajt attivat;

(g) polimerizzazzjoni

(h) alkilazzjoni;

(i) isomerizzazzjoni.

7.2. Għall-iskopijiet ta' l-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

(a) distillazzjoni bil-vakwu;

(b) distillazzjni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'reqqa kbira;

(c) cracking;

(d) formazzjoni mill-ġdid;

(e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;

(f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-aċtu sulfuriku (spirtu tal-melħ) ikkonċentrat, anidridu ta' l-oleum jew tal-kubrit; newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attivat, faħam tal-kannol jew boksajt attivat;

(g) polimerizzazzjoni

(h) alkilazzjoni;

(ij) isomerizzazzjoni.

(k) fir-rigward ta’ żjut tqal ta’ l-intestatura ex 2710 biss, l-eliminazzjoni tal-kubrit bl-idroġenu, li jirriżulta fi tnaqqis ta’ mill-inqas 85% tal-kontenut f'kubrit tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-59 T);

(l) fir-rigward tal-prodotti ta' l-intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-pitrolji bi proċcess ieħor għajr il-filtrazzjoni;

(m) fir-rigward ta' żjut tqal ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu bi pressjoni ta' aktar minn 20 bar u b'temperatura ta' aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalist, ħlief biex jitneħħa l-kubrit, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. It-trattament ulterjuri, bl-idroġenu, ta' żjut lubrikanti ta' l-intestatura 2710 (eż. it-tlestija bl-ilma - hydrofinishing - jew it-tneħħija tal-kulur) sabiex, speċjalment, ikun hemm titjib fil-kulur jew l-istabbiltà, m'għandhomx, madankollu, jitqiesu bħala proċess speċifiku;

(n) fir-rigward ta’ żjut karburanti ta’ l-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, sakemm anqas minn 30% ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bil-volum, inkluż it-telf, f'300 °C, permezz tal-metodu ASTM D 86;

(o) fir-rigward ta' żjut tqal minbarra żjut tal-gass u żjut karburanti ta' l-intestatura ex 2710 biss, trattament permezz ta' brush-discharge elettrika ta' frekwenza għolja;

(p) fir-rigward ta’ prodotti mhux maħduma (barra mill-vażelina, l-ozokerite, ix-xama’ tal-lignite jew ix-xama’ tal-pit, ix-xama’ tal-pitrolju li fihom, bil-piż, anqas minn 0.75% żejt) ta’ l-intestatura ex 2712 biss, it-tneħħija taż-żejt permezz ta' kristallizzazzjoni frazzjonali.

7.3. Għall-iskopijiet ta’ l-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħal tindif, tferriegħ, tneħħija tal-melħ, separazzjoni ta’ l-ilma, filtrazzjoni, kulur, immarkar, determinazzjoni tal-kontenut ta’ kubrit bħala riżultat ta’ taħlit ta’ prodotti b’kontenut ta’ kubrit differenti, jew kull taħlita ta’ dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jagħtux l-oriġini.

ANNESS 2

LISTA TA' ĦIDMA JEW IPPROĊESSAR LI GĦANDU JITWETTAQ FUQ MATERJALI LI MA JORIĠINAWX SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JISTA' JIEĦU L-ISTATUS TA' PRODOTT LI JORIĠINA

Il-prodotti msemmija fil-lista jistgħu ma jkunux koperti kollha mill-Ftehim. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu kkonsultati partijiet oħra tal-Ftehim.

Intestatura SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Ħidma jew ipproċessar li jsiru fuq materjali li ma joriġinawx u li jikkonferixxu status ta' oriġini	
(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 1	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandhom ikunu kompletament miksuba.	
Kapitolu 2	Laħam u ġewwieni ta' l-annimali li jista' jittiekel	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 1 u 2 ikunu kompletament miksuba	
Kapitolu 3	Ħut u krustaċeji, molluski u annimali invertebrati oħra li jgħixu fl-ilma	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jkunu kompletament miksuba	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd ta' l-għasafar; għasel naturali; prodotti li jistgħu jittieklu li joriġinaw mill-annimali iżda li mhumiex imsemmija jew inlużi band'oħra minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 jkunu kompletament miksuba	
0403	Xorrox tal-butir, ħalib u krema imbaqta, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn iffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikkonċentrati jew fihom zokkor jew sustanza oħrajn ta' ħlewwa miżjuda jew imħawra jew fihom żieda ta' frott, ġewż jew kawkaw u sew jekk le	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jkunu kompletament miksuba - il-meraq tal-frott kollu (minbarra dak ta' l-ananas, tal-lajm jew tat-tronġa) ta' l-intestatura 2009 jkun joriġina, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 5	Prodotti li joriġinaw mill-annimali iżda li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 5 jkunu kompletament miksuba	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-qżieqeż, tal-ħnieżer imsewwija jew tal-ħnieżer tar-refgħa ppreparati;	Tindif, diżinfettar, issortjar u ddrittar ta' lanżit u xagħar	

Kapitolu 6	Siġar ħajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u oġġetti simili; fjuri maqtugħin u weraq ornamentali	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jkunu kompletament miksuba, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex- works	
Kapitolu 7	Ħxejjex li jistgħu' jittieklu u ċerti għeruq u tuberi	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 7 jkunu kompletament miksuba	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 8	Frott u ġewż li jistgħu jittieklu; qoxra tal-frott tac-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura li fiha: - il-frott u l-ġewż kollha użati ikunu kompletament miksuba, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunux jaqbżu it-30% tal-valur tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 9	Kafe, té, maté u ħwawar minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 9 jkunu kompletament miksuba	
0901	Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk dekaffeinat; qxur u fosdqiet tal-kafe; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
0902	Té, sew jekk jingħata togħma sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 0910	Taħlitiet ta' ħwawar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 10 jkunu kompletament miksuba	
ex Kapitolu 11	Prodotti ta' l-industrija tat-tħin; xgħir; lamti; inulina; gluteina tal-qamħ; minbarra:	Manifattura li fiha ċ-ċereali, il-ħxejjex, l-għeruq u t-tuberi li jistgħu jittieklu ta' l-intestatura 0714 jew il-frott użati jkunu kompletament miksuba	
ex 1106	Dqiq, pasta u trab ta' ħxejjex leguminużi mnixxfa u mqaxxra ta' l-intestatura 0713	Tnixxif u tħin ta' ħxejjex leguminużi ta' l-intestatura 0713	
Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; grani, żerriegħa u frott varji; impjanti industrijali jew mediċinali; tiben u għalf	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 12 jkunu kompletament miksuba	
1301	Gommalakka; gomma naturali, reżina, gomma-reżina u oleoreżina (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 1301 użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1302	Meraq jew estratti tal-ħxejjex; sustanzi pektiċi, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-ħxejjex:		
	- Muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu , nmodifikati, li jinkisbu minn prodotti tal-ħxejjex:	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 14	Materjali għall-immaljar tal-ħaxix; prodotti tal-ħaxix li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 14 jkunu kompletament miksuba	
ex Kapitolu 15	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ħxejjex u l-prodotti mill-qsim tagħhom; xaħmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xamgħat ta' l-annimali jew tal-ħxejjex; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
1501	Xaħam tal-ħnieżer (inkluż il-lardu) u xaħam tat-tjur, barra minn dak ta' l-intestatura 0209 jew 1503:		
	- Xaħmijiet minn għadam jew minn iskart	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 0203, 0206 jew 0207 jew għadam ta' l-intestatura 0506	
	- Oħrajn	Manifattura minn laħam jew minn ġewwieni tal-ħnieżer li jittiekel ta' l-intestatura 0203 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur ta' intestatura 0207	
1502	Xaħmijiet ta' annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, minbarra dawk ta' l-intestatura 1503		
	- Xaħmijiet minn għadam jew minn iskart	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 0201, 0202 jew 0206 jew għadam ta' l-intestatura 0506	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 jkunu kompletament miksuba	
1504	Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew ta' mammali marini, sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mhux modifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1504	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 2 u 3 ikunu kompletament miksuba	
ex 1505	Lanolina irfinuta	Manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat ta' l-intestatura 1505	
1506	Xaħmijiet u żjut oħra ta' l-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1506	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 jkunu kompletament miksuba	
1507 sa 1515	Żjut tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:		
	- Żejt tas-soja, tal-karawett, tal-palm, tal-kopra, ta' l-għadma tal-palm, tal-babassu, tat-tung u ta' l-oitiċika, xama' tar-riħana u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt ta' tal-ġoġoba u żjut għal użi tekniċi jew industrjali barra mill-manifattura ta' prodotti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
	- Frazzjonijiet solidi minbarra dak taż-żejt tal-ġoġoba	Manifattura minn materjali oħra ta' l-intestaturi 1507 sa 1515	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali tal-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba	
1516	Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjorment:	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati jkunu kompletament miksuba, u - il-materjali tal-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Madankollu jistgħu jintużaw materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	
1517	Marġerina; taħlitiet li jittieklu jew preparati ta' xaħam jew zjut ta' l-annimali jew tal-ħxejjex ta' dan il-Kapitolu, għajr minn xaħmijiet jew zjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura 1516	Manifattura li fiha: - il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 4 użati jkunu kompletament miksuba, u - il-materjali tal-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba. Madankollu jistgħu jintużaw materjali ta' l-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	
Kapitolu 16	Preparati ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċeji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra	Manifattura: - minn annimali tal-Kapitolu 1, u/jew - li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jkunu kompletament miksuba	
ex Kapitolu 17	Zokkor u ħelu magħmul miz-zokkor; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli u tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida, li fih sustanxi tat-togħma jew kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
1702	Zokkor ieħor, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament pur, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma jkunx fihom materja biex jagħti togħma jew kulur miżjuda; għasel artifiċjali sew jekk mħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella:		
	- Maltożju u fruttożju kimikament puri	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 1702	
	- Zokkor ieħor fil-forma solida, li fihsustanzi biex jagħtu t-togħma u l-kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati kollha huma materjali li joriġinaw	
ex 1703	Għasel iswed miksub mill-estrazzjoni jew ir-raffinar ta' zokkor li jkun fih sustanzi ta' togħma jew kulur miżjuda	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1704	Prodotti tal-ħelu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel tad-dqiq, ħafur, pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li jkunx fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 40%, bil-piż, kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, bil-piż, kawkaw ikkalkulat kompletament bla xaħam, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:		
	- Estratt tax-xgħir	Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
1902	Għaġin, sew jekk msajjar jew le jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew preparati mod ieħor, bħal spagetti, imqarrun, tarja, lażanja, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk ippreparat u sew jekk le:		
	- Li fih 20% jew anqas, bil-piż, ta' laħam, ta' ġewwieni ta' l-annimali, ħut, krustaċej jew molluski	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha u d-derivattivi (minbarra qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu totalment miksuba	
	- Li fih aktar minn 20%, bil-piż, ta' laħam, ta' ġewwieni ta' l-annimali, ħut, krustaċej jew molluski	Manifattura li fiha: - iċ-ċereali kollha u d-derivattivi tagħhom (minbarra qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati jkunu totalment miksuba, u - il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati jkunu kompletament miksuba	
1903	Tapioca u sostituti tagħha ippreparati mill-lamtu fil-forma ta' flejks, granuli, perli, mgħarbla, jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra lamtu tal-patata ta' l-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat bl-infiħ jew ix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, il-cornflakes); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' granuli jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum ieħor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 1806, - li fiha ċ-ċereali u d-dqiq kollha (minbarra qamħ durum u qamħirrun tat-tip *Zea indurata* u d-derivattivi tagħhom) użati jkunu totalment miksuba, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
1905	Ħobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; Ostji tat-tqarbin, siġilli vojta tajbin għall-użu farmaċewtiku, ostji għas-siġillar, karta tar-ross u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk tal-Kapitolu 11,	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' ħxejjex, frott, ġewż jew biċċiet oħra ta' pjanti; minbarra:	Manifattura li fiha l-frott, il-ġewċ jew il-ħxejjex kollha użati jkunu kompletament miksuba	
ex 2001	Patata ħelwa u partijiet ta' pjanti simili li jittieklu li jkun fihom 5 % jew iżjed mill-piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreservat fil-ħall jew fl-aċtu qares tal-ħall.	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata, fil-forma ta' dqiq, pasta jew flejks, imħejjija jew ippriservata għajr milli fil-ħall jew fl-aċtu aċetiku:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
2006	Ħxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (bl-ilma mneħħi, miksija biz-zokkor maħlul jew ikkristalizzati)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2007	Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor miżjud jew sustanzi ħelwin oħra u kemm jekk le:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 2008	- Ġewż, li ma jkunx fihom zokkor jew alkoħol miżjud:	Manifattura li fiha l-valur tal-ġewż u żrieragħ taż-żejt kollha li joriġinaw użati ta' l-intestaturi 0801, 0802 u 1202 ma jaqbżux is-60% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
	- Butir magħmul mill-karawett taħlitiet ibbażati fuq iċ-ċereali; qlub tal-palm; qamħirrum	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
	- Oħrajn minbarra frott u ġewż, imsajrin b'xi mod li mhuwiex bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa sew jekk le	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 21	Preparati li jittieklu diversi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, té jew maté (té tal-Ġiżwiti), u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, té jew maté; ċikwejra inkaljata u sustanzi oħra inkaljati tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - Li fiha ċ-ċikorja kollha użati hija kompletament miksuba	
2103	Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta; dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:		
	- Zlazi u preparati għalihom; kondimenti mħallta u ħwawar imħallta	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw dqiq jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
	- Dqiq u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 2104	Sopop u brodi u preparati għalihom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra ħxejjex ippreparati jew ippreservati ta' l-intestatura 1504	
2106	Preparati ta' l-ikel mhux imsemmija jew inklużi band'oħra	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, xarbiet alkoħoliċi u ħall minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-għeneb jew il-materjali kollha użati jkunu kompletament miksuba	
2202	Ilma, inkluż ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa jew togħma miżjuda, u xorb ieħor mhux alkoħoliku, għajr meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' l-intestatura 2009	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbżux it-30% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-meraq tal-frott kollu użat (minbarra dak ta' l-ananas, tal-lajm jew tat-tronġa) jkun joriġina	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
2207	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika, bil-volum ta' 80% vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' kull qawwa	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 2207 jew 2208, u - li fiha l-għeneb jew il-materjali miksuba mill-għeneb użati jkunu totalment miksuba jew, jekk il-materjali l-oħra kollha użati jkunu diġà joriġinaw, jista' jintuża l-għarak sa limitu ta' 5% bil-volum	
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika, bil-volum, ta' anqas minn 80% vol; xarbiet alkoħoliċi, likuri u xarbiet alkoħoliċi oħra	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestatura 2207 jew 2208, u - li fiha l-għeneb jew il-materjali miksuba mill-għeneb użati jkunu totalment miksuba jew, jekk il-materjali l-oħra kollha użati jkunu diġà joriġinaw, jista' jintuża l-għarak sa limitu ta' 5% bil-volum	
ex Kapitolu 23	Fdalijiet u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-annimali ippreparat minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 2301	Laħam tal-balieni Dqiq, pasta u pritkuni tal-ħut jew tal-krustaċeji, molluski jew invertebrati akwatiċi, li mhumiex tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitoli 2 u 3 ikunu kompletament miksuba	
ex 2303	Fdalijiet mill-fabbrikazzjoni tal-lamtu mill-qamħirrum (eskluži likuri steeping konċentrati), b'kontenut ta' proteina kkalkolat fuq il-prodott niexef, li jkun aktar minn 40% bil-piż	Manifattura li fiha l-qamħirrun kollu użat huwa kompletament miksub	
ex 2306	Smida taż-żejt u residwi oħra solidi li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li jkun fihom aktar minn 3% żejt taż-żebbuġa	Manifattura li fiha ż-żebbuġ kollu użat huwa kompletament miksub	
2309	Preparamenti ta' tip użat fl-għalf ta' l-annimali	Manifattura li fiha: - iċ-ċereali, iz-zokkor jew l-għasel iswed, il-laħam jew il-ħalib kollha użati jkunu joriġinaw, u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati jkunu kompletament miksuba	
ex Kapitolu 24	Tabkk u sostituti tat-tabakk fabbrikati; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati tal-Kapitolu 24 jkunu kompletament miksuba	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, magħmula mit-tabakk jew minn sostituti tat-tabakk	Manifattura li fiha mill-inqas 70% bil-piż tat-tabakk mhux fabbrikat jew ta' l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użat ikun joriġina	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura li fiha mill-inqas 70% bil-piż tat-tabakk mhux fabbrikat jew ta' l-iskart tat-tabakk ta' l-intestatura 2401 użat ikun joriġina	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; terrapien u ġebel; materjal tat-tikħil, ġir u siment minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita naturali kristallina, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u miṫun	Arrikkiment tal-kontenut ta' karbonju, purifikazzjoni u ṫin ta grafita kristallina mhux maħduma	
ex 2515	Irħam, sempliċement maqtugħ, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 ċm	Qtugħ, isserrat jew b'xi mod ieħor, ta' irħam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna ta' aktar minn 23 ċm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebla ramlija u ġebel ieħor monumentali jew tal-bini, sempliċement maqtugħ, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 ċm	Qtugħ, kemm jekk isserrat jew b'xi mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna ta' aktar minn 23 ċm	
ex 2518	Dolomit ridott f'ġir (calcined)	Riduzzjoni ta' dolomit mhux maħdum f'ġir	
ex 2519	Karbonat tal-manjesju naturali mfarrak (magnesite), f'konteniturisissiġillati ermetikament, u ossidu tal-menjesju, kemm jekk pur jew le, li mhux manjesja mdewba bis-sħana jew majesja dead-burned (magħquda bis-sħana)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jista' jintuża karbonat tal-manjesju naturali (magnesite)	
ex 2520	Ġips ippreparat speċjalment għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2524	Fibri naturali ta' l-asbestos:	Manifattura minn konċentrat ta' l-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	ex 2004 u ex 2005	
ex 2530	Kuluri mil-lewn l-art, kalċinati jew fi trab	Riduzzjoni f'ġir jew ṫin ta' kuluri mil-lewn l-art	
Kapitolu 26	Minerali (ores), gagazza u rmied	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti mid-distillazzjoni tagħhom; sustanzi tal-bitumen; xemgħat minerali; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2707	Żjut li l-piż tal-kostitwenti aromatiċi tagħhom ikun aktar minn dak tal-kostitwenti non-aromatiċi, liema żjut huma simili għal żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-faħam tal-qatran b'temperatura għolja li minnu aktar minn 65% bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (li jinkludi taħlita ta' spirti tal-petroleum u benzole) għal użu fil-ġenerazzjoni ta' l-enerġija jew bħala karburanti għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[4] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 2709	Żjut mhux maħduma miksuba minn materjali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi.	
2710	Żjut tal-petroleum u żjut miksuba minn materjali bituminużi, għajr żjut mhux maħduma; preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70% bħala piż jew aktar ta' żjut mhux raffinati tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn materjal bituminuż, b'dawn iż-żjut li jkunu l-kostitwenti bażiċi ta' dawn il-preparati; żjut użati	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[5] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
2711	Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħra	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[6] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
2712	Vażelina; xama' tal-paraffin, xama' tal-paraffin mikrokristallina, xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt għoli (slack wax), ożokerit, ix-xama' tal-lignite, ix-xama' tal-pit, xemgħat oħra minerali u prodotti simili miksuba permezz ta' sinteżi jew permezz ta' proċessi oħrajn kemm jekk ikkuluriti jew le.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[7]jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

[4] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.
[5] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.
[6] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.
[7] Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Nota ta' Introduzzjoni 7.2.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
2713	Petroleum coke, bitumen tal-petroleum u residwi oħra ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[8] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
2714	Bitumen u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asphaltites u blat ta' l-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[9] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
2715	Taħlitiet bituminiżi bbażati fuq l-asfalt naturali, il-bitumen naturali, il-bitumen tal-petroleum, il-qatran minerali jew iż-żift tal-qatran minerali (pereżempju mastiċi bituminuži, bitum miżjud b'żejt irqiq)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[10] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex Kapitolu 28	Kimiki inorganiċi; komposti organiċi jew inorganiċi ta' metalli prezzjuži, ta' metalli rari, ta' elementi radjoattivi jew ta' isotopi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura permezz ta' trattament elettrolitiku jew termali li fih il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex- works.	
ex 2811	Trijossidu tal-kubrit	Manifattura mid-dijossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

[8] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.
[9] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.
[10] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 2833	Sulfat ta' l-Aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mit-tetraborat tad-dissodju pentaidrat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2852	Komposti tal-merkuri ta' aċti saturati aċikliċi monokarbossiliċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenizzati, sulphonated, nitrated jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 2909 użati m'għandux jaqbeż l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Komposti tal-merkurju ta' eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss [2933]	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2852, 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Komposti tal-merkurju ta' aċti nuklejċi u l-imluħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 2852, 2932, 2933 u 2934 użati m'għandux jaqbeż l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	Komposti tal-merkurju ta' aċti nafteniċi, l-imluħ tagħhom li ma jinħallux fl-ilma u l-esteri tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	Komposti oħra tal-merkurju ta' sustanzi li jgħaqqdu ppreparati għall-forom jew għall-forom interni (cores) tal-funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2901	Idrokarburi akriliċi għall-użu għall-ġenerazzjoni ta' l-enerġija u bħala karburanti għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[11] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 2902	*Cyclanes* u *cyclenes* (għajr l-*azulenes*), benżin, *toluene*, *xylenes*, għall-użu fil-ġenerazzjoni ta' l-enerġija jew bħala karburanti għat-tisħin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[12] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 2905	Alcoholates metalliċi ta' l-alkoħol ta' din l-intestatura u ta' l-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 2905. Madankollu, alcoholates metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

[11] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

[12] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
2915	Aċti saturati aċikliċi monokarbossiliċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2915 u 2916 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 2909 użati m'għandux jaqbeż l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Aċetali ċikliċi u emijaċetali interni u d-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2933	Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932 u 2933 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
2934	Aċti nukleiċi u l-imluħ tagħhom, jemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 2932, 2933 u 2934 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 2939	Konċntrati ta' tiben tal-peprina li jkun fihom mhux anqas minn 50% bil-piż ta' alkalojdi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
3002	Demm uman; demm ta' l-annimali mħejji għal użu terapewtiku, profilaktiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, sew jekk miksuba permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi sew jekk le; vaċċini, tossini, kolturi ta' mikro-organiżmi (ħlief għall-ħmira) u prodotti simili:		
	- Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li ttħalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilaktiku jew prodotti mhux imħallta għal dawn l-użi, ippreżentati f'dożi mkejla jew f'forom jew pakketti għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn		

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- Demm uman;	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- Demm ta' l-annimali mħejji għal użu terapewtiku jew profilaktiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- Frazzjonijiet tad-demm barra mill-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- Emoglobina, globulini tad-demm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3002. Madankollu, materjali ta' l-istess deskrizzjoni tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3003 u 3004	Medikamenti (minbarra prodotti ta' l-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):		
	- Miksuba minn amikaċina ta' l-intestatura 2941	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. min materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott, Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3003 u 3004 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 3006	- Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4(k) ta' dan il-Kapitolu	Għandu jinżamm l-oriġini tal-prodott fil-klassifikazzjoni oriġinali tiegħu	
	- Protezzjoni sterili kirurġika jew dentali kontra t-twaħħil kemm jekk assorbabbli jew le:		
	- magħmula mill-plastika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika [(5)]	
	- magħmula minn tessuti	Manifattura minn (7): - fibri naturali - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim fi ħjut, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżxx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Strumenti identifikabbli għall-użu ta' l-ostjomija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mit-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħra; oġġetti ta' dan il-Kapitolu, f'pilloli jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg, ħlief għal: - nitrat tas-sodju - sijanamid tal-kalċju - sulfat tal-potassju - sulfat tal-potassju manjeżju	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 32	Estratti tal-kuluratura jew ta' l-ikkunzar tal-ġilda; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u sustanzi oħra li jagħtu l-kulur; żebgħat u verniċ; stokk u mastiċi oħra; linka minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3201	Tannini u l-imluħ tagħhom, eteri, esteri u derivattivi oħra	Manifattura minn estratti tal-kuluratura li joriġinaw mill-ħxejjex	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3205	Koloranti; preparati kif speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-Kapitolu ibbażati fuq il-koloranti ([13])	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestatura 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3205 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; fwieħa, preparati kosmetiċi jew tal-banju; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi, oleorežini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali f'xaħmijiet, fi żjut fissi, fix-xema' jew simili, miksuba permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; il-prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali, distillati akwei u soluzzjonijiet akwei taż-żjut essenzjali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ta' "grupp"([14]) differenti f'din l-intestatura. Madankollu, materjali ta' l-istess grupp tal-prodott jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

13 In-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu tgħid li dawn il-preparati huma dawk ta' tip użat fiż-żebgħa ta' kwalunkwe materjal jew użat bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati taż-żebgħa, sakemm dawn mhumiex klassifikati fil-Kapitolu 32.

14 "Grupp" huwa meqjus bħala kwalunkwe parti ta' intestatura separata mill-bqija permezz ta' semikowlin.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 34	aġenti organiċi attivi fil-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ppreparati, preparati għal-lostru jew l-għorik, xemgħat u oġġetti bħalhom, pasta għall-immodellar, "xamgħat dentali" u preparati dentali b'baži ta' plaster; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3403	Preparati għal-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70% bil-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess jew proċessi speċifiċi[15] jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura għajr minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
3404	Xemgħat artifiċjlai u xemgħat ippreparati;		
	- B'baži ta' pitrolju, vażelini, xemgħat miksuba minerali bituminużi, xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt għoli (slack wax) jew xama' nofsha raffinata b'kontenut ta' żejt aktar baxx (scale wax)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra: - żjut idroġenati ta' kwalità ta' xemgħat ta' l-intestatura 1516 - aċti grassi mhux definiti kimikament jew alkoħol grass industrjali ta' l-istess kwalità tax-xemgħat ta' l-intestatura 3823, - materjali ta' l-intestatura 3404: Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 35	Sustanzi ta' l-albumina; lamti modifikati; kolla; enżimi; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

[15] Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward "proċessi speċifiċi", ara n-Noti ta' Introduzzjoni 7.1 u 7.3.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
3505	Destrini u lamti oħrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti oħra modifikati:		
	- Eteri u esteri tal-lamtu	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3507	Enżimi ppreparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi pirofiriċi; ċerti preparati kombustibbli	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 37	Oġġetti tal-fotografija jew taċ-ċinematografija; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3701	lastri tal-fotografija u tertuqa fiċ-ċatt, sensittivi għad-dawl, mhux esposti għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr ill-karta, kartuna jew tessuti; tertuqa istantanja għall-istampar fiċ-ċatt, sensittiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, sew jekk f'pakketti sew jekk le:		
	- Tertuqa istantanja għall-istampar għall-fotografija tal-kulur, f'pakketti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702. Madankollu, materjali ta' l-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw sakemm il-valur totali tagħhom ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
3702	Tertuqa fotografika f'rombli, sensittiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr il-karta, kartuna jew tessuti;; tertuqa istantanja għall-istampar f'rombli, sensittiva, mhux esposta għad-dawl	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 u 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3704	Lastri tal-fotografija, tertuqa tal-karta, kartun u tessuti, esposti għad-dawl iżda mhux żviluppati	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi varji; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3801	- Sospensjoni ta' grafit kollojdali fiż-żejt u grafit semi-kollojdali; pasti li fihom il-karbonju għall-elektrowds	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Grafit fil-forma ta' pasta, li huwa taħlita ta' aktar minn 30% bil- piż grafit ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 3403 użati ma jkunx aktar minn 20% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3803	Żejt tar-raża raffinat	Raffinar ta' żejt tar-raża	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3805	Spirti tas-sulfat tat-terpentina, ippurifikati	Purifikazzjoni permezz ta' distillazzjoni jew reffinar ta' spirti mhux raffinati ta' sulfat tat-terpentina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3806	Gomom ta' l-ester	Manifattura minn aċti tar-reżina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3807	Żift veġetali (qatran taż-żift veġetali)	Distillazzjoni tal-qatran veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, funġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u prodotti li jirregolaw it-tkabbir tal-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, mibjugħa bl-imnut f'forom jew pakketti jew bħala preparati jew oġġetti (pereżempju, strixxi ttrattati bil-kubrit, ftejjel u xemgħat, u karti tad-dubbien)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodotti ex-works	
3809	Aġenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żebgħa jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żebgħa u prodotti oħrajn u preparati (per eżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodotti ex-works	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
3810	Preparati aċidużi biex jitnaddfu l-uċuh tal-metalli; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejżing jew il-welding; trabijiet jew pasti għall-istan, il-brejżing jew il-welding magħmula mill-metall jew materjal ieħor; preparati ta' tip użat fil-qlub jew fil-kisjiet ta' elektrowds jew vireg tal-welding	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodotti ex-works	
3811	Preparati anti-knock, inibituri ta' l-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, sustanzi li jtejbu l-viskożità, preparati kontra s-sadid u additivi ppreparati oħra, għaż-żjut minerali (inkluża l-gażolina) jew għal-likwidi oħra użati għall-istess skopijiet bħala żjut minerali:		
	- Additivi ppreparati għaż-żejt użat għal-lubrikazzjoni, li jkun fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 3811 użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3812	Aċċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzanti komposti għal-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzanti komposti oħra għal-lastku jew plastika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3813	Preparati u kkargar ta' attrezzatura tat-tifi tan-nar; grenades għat-tifi tan-nar ikkargati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3814	solventi u tiners organiċi komposti, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; sustanzi ppreparati li jneħħu ż-żebgħa jew il-verniċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3818	Elementi kimiċi iddowpjati għall-użu fl-elettronika, fil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi iddowpjati għal użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3819	Fluwidi tal-ħajdrolik tal-brejkijiet u likwidi oħra ppreparati għall-ħajdrolik tat-tranżmissjoni, li ma fihomx jew li fihom anqas minn 70% bil-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3820	Preparati kontra l-iffrizar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Ex 3821	Mezzi ta' koltura mħejjija għaż-żamma ta' mikro-organiżmi (inklużi virus u dawk simili) jew taċ-ċelluli ta' pjanti, tal-bniedem jew ta' l-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3822	Reaġenti għad-dijanjosi jew tal-laboratorji mmuntati, reaġenti lesti għad-dijanjosi jew tal-laboratorji sew jekk immuntati u sew jekk le, minbarra dawk ta' l-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' riferiment iċċertifikati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3823	Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċiduż mir-raffinar; alkoħol xaħmi industrijali:		
	- -Aċti xaħmin monokarboksiliċi industrijali; żjut aċiduż mir-raffinar:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
	- Alkoħol xaħmi industrijali	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 3823	
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparati kimiċi ta' l-industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra:		
	- Dawn li ġejjin ta' din l-intestatura:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 20% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
	-- Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija bbażati fuq prodotti naturali reżinużi		
	-- Aċidi nafteniċi, l-imluħ tagħhom li ma jdubux fl-ilma u l-esteri tagħhom		
	-- Sorbitol ħlief għal dak ta' l-intestatura 2905		

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, ta' l-ammonju jew ta' l-etanolamini; aċidi sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-imluħ tagħhom -- Sustanzi li jbiddlu l-joni -- Getters għat-tubi tal-vakwu -- Ossidu tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass -- Gass likwidu ammonijakali u ossidu eżawrit prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam -- Aċidi sulfonafteniċi, l-imluħ tagħhom li ma jdubux fl-ilma u l-esteri tagħhom -- Żajt fusel u żejt ta' Dippel -- Taħlitiet ta' mluħ b'anjoni differenti -- Pasti għall-ikkupjar b'baži ta' ġelatina, sew jekk immuntati fuq karta jew drapp sew jekk le - Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3901 sa 3915	Plastika taħt forom primarji, skart, bċejjeċ maqtugħin u fdalijiet, tal-plastika; ħlief għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taħt: - Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed jikkontribwixxi aktar minn 99% bil-piż għall-kontenut totali ta' polimer	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ([16])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

16 Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ([17]).	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3907	- Kopolimer, magħmul minn polikarbonat u minn kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works ([18]).	
	- Polijester	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works u/jew manifattura mill-polikarbonat tat-tetrabromo-(bisfenol A)	
3912	Ċelluloża u d-derivati kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, fil-forom primarji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
3916 sa 3921	Oġġetto semi-manifatturati u oġġetti tal-plastika minbarra l-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921 li għalihom hemm ir-regoli stipulati hawn taħt:		
	- Prodotti ċatti, maħduma aktar milli maħduma biss fil-wiċċ jew maqtugħa f'forom ħlief f'dik rettangolari (inkluża l-forma kwadra); prodotti oħra, maħduma aktar minn milli maħduma biss fil-wiċċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn:		

17 Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

18 Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed jikkontribwixxi aktar minn 99% bil-piż għall-kontenut totali ta' polimer	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ([19])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	-- Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works ([20]).	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3916 u ex 3917	Forom ta' profil u tubi	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 3920	- Folja jew tertuqa jonomera	Manifattura minn melħ parzjali termoplastiku li huwa kopolimer ta' l-etilena u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment żingu u sodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliamidi jew polietilen	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 3921	Folji tal-plastika, metallizzati	Manifattura minn fuljetti tal-polijester trasparenti ħafna bi ħxuna ta' anqas minn 23 mikron ([21])	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
3922 sa 3926	Oġġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Gomma u oġġetti magħmula minnha, minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

19 Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

20 Fil-każ ta' prodotti magħmula minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa, u fl-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredomina bil-piż fil-prodott.

21 Il-fuljetti li ġejjin huma għandhom jitqiesu bħala trasparenti ħafna: fuljetti, b'optical dimming, meta mkejjel skond l-ASTM-D 1003-16 tal-Gardner Hazemeter (jiġifieri l-Hazefactor), ta' anqas minn 2%.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4001	Ċapep laminati ta' lastku crepe għaż-żraben	Laminazzjoni ta' folji tal-lastku naturali	
4005	Lastku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew f'saffi, folji jew strippi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati, minbarra l-lastku naturali, ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
4012	Tajers pnewmatiċi tal-gomma retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin tajers, tredds u flepps tat-tajers, tal-lastku:		
	- Tajers pnewmatiċi tal-lastku retreaded jew użati;	Retreading ta' tajers użati	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk ta' l-intestaturi 4011 u 4012	
ex 4017	Artikoli ta' lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati (ħlief pelliċċi) u ġilda; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux ipproċessati tan-nagħaġ jew tal-ħaruf, mingħajr suf	Tneħħija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ jew tal-ħaruf bis-suf	
4104 sa 4106	Ġlud ħoxnin u irqaq ikkunzati jew bil-qoxra mingħajr suf jew xuxa fuqhom, maqsumin jew le, iżda mhux aktar ipproċessati minn hekk.	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġlud ikkunzati jew Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
4107, 4112 u 4113	Ġild fi stat aktar avanzat ta' preparazzjoni wara l-ikkunzar jew it-tnixxif, inkluża ġilda parchment-dressed, mingħajr suf jew xuxa, sew jekk maqsuma sew jekk le, ħlief għall-ġild ta' l-intestatura 4114 .	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dawk ta' l-intestaturi 4104 sa 4113	
ex 4114	Ġilda ta' l-alakka u ġilda ta' l-alakka laminata; ġilda metalizzata	Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott ex-works	
Kapitolu 42	Artikoli tal-ġilda; sarraġ u xedd; oġġetti għall-ivjaġġar, basktijiet ta' l-idejn u kontenituri simili; oġġetti magħmula mill-musrana ta' l-annimali (ħlief mill-musrana tad-dudu tal-ħarir)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Pelliċċi u pelliċċi artifiċjali; prodotti ffabbrikati minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 4302	Pelliċċi kkunzati jew ippreparati, immuntati:		

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Pjanċi, slaleb u forom simili	Ibbliċjar jew żebgħa, flimkien mal-qtugħ u l-immuntar ta' pelliċċi mhux immuntati, ikkunzati jew ippreparati	
	- Oħrajn	Manifattura minn pelliċċi li mhumiex immuntati, ikkunzati jew ippreparati	
4303	Oġġetti ta' l-ilbies, aċċessorji tal-ħwejjeġ u oġġetti oħra tal-pelliċċi	Manifattura minn pelliċċi li mhumiex immuntati, ikkunzati jew ippreparati ta' l-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Injam u artikoli ta' l-injam; faħam ta' l-injam; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 4403	Injam bejn wieħed u ieħor kwadru	Manifattura minn injam mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mneħħija jew sempliċiment mogħti forma raffa u kemm jekk le	
ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, ta' ħxuna ta' aktar 6mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf	
ex 4408	Fuljetti għall-kisi (inklużi dawk miksuba bit-tiflil ta' l-injam laminat) u għall-plajwud, ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 6mm, splajsjati, u injam ieħor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 6mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Splajsjar, inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf	
ex 4409	Injam iffurmat b'mod kontinwu tul xifer, tarf jew wiċċ minnu, sew jekk inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf sew jekk le:		
	- Xkatlat jew imġannat mit-truf	Xkatlar jew tiġnit mit-truf	
	- Beading u tnaqqix	Beading jew tnaqqix	
ex 4410 sa ex 4413	Beading u tnaqqix, inklużi skertings imnaqqxa u twavel oħra mnaqqxa	Beading jew tnaqqix	
ex 4415	Kaxxi ta' l-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, drammijiet u ppakkjar simili, ta' l-injam	Manifattura minn twavel mhux maqtugħa tal-qies	
ex 4416	Btieti, krietel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet minnhom, ta' l-injam	Manifattura minn dwiegħ imċarrta, mhux maħduma aktar għajr isserrati fuq iż-żewġ uċuh prinċipali	
ex 4418	- Xogħol ta' injam għall-bennejja	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw pannelli, twavel tal-kisi u xejks ta' l-injam ċellulari.	
	- Beading u tnaqqix	Beading jew tnaqqix	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; kavilji jew pinnijiet għaż-żraben;	Manifattura minn injam ta' kull intestatura minbarra injam mislut ta' l-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra ta' l-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Oġġetti magħmula mit-tiben, mill-ispartu jew prodotti oħra ta' l-immaljar; basktijiet u oġġetti tal-wicker	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa ta' l-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku u fibruż; karta jew kartonċin irkuprati (skart u rimi)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartonċin; artikoli tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartonċin; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartonċin, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħħara, karta li tkun saħħara minnha u karti oħra ta' ikkupjar jew transferiment (ħlief għal dawk ta' l-intestatura 4809), stensils għall-idduplikar u pjanċi ta' l-offset, tal-karta, kemm jekk ippakkjati f'kaxxi u kemm jekk le	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Enveloppijiet, kards ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kards għall-korrispondenza, tal-karta jew tal-kartonċin; kaxxi, boroż, portafolli u kompendji tal-kitba, tal-karta jew tal-kartonċin, li jkun fihom varjetà ta' kartolerija	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 4818	Karta iġenika	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kaxxi tal-kartun, kaxxi, kaxxetti, boroż u konteniturі oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartonċin, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibri taċ-ċelluloża	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 4820	Ktejbiet għall-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 4823	Karta oħra, kartonċin, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibri taċ-ċelluloża, maqtugħa għad-daqs u l-għamla	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, ritratti u prodotti oħra ta' l-industrija ta' l-istampar; manuskritti, tiposkritti u pjanti; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
4909	Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati b'tislijiet personali, messaġġi jew avviżi, kemm jekk illustrati u kemm jekk le, kemm jekk bl-enveloppijiet jew dekorazzjonijiet u kemm jekk le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911	
4910	Kalendarji ta' kull kip, stampati, inklużi blokok tal-kalendarji:		
	- Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokok li jistgħu jinbidlu, mmuntati fuq bażi minbarra tal-karti jew tal-kartonċin	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk ta' l-intestaturi 4909 u 4911	
ex Kapitolu 50	Ħarir; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-ħarir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-ħjut u materjal garnetted), imqardex jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' skart tal-ħarir	
5004 sa ex 5006	Ħjut tal-ħarir u ħjut mibrumin minn skart tal-ħarir	Manifattura minn ([22]): - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, - fibri naturali oħra, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	

[22] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5007	Drappijiet minsuġin tal-ħarir jew ta' l-iskart tal-ħarir - Li fihom il-ħajt tal-gomma - Oħrajn	Manifattura minn ħajta singola ([23]) Manifattura minn ([24]): - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - karta jew Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' tħejjija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibblijċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-sħana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-għoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbiżx il-47.5% tal-prezz tal-prodott ex-works	
ex Kapitolu 51 5106 sa 5110	Suf, xagħar ta' l-annimali fin jew raff; ħjut u drapp minsuġ mill-krin; minbarra: Ħjut tas-suf, tax-xagħar fin jew oħxon ta' l-annimali jew tal-krin	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott Manifattura minn ([25]): - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	

[23] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[24] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[25] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5111 sa 5113	Drapp minsuġ tas-suf, tax-xagħar fin jew oħxon ta' l-annimali jew tal-krin:		
	- Li fihom il-ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħajta singola ([26])	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([27]):	
		- ħajt tal-kajjar,	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim,	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili, jew	
		- karta	
		jew	
		Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47,5% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 52	Qoton; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
5204 sa 5207	Ħjut mibruma u ħajt tal-qoton	Manifattura minn ([28]):	
		- ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim,	
		- fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim,	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili, jew	
		- materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	

[26] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[27] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5208 to 5212	Drappijiet minsuġa tal-qoton: - Li fihom il-ħajt tal-gomma - Oħrajn	 Manifattura minn ħajta singola ([29]) Manifattura minn ([30]): - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - karta jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 53	Fibri veġetali tat-tessuti oħra; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġa mill-ħjut tal-karta; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

[28] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[29] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[30] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5306 sa 5308	Ħjut ta' fibri tessili veġetali oħrajn ħjut tal-karta	Manifattura minn ([31]): - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġa ta' fibri tessili veġetali oħrajn; drappijiet minsuġa tal-ħjut tal-karta:		
	- Li fihom il-ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħajta singola ([32])	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([33]): - ħajt tal-kaġġar, - ħajt tal-ġuta, - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - karta jew	

31 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

32 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

33 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5401 sa 5406	Ħjut mibruma, ħajta waħdanija u ħajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ([34]): - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
5407 u 5408	Drappijiet minsuġa minn ħajt magħmul minn filamenti magħmula mill-bniedem:		
	- Li fihom il-ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħajta singola ([35])	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([36]): - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - karta jew	

34 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

35 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

36 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5501 sa 5507	Fibri bażiċi magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili	
5508 sa 5511	Ħjut mibruma u ħajt għall-ħjata minn fibri bażiċi magħmula mill-bniedem,	Manifattura minn ([37]): - ħarir grezz jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-brim, - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġa minn fibri bażiċi magħmula mill-bniedem:		
	- Li fihom il-ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħajta singola ([38])	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([39]): - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ippreparati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - karta jew	

37 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

38 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

39 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 56	Materjal għall-ikkuttunar, feltru u tessuti mhux minsuġa; ħjut speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; minbarra:	Manifattura minn ([40]): - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
5602	Feltru, kemm jekk mimli, miksi, mgħotti jew laminat u kemm jekk le:		
	- Feltru tal-labra tan-newl	Manifattura minn ([41]): - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili Madanakollu: - filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5402; - fibri tal-polipropilene ta' l-intestaturi 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, li minnha tista' tintuża d-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament jew fibra waħda hija anqas minn 9 decitex, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40% tal-prezz tal-prodott ex works	

[40] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[41] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([42]): - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem magħmula mill-kaseina, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	
5604	Ħjut u kurdaġġ tal-ġomma, miksija bit-tessut; ħjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili ta' l-intestaturi 5404 jew 5405, mimlijin, miksija jew mgħottija bil-lastku jew plastik:		
	- Ħjut u kurdaġġ tal-ġomma, miksija bit-tessut;	Manifattura minn ħjut jew kurdaġġ tal-gomma, li ma jkunux miksija bit-tessut	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([43]): - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
5605	Ħjut mibrum metalizzat, sew jekk b'wajer ġo fih u sew jekk le, li jkun ħjut tat-tessuti, jew strippa jew materjal simili ta' l-intestatura 5404 jew 5405, imħallat mal-metall fil-forma ta' ħajta, strippa jew trab jew miksi bil-metall	Manifattura minn ([44]): - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	

42 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

43 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

44 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5606	Ħjut mibruma b'wajer ġo fihom u u strippi u materjal simili ta' l-intestaturi 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (minbarra dawk ta' l-intestatura 5605 u ħjut mill-krin b'wajer ġo fihom); ħjut tax-xinilja (inklużi truf ta' ħjut tax-xinilja); ħjut immaljati (loop wale-yarn)	Manifattura minn ([45]): - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, - materjali kimiċi jew polpa tessili, jew - materjal għall-fabbrikazzjoni tal-karta	
Kapitolu 57	Tapiti u materjal ieħor tat-tessuti magħmul biex jgħatti l-art:		
	- Minn feltru tal-labra tan-newl	Manifattura minn ([46]): - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili Madanakollu: - filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5402; - fibri tal-polipropilene ta' l-intestaturi 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene ta' l-intestatura 5501, li minnha tista' tintuża d-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament jew fibra waħda hija anqas minn 9 decitex, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40% tal-prezz tal-prodott ex works Jista' jintuża drapp tal-ġuta bħala rinforz	
	- Ta' feltru ieħor	Manifattura minn ([47]): - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-brim, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	

45 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

46 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

47 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([48]): - ħjut tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, - ħjut tal-filament sintetiċi jew artifiċjali, - fibri naturali, jew - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim Jista' jintuża drapp tal-ġuta bħala rinforz	
ex Kapitolu 58	Tessuti minsuġa speċjali; tessuti minsuġa bil-pil; bizzilla; arazzi; tirqim; rakkmu; minbarra:		
	- Flimkien ma' ħajt tal-gomma	Manifattura minn ħajta singola ([49])	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([50]): - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili jew Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

48 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

49 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

50 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5805	Arazzi minsuġa bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, u arazzi maħduma bil-labra (per eżempju, petit point, punt imsallab), kemm jekk immuntati u kemm jekk le	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'disinni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
5901	Drappijiet tat-tessut miksijin bil-gomma jew b'sustanzi amilaċejuża ta' tip użat għall-qxur ta' barra tal-kotba jew simili; drapp ta' traċċar; tila għat-tpinġija ppreparata; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel	Manifattura mill-ħjut	
5902	Drapp tal-kurdaġġ tat-tajers ta' ħjut b'reżistenza għolja tan-najlon jew ta' polijamidi, polijesteri jew rejon tal-viskożju oħra:		
	- Li jkun fihom mhux aktar minn 90% bil-piż materjali tat-tessut:	Manifattura mill-ħjut	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili	
5903	Drappijiet tat-tessut mimlija, miksija, mgħottija jew laminati bil-plastik, minbarra dawk ta' l-intestatura 5902	Manifattura mill-ħjut jew Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' tħejjija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibblijċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-sħana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-għoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbiżx il-47.5% tal-prezz tal-prodott ex-works	
5904	Linoljum, kemm jekk maqtugħ għall-forma u kemm jekk le; kisi ta' l-art magħmul minn kisja jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, kemm jekk maqtugħ għall-forma u kemm jekk le	Manifattura mill-ħajt ([51]):	

[51] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5905	Għata tal-ħitan tat-tessut:		
	- Mimlija, miksija, mgħottija jew laminati bil-lastku, plastik jew materjali oħra	Manifattura mill-ħjut	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([52]):	
		- ħajt tal-kajjar,	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili	
		jew	
		Stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bl-istim (decatising), impregnation, tiswija u tneħħija taż-żliemem), sakemm il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jkunx aktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5906	Drappijiet tat-tessut bil-gomma minbarra dawk ta' l-intestatura 5902:		
	- Tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ	Manifattura minn ([53]):	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili	
	- Drappijiet oħra magħmula minn ħjut tal-filament sintetiċ, li jkun fihom mhux aktar minn 90% bil-piż materjali tat-tessut	Manifattura minn materjali kimiċi	
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħjut	

[52] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[53] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
5907	Drappijiet tat-tessut mimlijin, miksijin jew mgħottija mod ieħor; tila miżbugħa għal xeni ta' teatru, fundali ta' studji u oġġetti simili	Manifattura mill-ħjut jew Stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' tħejjija jew irfinitura (bħat-tgħorik, l-ibblijċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-sħana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-għoqod), sakemm il-valur tad-drapp mhux stampat użat ma jaqbiżx il-47.5% tal-prezz tal-prodott ex-works	
5908	Ftejjel tad-drapp, minsuġin, immaljati jew maħdumin bil-labar, għal-lampi, fran, lajters, xemgħat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u d-drapp tal-mantils tal-gass maħdum bil-labar f'forma ta' tubu li jintuża għal tali mantils, kemm jekk mimli u kemm jekk le:		
	- Mentils tal-gass inkandexxenti, mimlija	Manifattura minn drapp tal-mentils tal-gass maħdum bil-labar f'forma ta' tubu	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
5909 sa 5911	Artikoli tat-tessut ta' tip adatt għall-użu industrijali		
	- Diski jew ċrieki għall-illustrar barra minn dawk tal-feltru ta' l-intestatura 5911	Manifattura minn ħjut jew skart tad-drapp jew ċraret ta' l-intestatura 6310	
	- Drappijiet minsuġa, tat-tip li huma l-aktar użati fil-fabbrikazzjoni tal-karta jew għal użi tekniċi oħra, bil-feltru jew mingħajru, kemm jekk mimlijin jew miksija u kemm jekk le, b'forma ta' tubu jew bla tarf b'medd wieħed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wieħed u/jew tagħma ta' l-intestatura 5911	Manifattura minn ([54]): - ħajt tal-kajjar, - il-materjali li ġejjin: -- ħjut tal-*polytetrafluoroethylene* ([55]) -- ħjut, multipli, tal-polijamidu, miksija, mimlija jew mgħottija bir-reżina fenolika, -- ħjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-polijamidi aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni ta' l-m-fenilenedjamina u l-aċtu isoftaliku,	

[54] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5

[55] L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
		-- monofilu tal-polytetrafluoroethylene ([56])	
		-- ħjut ta' fibri bażiċi sintetiċi tal-*poly(p-phenylene terephthalamide)*,	
		-- ħjut tal-fibra tal-ħġieġ, miksijin bir-reżina tal-fenol u bil-ħjut ta' l-akrilik ġo fihom ([57])	
		-- monofilamenti tal-kopolijester ta' polijester u ta' reżina ta' l-aċtu tereftaliku u 1.4 cyclohexanediethanol u aċtu isoftaliku,	
		-- fibri naturali,	
		-- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		-- materjali kimiċi jew polpa tessili	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([58]):	
		- ħajt tal-kajjar,	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili	
Kapitolu 60	Tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ	Manifattura minn ([59]):	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili	

56 L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

57 L-użu ta' dan il-materjal huwa limitat għall-manifattura ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat fil-makkinarju li jiffabbrika l-karta.

58 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

59 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 61	Oġġetti ta' l-ilbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, maħduma bil-labar jew bil-ganċ:		
	- Miksuba bil-ħjata flimkien jew bl-immuntar b'xi mod ieħor, ta' żewġ jew tliet biċċiet ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ li jew nqatgħu fil-forma jew inkisbu direttament fil-forma	Manifattura mill-ħajt ([60])([61]):	
	- Oħrajn	Manifattura minn ([62]):	
		- fibri naturali,	
		- fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew	
		- materjali kimiċi jew polpa tessili	
ex Kapitolu 62	Oġġetti ta' l-ilbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, li mhumiex maħduma bil-labar jew bil-ganċ; minbarra:	Manifattura mill-ħajt ([63])([64]):	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Oġġetti ta' l-ilbies għan-nisa, bniet u trabi u aċċessorji tal-ħwejjeġ għat-trabi, irrakkmati	Manifattura mill-ħajt ([65]):	
		jew	
		Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ([66])	
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir reżistenti għan-nar minn drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat	Manifattura mill-ħajt ([67]):	
		jew	
		Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ([68])	

60 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

61 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

62 Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttorja 5.

63 Għal kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota Introduttorja 5.

64 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

65 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

66 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

67 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

68 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
6213 u 6214	Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u oġġetti simili:		
	- Irrakkmati	Manifattura mill-ħajt ([69])([70]): jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ([71])	
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ([72])([73]): jew Immuntar, segwit minn stampar flimkien ma' mill-inqas żewġ operazzjonijiet ta' tħejjija jew irfinitura (bħat-togħrik, l-ibblijċjar, il-merċerizzazzjoni, l-issettjar bis-sħana, ir-rejżjar, il-kalendrar, l-ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-għoqod), sakemm il-valur ta' l-oġġetti kollha li mhumiex stampati ta' l-intestaturi 6213 u 6214 użati ma jaqbiżx il-47.5% tal-prezz tal-prodott ex-works	
6217	Aċċessorji oħra ta' l-ilbies lesti; biċċiet minn ħwejjeġ jew minn aċċessorji ta' l-ilbies, minbarra dawk ta' l-intestatura 6212:		
	- Irrakkmati	Manifattura mill-ħajt ([74]): jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ([75])	

69 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

70 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

71 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

72 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

73 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

74 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

75 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Tagħmir reżistenti għan-nar minn drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat	Manifattura mill-ħajt ([76]): jew Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works ([77])	
	- Inforra għall-għenuq u l-pulzieri, maqtugħa	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ([78]):	
ex Kapitolu 63 6301 sa 6304	Oġġetti lesti oħra tat-tessut; settijiet; ilbies użat u oġġetti tat-tessut użati; ċraret; minbarra: Kutri, għata għar-riġlejn, bjankerija tas-sodda eċċ; purtieri eċċ.; oġġetti oħra ta' tagħmir:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
	- Tal-feltru, minn tessut mhux minsuġ;	Manifattura minn ([79]): - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	
	- Oħrajn:		
	-- Irrakkmati	Manifattura mill-ħajt ([80])([81]): jew Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (minbarra drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ), sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works	
	-- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ([82])([83]):	

76 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

77 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

78 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

79 Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

80 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

81 Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumiex tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-ħjata jew bl-immuntar ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

82 Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar tal-merkanzija	Manifattura minn ([84]): - fibri naturali, - fibri bażiċi magħmula mill-bniedem, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati mod ieħor għall-brim, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	
6306	Tarpolini, tined (awnings) u lqugħ mix-xemx Tined; qlugħ għal dgħajjes, sailboards jew vetturi ta' l-art; oġġetti għall-ikkampjar:		
	- Ta' tessutii mhux minsuġa	Manifattura minn ([85])([86]): - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tessili	
	- Oħrajn	Manifattura mill-ħajt ([87])([88]):	
6307	Oġġetti lesti oħra, inklużi diżinji ta' l-ilbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħjut, kemm bl-aċċessorji kemm jekk le, biex jiġu ffabbrikrati bħala għata tas-saqajn, arazzi, tvalji jew srievet irrakmati, jew oġġetti bħal dawn mit-tessuti, ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kinitx biċċa mis-sett. Madankollu, jistgħu joriġinaw oġġetti li ma joriġinawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works	
ex Kapitolu 64	Żraben, takkalji u artikoli simili; biċċiet minn dawk l-artikoli; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, għajr mill-immuntaturi ta' uċuħ imwaħħlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan oħra ta' l-intestatura 6406	

[83] Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, li mhumiex tal-lastku jew bil-gomma, miksuba bil-ħjata jew bl-immuntar ta' tessuti maħduma bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma bil-labar direttament fil-forma), ara n-Nota Introduttorja 6.

[84] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[85] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[86] Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

[87] Għall-kundizzjonijiet speċjali dwar prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessut, ara n-Nota ta' Introduzzjoni 5.

[88] Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
6406	Bċejjeċ ta’ xedd tar-riġlejn (inklużi uċuħ kemm imwaħħlin mal-qigħan kemm jekk le għajr qigħan ta’ barra); qigħan ta’ ġewwa li jistgħu jinqalgħu, kuxxini ta’ l-għarqbejn u oġġetti simili; takkalji, għata tal-pexxun (leggings) u oġġetti simili, u biċċiet tagħhom:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65	Kpiepel u bċejjeċ minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
6505	Kpiepel u xedd tar-ras ieħor, maħdumin bil-labar jew bil-ġanċ, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp ieħor tat-tessut, bil-biċċa (iżda mhux fi strippi), kemm jekk infurrati jew mirqumin kemm jekk le; xbieki tax-xagħar ta’ kull materjal, kemm jekk infurrati jew mirqumin u kemm jekk le	Manifattura mill-ħjut jew minn fibri tat-tessut ([89])	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, seat-sticks, frosti, frosti tar-rikkieba (riding-crops), u partijiet tagħhom minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx, (inklużi umbrelel-bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 67	Rix preparat jew pil u oġġetti magħmula mir-rix jew mill-pil; fjuri artifiċjali; oġġetti tax-xagħar tal-bniedem	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 68	Artikoli tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Oġġetti ta' l-asbestos; oġġetti minn taħlitiet b'bażi ta' asbestos jew taħlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża inkluża majka agglomerata jew rikostitwita, fuq rinforz ta' karta, kartonċina jew materjali oħra	Manifattura minn majka maħduma (inkluża majka agglomerata jew rikostitwita)	

[89] Ara n-Nota ta’ Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 70	Ħġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Ħġieġ b'saff li ma jirriflettix	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7006	Ħġieġ ta' l-intestatura 7003, 7004 jew 7005, mgħawweġ, bit-tarf maħdum, intaljat, imtaqqab bit-trapan, miksi bl-enamel jew maħdum mod ieħor, iżda mhux fi gwarniċ jew b'materjali oħra mwaħħla		
	- Sottostrati ta' pjanċi tal-ħġieġ, miksija b'tertuqa rqiqa di-elettrika, u bi grad ta' semi-konduttur skond l-istandards SEMII ([90])	Manifattura minn sottostrat ta' pjanċa tal-ħġieġ li mhuwiex miksi ta' l-intestatura 7006	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7007	Ħġieġ għas-sigurtà, magħmul minn ħġieġ reżistenti (ittemprat) jew illaminat	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7008	Unitajiet ta' ħġieġ b'ħitan multipli iżolaturi	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-ħġieġ, kemm jekk fi gwarniċ u kemm jekk le, inklużi l-mirja tal-vetturi (rear-view mirrors)	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7001	
7010	Damiġġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u konteniturioħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għall-ġarr jew l-ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, għotjien u għeluq ieħor, tal-ħġieġ	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew Qtugħ ta' oġġetti tal-ħġieġ, sakemm il-valur totali ta' l-oġġetti tal-ħġieġ użati u mhux maqtugħa ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

[90] SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7013	Oġġetti tal-ħġieġ ta’ tip użat għall-mejda, kċina, kamra tal-banju, uffiċċju, tiżjin ta’ ġewwa jew għanijiet simili (għajr dawk ta’ titolu 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew Qtugħ ta’ oġġetti tal-ħġieġ, sakemm il-valur totali ta’ l-oġġetti tal-ħġieġ użati u mhux maqtugħa ma jaqbiżx 50% tal-prezz tal-prodott ex-works. jew Tiżjin bl-idejn (minbarra silk-screen printing) ta’ oġġetti tal-ħġieġ minfuħa bl-idejn, sakemm il-valur totali tal-ħġieġ minfuħ bl-idejn użat ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 7019	Oġġetti (minbarra ġjut mibruba) tal-fibri tal-ħġieġ	Manifattura minn: - biċċiet zgħar, ftietel, ħjut jew trofof imqattgħin u bla kulur, jew - suf tal-ħġieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew koltivati, ħaġar prezzjuz jew semi-prezzjuz, metall prezzjuz, metalli li jkunu miksija b'metall prezzjuz u oġġetti maħgmula minnhom; Ġojellerija ta' imitazzjoni; muniti: minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew koltivati, iggradati u midmumin temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħduma (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura minn ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħduma	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:		
	- Mhux fonduti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta’ metalli prezzjużi ta’ l-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligi ta’ metalli prezzjużi ta’ l-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma’ metalli ordinarji	
	- Semi-manifatturati jew fil-forma ta’ trab	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux fonduti	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksija b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli prezzjużi miksija b'metalli prezzjużi, mhux fonduti	
7116	Oġġetti ta' perli naturali jew koltivati, ħaġar prezzjużi jew semi-prezzjużi (naturali, sintetiċi jew rikostitwiti)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
7117	Ġojjelli ta' imitazzjoni	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet ta' metalli komuni, mhux banjati jew miksija b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works	
ex Kapitolu 72	Ħadid u azzar; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-ħadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhux liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet ta' l-istainless steel	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura 7218	
7223	Wajer ta' l-istainless steel	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, stangi u vireg imremblin bis-sħana, f'kojls mibruma b'mod irregolari angoli, forom u sezzjonijiet, ta' liga oħra ta' l-azzar; stangi u vireg tat-trapan vojta, ta' liga ta' l-azzar jew ta' azzar mhux liga	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestaturi 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' liga ta' l-azzar oħra	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Oġġetti tal-ħadid jew ta' l-azzar; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 7301	Sheet piling	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
7302	Materjal tal-ħadid jew azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej binarji, check-rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u bċejjeċ oħra tal-qsim, rfid tal-linji (sleepers /cross-ties), fish-plates, putruni, filsijiet tal-putruni, sole plates (base plates), klipps tal-binarji, pjanċi tal-qiegħ, irfid jew materjal ieħor speċjalizzat għall-irbit jew it-twaħħil tal-binarji	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa, tal-ħadid (minbarra ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi 7206, 7207 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir ta' tubi jew pajpijiet ta' l-istainless steel (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsisti minn bosta biċċiet	Tidwir, titqib b'trapan, reaming, threading, deburring u sandblasting ta' matriċi fonduti, bil-kondizzjoni li l-valur totali tal-matriċi fonduti użati ma jaqbiżx il-35 % tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7308	Strutturi (eskluż bini prefabrikat ta' l-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet ta' xmajjar/kanali, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqsfa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew ta' l-azzar; platti, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u oġġetti simili, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-ħadid jew azzar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu ma jistgħux jintużaw angoli, forom u sezzjonijiet wweldjati ta' l-intestatura 7301	
ex 7315	Ktajjen kontra ż-żlieq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 7315 użati ma jkunx aktar minn 50% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 74	Ramm u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7401	Mattes tar-ram; ram issolidifikat minn soluzzjoni permezz tat-tisħin (precipitated copper)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
7402	Ram mhux irfinut; anodi tar-ram għall-irfinar elettrolitiku	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
7403	Ram irfinut u ligi tar-ram, mhux fonduti:		
	- Ram irfinut;	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Ligi tar-ram u ram irfinut li jkun fihom elementi oħrajn	Manifattura minn ram irfinut, mhux fondut, jew skart u fdalijiet tar-ram	
7404	Skart u fdalijiet tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
7405	Ligi matriċi tar-ram	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7501 sa 7503	Mattes tan-nikil, ġebel ta' l-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedji tal-metallurġija tan-nikil; nikil mhux fondut; skart u fdalijiet tan-nikil	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7601	Aluminju mhux fondut	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works. jew Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju li mhuwiex liga jew minn skart u fdalijiet ta' l-aluminju	
7602	Skart u fdalijiet ta' l-aluminju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 7616	Oġġetti ta' l-aluminju minbarra xibka tal-wajer, drapp, grill, xibka, fencing, drapp li jsaħħaħ u materjali simili (inklużi ċineg bla tarf) ta' wajer ta' l-aluminju, u metal espandut ta' l-aluminju	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xibka tal-wajer, drapp, grill, xibka, fencing, drapp li jsaħħaħ u materjali simili (inklużi ċineg bla tarf) ta' wajer ta' l-aluminju, u metal espandut ta' l-aluminju; kif ukoll - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
Kapitolu 77	Riżervat għal użi futuri possibbli fis-Sistema Armonizzata		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7801	Ċomb mhux fondut:		
	- Ċomb irfinut	Manifattura minn ingotti taċ-ċomb jew ċomb għax-"xogħol"	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 7802 ma għandhomx jintużaw.	
7802	Skart u fdalijiet taċ-ċomb	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
7901	Żingu mhux fondut:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 7902 ma għandhomx jintużaw.	
7902	Skart u fdalijiet taż-żingu	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti magħmula minnha; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8001	Landa mhux fonduta	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, ruttam u skart ta' l-intestatura 8002 ma għandhomx jintużaw.	
8002 u 8007	Skart u fdalijiet tal-landa; Oġġetti oħrajn tal-landa	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli komuni oħra; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom:		
	- Metalli ordinarji oħra, fonduti; oġġetti magħmula minnhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura tal-prodott użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodda, strumenti, pożati, mgħaref u frieket magħmula minn metalli ordinarji; biċċiet minnhom magħmula minn metall ordinarju: minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
8206	Għodda ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreżentati f'settijiet għal bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati fis-sett għodda ta' l-intestaturi 3202 sa 8205 sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8207	Għodda li tista' tinqala' u tinbidel għall-għodod ta' l-id, kemm jekk jaħdmu bl-elettriku u kemm jekk le, jew għal għodod magni (pereżempju, għall-ippressar, stampar, ippanċjar, ittappar, qtugh ta' kamini, titqib bit-trapan, tħaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, xogħol tat-torn jew invitar), inklużi mastri għall-ġbid jew estrużjoni tal-metall, u għodda għall-iddrilljar jew tħaffir ta' l-art	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaż-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u manki ta' metall ordinarju	
8214	Strumenti oħra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken ta' l-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti għall-kura ta' l-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw manki ta' metall ordinarju	
8215	Imgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw manki ta' metall ordinarju	
ex Kapitolu 83	Artikoli varji magħmula minn metall ordinarju; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 8302	Mountings, fittings u oġġetti simili oħra tajbin għall-bini, u tagħmir għall-għeluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8302, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-20% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin, ta' metall ordinarju	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw materjali oħra ta' l-intestatura 8306, bil-kondizzjoni li l-valur totali ma jaqbiżx it-30% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nuklejari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniku; biċċiet minnhom; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott ([91])	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers oħra li jiġġeneraw fwar (minbarra bojlers tal-misħun tat-tisħin ċentrali kapaċi wkoll li jipproduċu stim bi pressjoni baxxa); bojlers ta' l-ilma li jkunu jsaħħnu ħafna	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott

[91] Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005.

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tiswin ċentrali minbarra dawk ta' l-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal bojlers tat-tiswin ċentrali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dawk ta' l-intestaturi 8403 u 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8406	Turbini ta' l-istim u turbini oħra tal-fwar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8407	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni bil-pistuni rotatorji b'kombustjoni interna	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8408	Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna li jaqbdu b'kompressjoni (magni diesel jew semi-diesel)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8409	Biċċiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' l-intestatura 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini oħra tal-gass	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8412	Magni u muturi oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8413	Pompi li jaħdmu b'sistema rotatorja bi spostament pożittiv	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u oġġetti simili;	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8415	Magni ta' l-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fann li jaħdem bil-mutur u elementi għall-bidla fit-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8418	Refriġeraturi, friżers u tagħmir ieħor li jkessaħ jew jiffriża, elettriku jew mod ieħor; pompi tas-sħana minbarra magni ta' l-arja kkundizzjonata ta' l-intestatura 8415	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji ta' l-injam, tal-polpa tal-karta, tal-karta u tal-kartonċin	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8420	Magni li jillixxaw il-wiċċ tal-karta jew magni oħrajn bir-romblu, ħlief dawk għall-metalli jew ħġieġ, u ċ-ċilindri għalihom	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8423	Magni ta' l-użin (eskluži mwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aħjar), inkluži magni ta' l-għadd jew ta' l-ivverifikar operati bil-piż; Piżijiet tal-magni ta' l-użin ta' kull tip	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8425 sa 8428	Makkinarju għall-irfigħ, il-ġarr, it-tagħbija jew il-ħatt	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8429	Buldowżers, raspi, grejders, invellaturi, barraxa, gafef mekkaniċi, magni tat-tħaffir, gafef li jgħabbu, magni għat-tbattim u rombli, li jitħaddmu bil-magna tagħhom stess		
	- Rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8430	Makkinarju ieħor li jċaqlaq, jiggrada, jilivella, jobrox, iħaffer, ibbatam, jikkompatta, jaqla' jew iħaffer l-art, għall-art, minerali jew minerali (ores); magni li jwaħħlu l-puntali u magni li jaqilgħu l-puntali; mħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8431 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 8431	Biċċiet xierqa biss jew xierqa prinċipalment għal użu ma' rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8439	Makkinarju li jagħmel polpa ta' materjal ċellulożiku fibruż jew li jagħmel jew ilesti karta jew kartonċin	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8441	Makkinarju ieħor li jagħmel polpa tal-karta, karta jew kartonċin, inklużi magni li jaqtgħu ta' kull xorta	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-istess intestatura bħall-prodott użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Ex 8443	Printers, għall-tagħmir mekkaniku ta' l-uffiċċju (per eżempju, magni awtomatiċi għall-ipproċessar tat-tagħrif, word-processing machines eċċ)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8448	Makkinarju awżiljari għal użu ma' magni ta' l-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8452	Magni tal-ħjata, minbarra magni tal-ħjata tal-kotba ta' l-intestatura 8440; għamara, bażijiet u kutri ddisinjati speċifikament għal magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata:		
	- Magni tal-ħjata (lock stitch biss) bir-ras tal-magna ta' piż ta' mhux aktar minn 16-il kg minħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40% tal-prezz tal-prodott ex- works, - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati fl-immuntar tar-ras (minħajr il-mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati, u - il-mekkaniżmi li jistiraw il-ħajta, tal-ganċ u taż-żigżag użati jkunu joriġinaw	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8456 sa 8466	Għodda bil-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi 8456 sa 8466	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni għall-uffiċċju (pereżempju, tajprajters, magni li jikkalkulaw, magni li jipproċessaw id-data awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8480	Kaxxi li jagħtu l-għamla għall-funderiji tal-metalli; bażijiet għall-forom; mudelli li għall-forom; forom għall-metall (minbarra forom ta' l-ingotti), karburi tal-metall, ħġieġ, materjali tal-minerali, gomma jew plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8482	Bolberings jew rolerberings	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji tal- metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess bħala kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew ippakkjar ta' din ix-xorta; siġilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8486	- Għodod tal-magni għall-ħdim ta' kull materjal bit-tneħħija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġ ta' dawl jew fotoniku ieħor, ultrasoniċi, b'discharge elettriku, elettrokimiċi, b'raġġ ta' elettroni, b'raġġ joniku jew bi proċessi tal-plasma arc - għodda tal-magni (inklużi pressijiet) biex jinħadem metall permezz ta' tgħawiġ, liwi, drittar, iċċattjar, qtugħ, titqib jew inċiżjoni; - Għodod tal-magni għal xogħol fuq il-ġebel, iċ-ċeramika, il-konkrit u materjali minerali simili jew għal xogħol fuq il-ħġieġ mingħajr sħana - partijiet u aċċessorji xierqa biss għall-użu jew xierqa prinċipalment għall-użu mal-magni ta' l-intestaturi 8456, 8462 u 8464 - strumenti biex jimmarkaw li jkun fihom apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist biċċiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- forom, tat-tipi kemm ta' l-injezzjoni u kemm tal-kompressjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- makkinarju ieħor għall-irfigħ, għall-immaniġġjar, għat-tagħbija u għall-ħatt	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fejn il-valur tal-materjali li ma joriġinawx kollha użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
	- biċċiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-uża mal-makkinarju ta' l-intestatura 8428	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	kameras tat-tip użati għat-tħejjija ta' plates jew ċilindri għall-printing li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat fil-produzzjoni ta' maskri jew retikoli minn sottostrati miksija bil-photoresist; biċċiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8487	Biċċiet ta' makkinarju li ma fihomx konnekters ta' l-elettriku, iżolaturi, kojls, konnessjonijiet jew tagħmir ieħor ta' l-elettriku, mhux speċifikat jew inkluż band' oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku; u biċċiet minnhom; tagħmir għar-reġistrazzjoni jew ir-riproduzzjoni tal-ħoss, tagħmir għar-reġistrazzjoni jew ir-riproduzzjoni ta' l-immaġni u l-ħoss għat-televiżjoni, u biċċiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8501	Magni u ġeneraturi ta' l-elettriku (esklużi settijiet tal-ġenerazzjoni)	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8502	Settijiet għall-ġenerazzjoni ta' l-elettriku u konvertituri rotatorji	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8501 u 8503 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 8504	Unitajiet ta' provvista ta' l-enerġija għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 8517	Tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk bla fil (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa), minbarra t-tagħmir għat-trasmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' l-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528:	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; lawdspikers, kemm jekk immuntati fil-kaxxa tagħhom u kemm jekk le; amplifikaturi elettriċi tal-frekwenza awdjo; settijiet elettriċi ta' l-amplifikazzjoni ta' l-awdjo	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8519	Tagħmir tar-reġistrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-ħoss	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8521	Tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni vidjo, kemm jekk fih tjuner vidjo u kemm jekk le	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8522	Partijiet u aċċessorji xierqa għal użu biss jew prinċipalment mat-tagħmir ta' l-intestaturi Nri 8519 sa 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8523	- Diski, tejps, tagħmir li jaħżen il-memorja li mhuwiex volatili u li hu fi stat solidu u midja oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matriċijiet u oriġinali għall-produzzjoni ta' diski, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37;	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Diski, tejps, tagħmir li jaħżen il-memorja li mhuwiex volatili u li hu fi stat solidu u midja oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, inklużi matriċijiet u oriġinali għall-produzzjoni ta' diski, li huma rrekordjati, minbarra l-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8523 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
	- *proximity cards* u kards biċ-ċipp ("*smart cards*"), b'żewġ ċirkwiti elettroniċi integrati jew aktar	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz tal-prodott ex-works jew L-operazzjoni ta' diffużjoni, fejn ċirkuwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	kards biċ-ċipp ("*smart cards*") li jinkorporaw ċirkuwitu elettroniku integrat (kards 'smart')	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
8525	Tagħmir ta' trasmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih tagħmir ta' riċezzjoni jew tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħoss u kemm jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8526	Tagħmir li jaħdem permezz tar-radju, tagħmir tar-radju ta' għajnuna għan-navigazzjoni u tagħmir li jikkontrolla t-tmexxija bir-radju	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, sew jekk ikkumbinat sew jekk le, fl-istess kaxxa ma' apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħoss jew ma' arloġġ	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8528	- monitors u projectors, li ma jkunux jinkorporaw tagħmir għar-riċezzjoni tat-televiżjoni ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għal ipproċessar ta' data ta' l-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- monitors u projectors, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni tat-televiżjoni; - Apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew apparat għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' ħsejjes jew ta' vidjo;	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8529	Biċċiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment tagħmir ta' l-intestaturi 8525 sa 8528		
	- Xierqa biss jew xierqa prinċipalment għal użu ma' tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-vidjo	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Adatti biss jew adatti prinċipalment għall-użu ma' monitors u projectors, li ma jkunux jinkorporaw tagħmir għar-riċezzjoni tat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment f'sistema awtomatika għal ipproċessar ta' data ta' l-intestatura 8471	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
	- Oħrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8535	Tagħmir elettriku biex jinxtegħlu jew jitħarsu ċirkuwiti elettriċi, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkuwiti elettriċi għal vultaġġ li hu aktar minn 1000 V	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8536	- Tagħmir elettriku biex jinxtegħlu jew jitħarsu ċirkuwiti elettriċi, jew biex isiru ġonot ma' jew f'ċirkuwiti elettriċi għal vultaġġ li mhuwiex aktar minn 1000 V	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
	- konnetturi użati għal fibri ottiċi, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika		
	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	-- taċ-ċeramika, tal-ħadid u ta' l-azzar;	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- tar-ramm	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
8537	Bords, panelli, pannelli ta' kontroll, deskijiet, armarji u bażijiet oħra, b'tagħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' tagħmir ta' l-intestaturi 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90, u tagħmir ta' kontroll numeriku, minbarra t-tagħmir ta' l-iswiċċijiet ta' l-intestatura 8517	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 8538 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 8541	Dajowds, tranżisters u strumenti semikondutturi simili, minbarra wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8542	Ċirkuwiti elettroniċi integrati u microassemblies:		
	- Ċirkuwiti integrati monolitiċi	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz tal-prodott ex-works jew L-operazzjoni ta' diffużjoni, fejn ċirkuwiti integrati jkunu ffurmati fuq sottostrat ta' semikonduttur bl-introduzzjoni selettiva ta' dopant xieraq, sew jekk immuntati u sew jekk le u/jew ittestjati f'pajjiż barra minn dawk speċifikati fl-Artikoli 3 u 4	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- *multichips*, li huma biċċiet minn makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestaturi 8541 u 8542 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz tal-prodott ex-works	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
8544	Wajer iżolat (inkluż dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħrajn, kemm jekk mgħammra b'konnetturi u kemm jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, kemm jekk immuntati b'kondutturi elettriċi jew mgħammrin b'konnetturi u kemm jekk le	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8545	Elettrodi tal-karbonju, xkupilji tal-karbonju, lampi tal-karbonju, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħra tal-grafita jew ta' karbonju ieħor, bil-metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8546	Iżolaturi elettriċi ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8547	Fittings li jiżolaw għal magni, strumenti jew tagħmir elettriċi, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw minbarra komponenti żgħar tal-metall (per eżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, barra minn iżolaturi ta' l-intestatura 8546; kondjuwit ta' l-elettriku u l-ġonot għalihom, ta' metall komuni miksija b'materjal li jiżola	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8548	Skart u fdalijiet ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi ta' l-elettriku; ċelluli primarji maħruqin, batteriji primarji maħruqin u akkumulaturi ta' l-elettriku maħruqin; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 86	Lokomotivi tal-ferrovija jew tat-tramvija, magni u vaguni u partijiet tagħhom; tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8608	tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesgħat għall-avjazzjoni; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex Kapitolu 87	Vetturi minbarra magni u vaguni ta' ferroviji jew tramviji, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, bi propulsjoni proprja, mhux mgħammra b'tagħmir għall-irfigħ jew maniġġar, tat-tip użat fil-fabbriki, mħażen, żoni madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosra; trakters tat-tip użat fuq pjattaformi ta' l-istazzjonijiet tal-ferrovija partijiet mill-vetturi ta' hawn fuq	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8710	Tankijiet u vetturi oħra armati għall-gwerra, motorizzati, kemm jekk mgħammra bl-armi u kemm jekk le, u partijiet minn vetturi bħal dawn	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8711	Muturi (inklużi mowpeds) u roti b'mutur awżiljarju, kemm jekk bis-sajdkar u kemm jekk le, sajdkars:		
	- B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment alternat ta' ċilindrata:		
	-- Ta' mhux aktar minn 50 cm^3	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-20% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	-- Ta' aktar minn 50 cm^3	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
	- Oħrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 8712	Roti mingħajr bolberings	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, minbarra dawk ta' l-intestaturi 8714	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8715	Karozzi tat-trabi u biċċiet tagħhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
8716	Karrijiet u semi-karrijiet; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; bċejjeċ minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex Kapitolu 88	Mezzi ta' l-ajru, mezzi ta' l-ispazju u partijiet minnhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
8805	Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir għat-taħriġ tal-piloti fuq l-art (ground flying trainers); partijiet mill-oġġetti ta' hawn fuq	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjes u strutturi galleġġjanti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu bwieq ta' l-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex Kapitolu 90	Strumenti u tagħmir ottiċi, fotografiċi, ċinematografiċi, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; biċċiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9001	Fibri ottiċi u qatgħat ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi minbarra dawk ta' l-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal li jippolarizza; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' ħġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9002	lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, immuntati, li jkunu biċċiet minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat barra minn elementi ta' ħġieġ li mhumiex maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħalhom, ta' korrezzjoni, ħarsien jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex 9005	Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ottiċi oħra, u mowntings għalihom, għajr għal teleskopji astronomiċi ta' rifrazzjoni u mowntings għalihom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works; kif ukoll - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 9006	Kameras fotografiċi (ħlief għal dawk ċinematografiċi); tagħmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx minbarra dawk li jinxtegħlu bl-elettriku	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works

(1)	(2)	(3) jew (4)	
9007	Kameras ċinematografiċi u projjetturi, kemm jekk b'tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħoss inkorporat u kemm jekk le	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9011	Mikrosopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojezzjoni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
ex 9014	Strumenti u tagħmir oħra ta' navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9015	Strumenti u għodod għas-surveying (inkluż surveying fotogrammetriku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meteoroloġiku jew ġeofiżiku, barra kumpassi; rangefinders	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9016	Imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar, bil-piżijiet jew mingħajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9017	Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni ta' l-abbuzzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, slide rules, disc calculators); strumenti li jkejlu t-tul, għall-użu bl-idejn (per eżempju, vireg tal-kejl u żigarelli, mikrometri, callipers), ku mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9018	Strumenti u tagħmir użati fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat ieħor elettro-mediku u strumenti ta' ittestjar tal-vista:		
	- Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali oħra ta' l-intestatura 9018	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott

(1)	(2)	(3) jew (4)	
	- Oħrajn	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
9019	Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); tagħmir għat-terapija bl-ożonu, terapija bl-ossiġenu, terapija bl-aerosol, respirazzjoni artifiċjali jew tagħmir ieħor ta' respirazzjoni terapewtika	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
9020	Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, eskluż maskri protettivi li la għandhom biċċiet mekkaniċi lanqas filtri li jistgħu jinbidlu	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-25% tal-prezz ex-works tal-prodott
9024	Magni u tagħmir għall-ittestjar ta' l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elastiċità jew karatteristiċi mekkaniċi oħra ta' materjali (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti galleġanti simili, termometri, pirometri, barometri, igromtri u psikrometri, kemm jekk jirreġistraw u kemm jekk le, u kull kumbinazzjoni ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (pereżempju, metri tal-fluss, gejġis tal-livell, manometri, metri tas-sħana), eskluż strumenti u tagħmir ta' l-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9027	Strumenti u tagħmir għal analiżi fiżika jew kimika (per eżempju, polarimetri, refrattometri, specttometri, tagħmir li janalizza l-gass jew id-duħħan); strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw l-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u tagħmir li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' sħana, ħoss jew dawl (inklużi metri ta' l-espożizzjoni); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
9028	Gass, metri likwidi jew tal-provvista ta' l-elettriku jew tal-produzzjoni, inklużi metri li jikkalibraw għalihom:		
	- Biċċiet u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura li fiha:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
		- il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u	
		- il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-veloċità (speedometers) u takometri, minbarra dawk ta' l-intestatura 9014 jew 9015: stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispektrum u strumenti u tagħmir oħra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettriċi, eskluż metri ta' l-intestatura Nru 9028; strumenti u tagħmir għall-kejl jew l-osservazzjoni ta' radjazzjonijiet alfa, beta, raġġi-X, kosmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9031	Strumenti, tagħmir u magnii li jkejlu u jivverifikaw, li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu; projetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9032	Strumenti u tagħmir li jirregolaw jew jivverifikaw awtomatikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9033	Biċċiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu) għal magni, apparat, strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi ta' l-idejn u biċċiet tagħhom; minbarra:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9109	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi, kompluti u mmuntati	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-valur tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali kollha li joriġinaw użati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9110	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta'l-arloġġi ta' l-idejn kompluti, mhux immuntat jew parzjalment immuntati biss (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, immuntati mekkaniżmi ta' l-arloġġi jew ta' l-arloġġi ta' l-idejn, mhux irfinuti	Manifattura li fiha: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - fil-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura 9114 użati ma jaqbiżx l-10% tal-prezz ex-works tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9111	Kaxex ta' l-arloġġi ta' l-idejn u biċċiet minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9112	Kaxex ta' l-arloġġi u kaxex ta' tip simili għal oġġetti oħra ta' dan il-kapitolu, u biċċiet minnhom	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz tal-prodott ex-works.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-30% tal-prezz tal-prodott ex-works
9113	Ċineg ta' l-arloġġi ta' l-idejn, ċineg tal-metall ta' l-arloġġi ta' l-idejn u brazzuletti ta' l-arloġġi ta' l-idejn, u biċċiet minnhom:		
	- Tal-metall komuni, kemm jekk banjati bid-deheb jew bil-fidda kemm jekk le, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; biċċiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjonijiet; biċċiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Għamara; friex, saqqijiet, rfid tas-saqqijiet, kuxxini u tagħmir mimli simili barra; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem mdawla u oġġetti simili; bini prefabbrikat; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
ex 9401 u ex 9403	Għamara minn metall komuni li jkun fiha drapp tal-qoton mhux ikkuttunat ta' piż ta' 300 g/m^2 jew anqas	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma li hija lesta għall-użu b'materjali ta' l-intestatura 9401 jew 9403, sakemm: - il-valur tad-drapp ma jaqbiżx il-50% tal-prezz tal-prodott ex-works, u - il-materjali kollha użati jkunu joriġinaw u huma kklassifikati f'intestatura li mhijiex l-intestatura 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-40% tal-prezz ex-works tal-prodott
9405	lampi u aċċessorji tad-dawl, inklużi searchlights u spotlights u biċċiet tagħhom, li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; sinjali mdawla, pjanċi bl-isem mdawla u oġġetti simil, li għandhom sors tad-dawl mwaħħal magħhom b'mod permanenti u l-biċċiet tagħhom, li mhumiex imsemmija jew inklużi band'oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9406	Bini prefabrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, logħob u materjal sportiv; biċċiet u aċċessorji tagħhom; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 9503	Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imċekken ("scale") u mudelli rekreattivi simili, kemm jekk jaħdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	

(1)	(2)	(3) jew (4)	
ex 9506	Bsaten tal-golf u biċċiet minnhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokok mhux irfinuti fil-fabbrikazzjoni ta' l-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Oġġett fabbrikati varji; minbarra:	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	
ex 9601 u ex 9602	Oġġetti minn materjali tat-tnaqqix mill-annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqix "maħduma" ta' l-istess intestatura tal-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (ħlief għal imsielaħ u oġġetti simili u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew ta' l-iskojjattlu), xkupi mekkaniċi ta' l-art li jitħaddmu bl-id, mhux motorizzati, pads taż-żebgħa u rollers, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50% tal-prezz ex-works tal-prodott	
9605	Settijiet ta' l-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew tat-tindif taż-żraben jew ħwejjeġ	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kinitx biċċa mis-sett. Madankollu, jistgħu jiġu inkorporati oġġetti li ma joriġinawx, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott ex-works	
9606	Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-pressa u forom ta' buttuni u biċċiet oħra minn dawn l-oġġetti; mammi tal-buttuni	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
9608	Ball-point pens; binen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers oħra bil-ponta poruża; pinen tal-linka, pinen stilografiċi u pinen oħrajn; duplicating stylos; lapsijiet bil-ponta li tinbidel jew li tiżżerzaq; pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inklużi kapep u klips) ta' l-oġġetti ta' hawn fuq, minbarra għal dawk ta' l-intestatura 9609	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) ta' l-istess intestatura tal-prodott	
9612	Żigarelli tat-tajpriters jew żigarelli bħalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, kemm fuq rukkelli jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajrha	Manifattura: - minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx l-50% tal-prezz tal-prodott ex-works.	
ex 9613	Lajters bil-piezo-igniter	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 9613 użati ma jkunx aktar minn 30% tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokok f'forma mhux irfinuta	
Kapitolu 97	Xogħolijiet ta' l-arti, oġġetti tal-kolletturi u antikitajiet	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura minbarra dik tal-prodott	

ANNESS III

EŻEMPJI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1 U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR.1

L-Istruzzjonijiet għall-istampar

1. Il-kejl ta' kull formola għandu jkun 210 x 297 mm; huwa permessibbli li t-tul tal-formola jvarja sa 5 mm anqas jew 8 mm aktar. Il-karta użata trid tkun bajda, maqtugħha għall-kitba, mingħajr ebda element mekkaniku fil-kostitwenza tagħha u trid tkun tiżen mhux inqas minn 25 g/m^2. Għandha jkollha disinn fl-isfond stampat li jixbah liż-żigarelli mmaljati sabiex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi u kimiċi tkun tista' tidher.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti jistgħu jżommu d-dritt li jistampaw il-formoli huma jew inkella jistgħu jqabbdu stampaturi approvati jistampawhom. F'dan il-każ ta' l-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal tali approvazzjoni. Kull formola għandu jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew il-marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Il-formola għandha jkollha wkoll in-numru tas-serje, jew stampat jew le, li bih tista' tkun identifikata.

IĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (l-isem, l-indirizz sħih, il-pajjiż)	**EUR.1 Nru A** 000.000 Ara n-noti fil-paġna segwenti qabel ma timla din il-formola.	
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn ..... **kif ukoll** ..... (daħħal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)	
3. Destinatarju (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) (Mhux obbligatorja)	**4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw**	**5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju tad-destinazzjoni**
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorja)	**7. Rimarki**	

8. Numru ta' l-oggett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti [1]) **; Deskrizzjoni tal-prodotti**	**9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)**	**10. Fatturi** (Mhux obbligatorja)

[1] Jekk il-prodotti m'humiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-oġġetti jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq.

11. KONFERMA TAD-DWANA	**12. DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORTATUR**
Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument ta' l-esportazzjoni [2]): Formola .....Nru …….. Ta' ……. Uffiċċju tad-dwana .....…… Pajjiż tal-ħruġ .....Timbru ..... Post u data ……..... ……..... (Firma)	Jien, is-sottoskritt, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kondizzjonjiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data ……..... ..... (Firma)

[2] Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiz jew tat-territorju esportatur jeħtieġu

13. TALBA GĦAL VERIFIKA, biex	**14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA**
	Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat ([1]) ☐ inħareġ mill-uffiċċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li tinsab fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki annessi).
Hija mitluba verifika ta' l-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ..... (Post u data) Timbru ..... (Firma)	..... (Post u data) Timbru ..... (Firma) _____ (1) Daħħal X fil-kaxxa t-tajba.

NOTI

1. Iċ-ċertifikat ma jistax ikollu kliem imħassar jew kliem miktuba fuq xulxin. Kull bidla għandha issir billi jitneħħew id-dettalji inkorretti u tiżdied kull korrezzjoni neċessarja. Kull waħda minn dawn il-bidliet għandha tiġi inizjalata mill-persuna li mliet iċ-ċertifikat u għandha tiġi kkonfermata mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż tal-ħruġ.

2. L-ebda spazju m'għandu jitħalla bejn l-oġġetti mniżżla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett għandu jitniżżel n-numru ta' l-oġġett. Għandha tinġibed linja orizzontali immedjatament taħt l-ewwel oġġett. Kull spazju li mhuwiex użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet iktar tard.

3. Il-prodotti għandhom ikunu deskritti skond il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa ħalli jkunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

1. Esportatur (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż)	**EUR.1** **Nru A** 000.000 Ara n-noti fil-paġna segwenti qabel ma timla din il-formola.
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat li għandu jiġi użat fil-kummerċ preferenzjali bejn ..... **kif ukoll** ..... (daħħal il-pajjiżi, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorji xierqa)
3. Destinatarju (l-isem, l-indirizz sħiħ, il-pajjiż) (Mhux obbligatorja)	**4. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew territorji li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li joriġinaw** / **5. Il-pajjiż, il-grupp ta' pajjiżi jew it-territorju ta' destinazzjoni**
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorja)	**7. Rimarki**

8. Numru ta' l-oggett; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti ([1]) Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	**9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m³, eċċ.)**	**10. Fatturi** (Mhux obbligatorja)

(1) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' l-oġġetti jew iddikjara "bil-kwantità" kif inhu xieraq

DIKJARAZZJONI TA' L-ESPORTATUR

Jiena, is-sottoskritt, l-esportatur tal-prodotti deskritti fuq il-paġna ta' wara,

NIDDIKJARA li l-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

NISPEĊIFIKA hekk kif ġej iċ-ċirkostanzi li jippermettu lil dawn il-prodotti jissodisfaw il-kondizzjonijiet t'hawn fuq:

……
……
……
……
…….

NISSOTTOMETTI d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin ([1]):

……
……
……
……
…….

NIMPENJA RUĦI li nissottometti, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet xierqa, kull evidenza ta' sostenn li dawn l-awtoritajiet jistgħu jirrikjedu sabiex joħorġu ċ-ċertifikat anness, u nimpenja ruħi li, jekk ikun meħtieġ, naqbel ma' kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u kull verifika dwar il-proċessi tal-manifattura ta' l-oġġetti hawn fuq, magħmula mill-imsemmija awtoritajiet;

NITLOB il-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal dawn il-prodotti.

……..

(Post u data)

…….

(Firma)

[1] Per eżempju: dokumenti ta' importazzjoni, certificati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ., li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-oġġetti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

ANNESS IV

It-test tad-dikjarazzjoni tal-fattura

Id-dikjarazzjoni ta' fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taħt, għandha ssir skond in-noti ta' qiegħ il-paġna. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ….(2)преференциален произход

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...(1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial...(2)).

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …(1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v …(2).

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...(1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...(2).

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...(1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...(2) Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...(1)) deklareerib, et need tooted on ...(2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ΄αριθ. ...(1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...(2).

Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...[1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...[2] preferential origin.

Verżjoni bil-Franċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...[1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...[2].

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...[1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale…[2].

Verżjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. …[1]), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …[2].

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr …[1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …[2] preferencinės kilmės prekės.

Verżjoni bl-Ungeriż

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …[1]) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes …[2] származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …[1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …[2].

Verżjoni bl-Olandiż

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...[1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn [2].

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …[1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …[2] preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiż

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n°. ...[1]), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...[2].

Verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac ojiectul acestui document (autorizația vamalâ nr. …[1]) declará cá, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială …[2].

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …[1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …[2].

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št …[1]) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …[2] poreklo.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...[1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita[2].

Verżjoni bl-Iżvediż

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...[1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung[2].

Verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...[1]) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...[2] preferencijalnoga podrijetla.

---

(1) Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura toħroġ minn esportatur approvat, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jiddaħħal f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma toħroġx minn esportatur approvat, ħalli l-kliem fil-parenteżi barra jew ħalli l-ispazju vojt.

(2) L-oriġini tal-prodotti għandu jkun indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tirrigwarda, kompletement jew parzjalment, prodotti li joriġinaw f'Ceura u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

(3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jitħallew barra jekk l-informazzjoni tinsab fid-dokument innifsu.

(4) F'każijiet fejn l-esportatur m'huwiex mitlub jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' l-isem tal-firmatarju.